

Formulario de Divorcio de Mutuo Acuerdo (Conjunto B)

Use these instructions & forms if: *Use estas instrucciones y formularios si:*

- you have a Texas divorce, you and your spouse agree about all the issues and will both sign the necessary court forms, you and your spouse have children together who are under 18 or still in high school, and there are no court orders for custody and support of your children already in place.
- *usted tiene un divorcio en Texas, usted y su cónyuge están de acuerdo sobre todas las cuestiones (incluso custodia de los niños y la manutención para los niños) y los dos cónyuges firmarán los formularios necesarios para el tribunal; y no hay ninguna orden del tribunal existente para la custodia y la manutención de sus hijos (a parte de una orden de protección para violencia familiar.)*

This packet includes: *Este paquete incluye:*

- Instructions for Divorce with Children *Instrucciones Para Un Divorcio con Hijos*
- Original Petition for Divorce *Petición Original de Divorcio*
- Exhibit: Out-of-State Party Declaration
Prueba: Declaración de una Parte Fuera del Estado
- Income Withholding for Support Order (IWO)
Orden de Retención de Ingresos para la Manutención
- Civil Case Information Sheet *Hoja de Información de Casos Civiles*
- Statement of Inability to Afford Payment of Court Costs
Declaración sobre Incapacidad de Pago de Costas de Tribunal
- Information on Suit Affecting the Family Relationship
Información en las Demandas que Afectan la Relación Familiar
- Waiver of Service *Renuncia al Derecho de Recibir Notificación Legal*
- Respondent's Original Answer *Respuesta Original del Respondedor*
- Final Decree of Divorce *Decreto Final de Divorcio (Conjunto B)*
- Sample Testimony for Divorce with Children
Muestra de Testimonio para un Divorcio con hijos

Note: You may not need all of the forms listed or you may need additional forms. Get more information at www.TexasLawHelp.org. Talk to a lawyer if you have questions.

Nota: Es posible que no necesite todos los formularios enumerados o que necesite formularios adicionales. Obtenga más información en www.TexasLawHelp.org. Hable con un abogado si tiene preguntas.

Instrucciones y Formularios para un Divorcio con Hijos de Mutuo Acuerdo

Estas instrucciones explican los pasos básicos para una divorcio con hijos de **mutuo acuerdo**. Cada paso incluye un enlace al formulario o formularios necesarios para ese paso.

Utilice estas instrucciones si:

- usted y su cónyuge están de acuerdo sobre todas las cuestiones (incluso custodia de los niños y la manutención para los niños) y los dos cónyuges firmarán los formularios necesarios para el tribunal; **y**
- **no hay ninguna orden del tribunal** existente para la custodia y la manutención de sus hijos (a parte de una orden de protección para violencia familiar).
 - Si ya existe una orden final del tribunal para la custodia y la manutención de los hijos (a parte de una orden de protección para violencia familiar), mejor utilice este conjunto de herramientas: **Necesito un divorcio. Tenemos hijos menores. Una orden final sobre la custodia y la manutención ya existe.** (<https://texaslawhelp.org/es/family-divorce-children/divorce/toolkit/divorce-i-need-divorce-we-have-minor-children-final-custody-and-support-order-already-place>) [1]
 - Si hay una orden de protección para violencia familiar, use **Haga una Pregunta** (<https://texaslawhelp.org/es/ask-question>) [2] para chatear con un abogado o estudiante de derecho sobre sus opciones. Si usted ha sido víctima de violencia familiar, puede que califique para ayuda legal gratis.

¿Ha leído la Preguntas Frecuentes y Artículos relacionados? y

Estas instrucciones son parte del conjunto de herramientas de TexasLawHelp.org: **Necesito un divorcio. Tenemos hijos menores.** (<https://texaslawhelp.org/es/family-divorce-children/divorce/toolkit/i-need-divorce-we-have-minor-children>) [3] Antes de empezar, es importante leer las **Preguntas Frecuentes y Artículos** incluidos en el conjunto de herramientas.

AVISO! Estas instrucciones proveen información general y no sustituyen a los consejos y la ayuda de un abogado.

Puede imprimir estas instrucciones para usarse de lista de control. (<https://texaslawhelp.org/es/print/763>) [4]
Para imprimir instrucciones y formularios, haga clic aquí
 (<http://www.harriscountylibrary.org/spanish-divorce-set-b>) [5].

☐ Paso 1: Determinar donde presentar su divorcio.

Es importante presentar su divorcio en el condado adecuado. Si lo presenta en el condado equivocado, se desestimará su caso.

Puede presentar su divorcio en el condado donde vive o en el condado donde vive su cónyuge siempre y cuando usted o su cónyuge cumplen con estos **requisitos de residencia**:

- Puede presentar su divorcio en el condado donde vive siempre y cuando:
 - ha vivido en ese condado por lo menos los últimos 90 días, **y**
 - ha vivido en Texas por lo menos los últimos 6 meses.
- O, puede presentar su divorcio en el condado donde vive su cónyuge siempre y cuando:
 - su cónyuge ha vivido en ese condado por lo menos los últimos 90 días, **y**
 - su cónyuge ha vivido en Texas por lo menos los últimos 6 meses.

Si ninguno cumplen con los requisitos de residencia, habla con un abogado..

[Click here to chat.](#)

Lea las **Preguntas Frecuentes**, **Presentar un Divorcio con Hijos**

(<https://texaslawhelp.org/es/article/preguntas-frecuentes-presentando-un-divorcio-con-hijos>) [6], para más información.

□ **Paso 2: Llenar los formularios iniciales.**

Llene este **formulario inicial**:

• **Petición Original de Divorcio (Conjunto B)**

(https://texaslawhelp.org/sites/default/files/april_2019_spanish_petition_set_b.pdf) [7] (llamado Petición para abreviar)

Puede presentar (entregar) la Petición en el tribunal para empezar su caso de divorcio. La Petición informa al juez y a su cónyuge que quiere un divorcio y expone lo que quiere que ordene el juez en el Decreto Final de Divorcio. Las **Preguntas Frecuentes** y **Artículos** relacionados incluidos con estas instrucciones le ayudarán a entender sus opciones.

Cuando llena la Petición:

- Escriba sus respuestas cuidadosamente en letra de molde con tinte azul o negra. No deje espacios en blanco.
- Usted es el “peticionario” y su cónyuge es el “respondedor.”
- Hable con un abogado si tiene preguntas o necesita ayuda.

Nota: La Petición pide su dirección. Su cónyuge recibirá una copia de la Petición. Si está preocupado sobre su cónyuge saber su dirección, llame a la Línea Directa de Violencia Familiar al (800) 374-4673 para asesoría gratis.

Llene estos **formularios iniciales** adicionales si se exigen en su caso:

• **Formulario Informativo en Casos Civiles (Civil Case Information Sheet**

(https://texaslawhelp.org/sites/default/files/pr-gen-116_civil_case_information_sheet.pdf) [8] (obligatorio en todos los casos)

• **Prueba: Declaración de una Parte Fuera del Estado (Out-of-State Party Declaration**

(https://texaslawhelp.org/sites/default/files/fp_osp_302_ex_out_of_state_party_dec_final_0.pdf) [9] (obligatoria **solo** si usted o su cónyuge vive fuera de Texas)

• **Declaración sobre Incapacidad de Pagar las Costas del Tribunal**

(https://texaslawhelp.org/sites/default/files/tx-pr-pay-112_scot_statement_of_inability_to_pay_court_costs.pdf) [10] (solo se usa si no puede pagar las costas de presentación en su caso) Puede llamar a la oficina del secretario para enterarse de las costas de presentación en su caso. Aprenda más aquí: **Costas del Tribunal y Exenciones de Costas** (<https://texaslawhelp.org/es/article/honorarios-de-la-corte-y-exenciones-de-cuotas>) [11].

Haga dos copias de estos formularios iniciales completados:

- Petición Original de Divorcio
- Prueba: Declaración de una Parte Fuera del Estado (**solo** si usted o su cónyuge vive fuera de Texas)
- Declaración sobre Incapacidad de Pagar las Costas del Tribunal (**solo** si pide al tribunal a eximirle de pagar las costas del tribunal)

Click here to chat.

□ **Paso 3: Presentar (entregar) sus formularios iniciales.**

Presente (entregue) su Petición completada y otros formularios iniciales al tribunal.

- Para llenar sus formularios en línea, vaya a **E-File Texas (<https://efile.txcourts.gov/ofswb>) [12]** y siga las instrucciones.
- Para presentar sus formularios de divorcio en persona, lleve su Petición Original de Divorcio y formularios iniciales adicionales (y copias) a la oficina del secretario del distrito en el condado el cual ha determinado es el correcto para presentar su divorcio.

En la oficina del secretario:

- Entregue su Petición y otros formularios iniciales (y copias).
- Pague las costas de presentación (o entregue su Declaración de Incapacidad de Pagar las Costas del Tribunal completada si no puede pagar las costas). Puede llamar a la oficina del secretario con anticipación para enterarse de las costas de presentación en su caso.
- Pregunte al secretario si existen órdenes automáticas locales las cuales tiene que seguir o adjuntar a cualquiera de sus documentos.
- Pregunte al secretario si existen normas o procesos locales sobre las cuales tiene que enterarse para su divorcio.
- El secretario escribirá su "Número de Caso" y "Número del Tribunal" en la parte superior de la primera página de su Petición. (Escriba estos números en la parte superior de todos los documentos presentados en su caso de divorcio.)
- El secretario sellará sus copias con la fecha y hora de presentación. El secretario mantendrá los originales y le devolverá sus copias. Una copia para usted y una copia es para su cónyuge.

□ **Paso 4: Notificar a la Oficina del Procurador General (si se aplica).**

Su niño alguna vez ha recibido TANF o Medicaid?

- Si no, omita este paso.
- Si sí, usted debe mandar una copia sellada de su Petición a la Oficina del Procurador General (OAG, por sus siglas en inglés) División de Manutención de Menores (y poder probar que lo hizo).
 - **Mandar su Petición por Correo Electrónico** - Puede escanear una copia sellada de su Petición y mandarla por correo electrónico. Puede encontrar las direcciones electrónicas para las oficinas de manutención de menores de la OAG en el condado donde se ha presentado su caso aquí: **Direcciones de Correo Electrónico de las Oficinas de Manutención De Menores. (<https://texasattorneygeneral.gov/cs/service-of-citation-notice-directory>) [13]** Escriba el número del caso y el condado donde presentó su caso en la línea de asunto del correo electrónico. Imprima una copia de su correo electrónico. Esta es su prueba. Traiga la copia cuando comparezca ante el tribunal para terminar su caso.
 - **Mandar su Petición por Correo Certificado con Acuse de Recibo** - O, puede mandar una copia de su Petición por correo certificado con acuse de recibo. Correos tiene los formularios para correo certificado con acuse de recibo. Puede encontrar las **direcciones para**

las oficinas de manutención de menores de la OAG en el condado donde se ha presentado su caso aquí: **Direcciones Postales para las Oficinas de Manutención de Menores** (https://www.texasattorneygeneral.gov/apps/cs_locations) [14]. Correos le dará un recibo cuando eche la Petición al correo. La OAG firmará el recibo (a menudo llamado "la tarjeta verde") y se la devolverá. Esta es su prueba. Traiga el recibo de correos y el recibo firmado (tarjeta verde) cuando comparezca ante el tribunal para terminar su caso.

☐ **Paso 5: Pedir a su cónyuge que firme el formulario de la Respuesta o de la Renuncia de Recibir Notificación Formal.**

Tiene que entregar a su cónyuge:

- una copia **sellada** de la Petición Original del Divorcio, y
- un formulario **Renuncia de Notificación Solo (Set B)** (https://texaslawhelp.org/sites/default/files/nov_2018_spanish_waiver_set_b_1.pdf) [15] no completado - **O** - un formulario **Respuesta Original del Respondedor (Conjunto B)** (https://texaslawhelp.org/sites/default/files/nov_2018_spanish_answer_set_b.pdf) [16] no completado.

AVISO! No entregue en persona ningún documento a su cónyuge si había violencia durante su relación, especialmente si un juez ha firmado una Orden de Protección la cual le ordena a usted o a su cónyuge mantenerse alejado el uno del otro. Puede pedir que se entregue la notificación de manera formal. Si decide pedir la entrega de la notificación de manera formal, mejor utilice estas instrucciones: **Instrucciones y Formularios para un Divorcio con Hijos en Rebeldía** (<https://texaslawhelp.org/es/checklist/instrucciones-y-formularios-para-un-divorcio-con-hijos-en-rebeld%C3%ADa>) [17].

Pida que su cónyuge:

- **llene y firme** el formulario Renuncia de Notificación Solo (Waiver of Service Only) - **O** - el formulario Respuesta Original del Respondedor (Respondent's Original Answer).

Su cónyuge puede llenar y firmar **cualquiera** de los formularios.

El formulario Renuncia de Notificación Solo **tiene que firmarse ante un notario**. Si su cónyuge planea firmar la Renuncia de Notificación Solo, díglele que la firme ante un notario por lo menos un día **después** de que presente la Petición. De otra manera su cónyuge tendrá que firmarla otra vez.

No hay que firmar el formulario Respuesta Original de Respondedor ante un notario.

- **devuelva** el formulario firmado a usted o entregarlo a la oficina del secretario.

Si su cónyuge le devuelve el formulario firmado, haga una copia y entregue el original a la oficina del secretario. Puede presentarlo ahora o cuando vaya al tribunal para terminar su caso.

CONSEJO: Si su divorcio es de mutuo acuerdo, su cónyuge también tiene que firmar un formulario Decreto Final de Divorcio **completado**. Puede ahorrarle tiempo llenar el Decreto Final de Divorcio ahora y mandarlo a su cónyuge con la Renuncia de Notificación o Respuesta. Lea el **Paso 6** para información sobre llenar el formulario Decreto Final de Divorcio (Final Decree of Divorce).

☐ **Paso 6: Llenar el Decreto Final de Divorcio y otros formularios finales.**

Llene este **formulario final**:

- **Decreto Final de Divorcio (Conjunto B)**

(https://texaslawhelp.org/sites/default/files/april_2019_spanish_decree_set_b.pdf) [18]
(Final Decree of Divorce) (Set B)

- Deberá adjuntar el formulario de Orden de Posesión. Pueden ser encontrados aquí: **Visitas de Niños y Órdenes de Posesión** (<https://texaslawhelp.org/es/article/child-visitation-possession-orders>) [19]

Pedirá al juez que firmé el Decreto Final de Divorcio cuando es el momento de terminar su divorcio. Al firmarse por el juez, el Decreto Final de Divorcio termina su matrimonio y establece ordenes sobre sus hijos, propiedad, y deudas. Puede incluir otras ordenes dependiendo de su caso.

El Decreto Final de Divorcio debe rellenarse completamente (menos la firma del juez) **antes** de comparecer ante el tribunal. Puede que usted y su cónyuge quieran llenar el Dereto Final de Divorcio juntos.

Cuando rellenan el Decreto Final de Divorcio:

- Escriba sus respuestas cuidadosamente en letra de molde azul o negra. No deje espacios blancos.
- Usted es el "petionario" y su cónyuge es el "respondedor".
- Hable con un abogado si tiene preguntas o si necesita ayuda.

Nota: Un formulario de Orden de Posesión NO se imprimirá con el formulario del Decreto Final de Divorcio. Los formularios de muestra de Orden de posesión se pueden encontrar aquí: **Visitas de Niños y Órdenes de Posesión** (<https://texaslawhelp.org/es/article/child-visitation-possession-orders>) [19]. Tendrá que adjuntar un formulario de Orden de Posesión a su Divorcio de Decreto Final. Si estas órdenes de posesión no funcionan para su familia o no serían seguras para sus hijos, puede contratar a un abogado para que escriba una orden de posesión que satisfaga las necesidades específicas de su familia.

Llene estos **formularios finales** adicionales si se requieren en su caso:

- **Orden de Retención de Ingresos para la Manutención**

(https://texaslawhelp.org/sites/default/files/income_withholding_order.pdf) [20] (si se ordena la manutención de menores)

Nota sobre beneficios de jubilación: Si va a dividir los beneficios de jubilación (menos los de una IRA), tiene que completar un n formulario que se llama Qualified Domestic Relations Order (QDRO) (Orden Calificada de Relaciones Domesticas). TexasLawHelp.org no provee los formularios de la QDRO. Puede ponerse en contacto con la empresa o administrador del plan de jubilación para ver si tiene un ejemplar del formulario de la QDRO. Si no, debe contratar con un abogado para preparar el formulario de la QDRO. Si utiliza el formulario de la empresa o administratdor del plan de jubilación, debe hacer que un abogado lo revise para asegurar que no esté perdiendo beneficios importantes. Debe tener preparado el formulario de la QDRO antes de comparecer ante el tribunal, para que el juez lo pueda firmar cuando termine su divorcio. Aprenda mas aquí: **Dividir los Beneficios de Jubilación a Divorciarse** (<https://texaslawhelp.org/es/article/la-divisi%C3%B3n-de-fondos-jubilatorios-en-un-divorcio>) [21].

[Click here to chat.](#)

También hay que completar el formulario **Información sobre Petición Afectando la Relación Familiar** (https://texaslawhelp.org/sites/default/files/information_on_sapcr_4.pdf) [22] (también conocido del formulario "Austin"), (el cual se debe imprimir en una hoja (cara y reverso)).

☐ **Paso 7: Ten su formulario de Decreto Final de Divorcio revisado (si es posible)**

Algunos condados requieren que este documento sea revisado por un abogado, mientras que otros no. Debe hablar con la oficina del secretario del distrito en su condado sobre los requisitos locales. Si no es requisito, todavía es una buena idea que un abogado de derecho de familia revise su formulario de *Decreto Final de Divorcio* que usted completó. Los abogados de derecho de familia se especializan en casos sobre familias, como casos de divorcios.

Puede contratar un abogado de derecho familiar **solo** para revisar sus formularios. Esto se llama "representación de alcance limitado." También puede hablar con un abogado sin costo en las clínicas legales gratuitas.

Si necesita ayuda para encontrar un abogado, puede:

- Usar nuestro **Buscador de Ayuda Legal** (<https://texaslawhelp.org/es/ayuda-legal/buscador-de-ayuda-legal>) [23] para encontrar un servicio de referencias de abogados, oficina de asistencia legal, o centro de auto ayuda en su área.
- Ver nuestro **Calendario de Clínicas Legales** (<https://texaslawhelp.org/es/calendario-legal-de-la-cl%C3%ADnica>) [24] para encontrar clínicas legales gratuitas en su área.
- Usar **Haga una Pregunta** (<https://texaslawhelp.org/es/haga-una-pregunta>) [25] para chatear con un abogado o estudiante de derecho.

☐ **Paso 8: Pedir a su cónyuge a firmar el Decreto Final de Divorcio.**

Pide que su cónyuge:

- **repase y firme** el completado Decreto Final de Divorcio, y
- **se le devuelve** el Decreto Final de Divorcio firmado a usted.

Nota: Asegúrese que el formulario del Decreto Final de Divorcio (incluyendo la orden de posesión adjuntada) se llene completamente **antes** de que su cónyuge lo firme. **NO PUEDE** hacer cambios al Decreto Final de Divorcio después de que lo firme su cónyuge, a menos de que su cónyuge ponga sus iniciales en cada cambio.

Guarde el formulario del Decreto Final de Divorcio firmado hasta que sea la fecha de terminar su caso.

☐ **Paso 9: Esperar los 60 días de espera.**

En casi todos los casos, hay que esperar por lo menos 60 días antes de terminar su divorcio.

Al contar los 60 días, hay que encontrar la fecha cuando presentó su Petición Original de Divorcio en un calendario, y luego contar 60 días más (incluyendo fines de semana y días festivos). Si el día 60 cae en un fin de semana o día festivo, siga el próximo día laboral. **Nota:** Al contar el periodo de espera de 60 días, no incluya el día cuando presentó su Petición Original de Divorcio. El primer día es el próximo.

Solo hay dos excepciones al periodo de espera de 60 días.

[Click here to chat.](#)

1. Si su cónyuge ha sido declarado culpable o ha recibido suspensión condicional del proceso por un crimen el cual involucra violencia familiar contra usted o contra un miembro de su hogar, no se aplica el periodo de espera de 60 días.
2. Si tiene una orden de protección vigente o una orden de protección del magistrado para protección de emergencia vigente contra su cónyuge por violencia familiar, no aplica el periodo de espera de 60 días.

Nota: Siempre puede esperar más que 60 días, pero su divorcio no puede terminarse en menos de 60 días a menos de que se aplique una de estas excepciones.

□ **Paso 10: Prepararse para su comparencia ante el tribunal.**

Llame a la oficina del secretario para enterarse de cuando y donde el tribunal considera casos no contenciosos.

Si mandó una copia de su Petición a la Oficina del Procurador General (Office of the Attorney General, OAG), pregunte al secretario si la OAG ha presentado algo en su caso.

- Si no, puede terminar su caso sin más notificaciones a la OAG.
- Si sí, hable con un abogado sobre lo que debe hacer. Puede usar **Haga una Pregunta** (<https://texaslawhelp.org/es/haga-una-pregunta>) [25] para chatear en línea con un abogado.

Imprima y lea la muestra de testimonio (abajo). Tiene que leer este testimonio al juez cuando comparezca ante el tribunal para terminar su divorcio. Asegúrese que todas las declaraciones en la muestra de testimonio sean verdaderas para usted. Si no, hable con un abogado. Recuerde, todo lo que dice ante el tribunal tiene que ser verdadero y correcto. Se le puede acusar de un crimen por mentir al juez.

- **Muestra de Testimonio para un Divorcio con Hijos (Conjunto B)**
(https://texaslawhelp.org/sites/default/files/sample_testimony_b_0.pdf) [26]

Lea el artículo **Consejos para la Sala del Tribunal** (<https://texaslawhelp.org/es/article/consejos-para-la-sala-de-tribunal>) [27] para más información sobre comparecer ante el tribunal.

□ **Paso 11: Comparecer ante el tribunal para terminar su divorcio.**

Traiga estos documentos al tribunal en la fecha cuando planea terminar su caso:

- copia sellada de la Petición Original de Divorcio;
- Renuncia de Notificación Legal o Respuesta llenada y firmada por su cónyuge (y una copia);
- El formulario del Decreto Final de Divorcio llenado completamente y **firmado por usted y su cónyuge, los dos** (asegúrese de que se haya adjuntado una orden de posesión completada);
- Income Withholding Order for Support if child support will be ordered;
- Muestra del Testimonio para un Divorcio con Hijos (Conjunto B);
- Otros documentos adicionales necesarios en su caso específico, tal como una Orden Calificada de Relaciones Domésticas (Qualified Domestic Relations Order, QDRO) **firmada por usted y su cónyuge** si están dividiendo una cuenta de jubilación; y
- La **Información sobre una Petición Afectando la Relación Familiar** (https://texaslawhelp.org/sites/default/files/vs_165_rev_07-2017.pdf) [28] completada

[Click here to chat.](#)

(también conocido del formulario "Austin", imprimido en una hoja (cara y reverso).

Cuando llegue al tribunal, vaya a la oficina del secretario.

- File the Respondent's Original Answer **or** Waiver of Service Only form that was filled out and signed by your spouse. Ask the clerk to file stamp your copy. Bring your file-stamped copy with you to court.
- Ask if you need the court file or docket sheet (list of what has been filed in your case).

Cuando llegue a la sala del tribunal diga al secretario que está presente y entregue sus documentos. Entonces puede sentarse hasta que el juez le llame para oír su caso.

Cuando el juez le llame para oír su caso, debe pasar a la frente de la sala del tribunal y pararse ante el estrado. El juez le dirá que levante la mano derecha y declarar decir la verdad. Puede que el juez le haga preguntas o le pida leer su testimonio. Tenga preparada su Muestra de Testimonio para el Divorcio con Hijos. El juez le escuchará y repasará sus documentos. Si todo está en orden el juez firmará su Decreto Final de Divorcio.

☐ **Paso 12: Presentar (entregar) el Decreto Final de Divorcio firmado.**

Después de que firme el juez el Decreto Final de Divorcio, vuelva a la oficina del secretario.

- Presente (entregue) el Decreto Final de Divorcio y otras ordenes firmadas por el juez. **Su divorcio NO es final** hasta que lo haga.
- Obtenga una copia certificada del Decreto Final de Divorcio y otras ordenes firmadas por el juez del secretario cuando esté allí. Puede ser que tenga que pagar algo al secretario por las copias certificadas.
- Si se le cambió el nombre, obtenga por lo menos 3 copias certificadas del Decreto Final de Divorcio para llevar a las agencias listadas en el **Paso 13**. Puede ser que tenga que pagar algo al secretario por las copias certificadas.
- Si se ordenó la manutención de menores, pregunte al secretario como establecer una cuenta para la manutención.
- Presente el formulario de **Información Sobre una Petición que Afecta la Relación Familiar** (https://texaslawhelp.org/sites/default/files/vs_165_rev_07-2017.pdf) [28] (también conocido del formulario "Austin"), imprimido en una hoja (cara y reverso).

☐ **Paso 13: Después de terminarse su divorcio.**

Envíe una copia sellada de su Decreto Final de Divorcio y otras ordenes firmadas por el juez a su cónyuge.

Siga estos pasos adicionales si sean aplicables:

- Si se le ordenó pagar manutención de menores y/o manutención médica en efectivo, obtenga más información del **Sitio Web del Procurador General de Texas** (<https://www.texasattorneygeneral.gov/child-support/paying-and-receiving-child-support>) [29] o llamando al 1-(800) 252-8014. Si se le ordenó a su ex-cónyuge que pague manutención de menores y/o manutención médica y no la paga, contacte a la **Division de Manutención de Menores de la Oficina del Procurador General de Texas** (<https://www.texasattorneygeneral.gov/child-support>) [30] para ayuda en hacer cumplir la orden.

[Click here to chat](#)

- Si se le cambió el nombre, lleve una copia certificada del Decreto Final de Divorcio a las agencias siguientes:
 - Su oficina local de Administración de Seguridad Social (Social Security Administration, SSA) para cambiar su tarjeta de seguridad social.
 - Su oficina local del Departamento de Seguridad Público (Department of Public Safety, DPS) para cambiar su licencia de conducir o tarjeta de identificación del estado.
 - El Registro de Votantes del Condado para cambiar su tarjeta de registro de votante. (Para más información, póngase en contacto con el Secretario del Estado de Texas (**Texas Secretary of State**) (<https://www.sos.state.tx.us/elections/pamphlets/largepamp.shtml>) [31].)
 - Contacte el Departamento de Estado de los Estados Unidos (**U.S. State Department**) (<https://travel.state.gov/content/travel/en/passports.html>) [32]) para cambiar su nombre en su pasaporte.
- Transfiera los títulos de coches. Si un vehículo (ya no solo en su nombre) se le ordena a usted, entregue una copia certificada del Decreto Final de Divorcio a la oficina de impuestos del condado y solicite el título. El número de identificación del vehículo (vehicle identification number, VIN) tiene que incluirse en el Decreto Final de Divorcio.
- Presente las escrituras para transferir los bienes raíces (casa o terreno) en la oficina de registro de bienes raíces en el condado donde se ubica el bien.
- Si el juez firmó una QDRO para dividir una cuenta de jubilación, envíe una copia certificada de la QDRO al administrador el plan de jubilación por correo certificado con acuse de recibo. **Si no se hace, no recibirá su parte de los fondos de jubilación.**
- Actualice su testamento, sus pólizas de seguros y todas las designaciones de beneficiarios de cuentas financieras como sea necesario.

© TexasLawHelp.org - Source URL: <https://texaslawhelp.org/es/checklist/instrucciones-y-formularios-para-un-divorcio-con-hijos-de-mutuo-acuerdo>

Links

- [1] <https://texaslawhelp.org/es/family-divorce-children/divorce/toolkit/divorce-i-need-divorce-we-have-minor-children-final-custody-and-support-order-already-place>
- [2] <https://texaslawhelp.org/es/ask-question>
- [3] <https://texaslawhelp.org/es/family-divorce-children/divorce/toolkit/i-need-divorce-we-have-minor-children>
- [4] <https://texaslawhelp.org/es/print/763>
- [5] <http://www.harriscountylawlibrary.org/spanish-divorce-set-b>
- [6] <https://texaslawhelp.org/es/article/preguntas-frecuentes-presentando-un-divorcio-con-hijos>
- [7] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/april_2019_spanish_petition_set_b.pdf
- [8] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/pr-gen-116_civil_case_information_sheet.pdf
- [9] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/fp_osp_302_ex_out_of_state_party_dec_final_0.pdf
- [10] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/tx-pr-pay-112_scot_statement_of_inability_to_pay_court_costs.pdf
- [11] <https://texaslawhelp.org/es/article/honorarios-de-la-corte-y-exenciones-de-cuotas>
- [12] <https://efile.txcourts.gov/ofswb>
- [13] <https://texasattorneygeneral.gov/cs/service-of-citation-notice-directory>
- [14] https://www.texasattorneygeneral.gov/apps/cs_locations

[Click here to chat.](#)

- [15] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/nov_2018_spanish_waiver_set_b_1.pdf
- [16] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/nov_2018_spanish_answer_set_b.pdf
- [17] <https://texaslawhelp.org/es/checklist/instrucciones-y-formularios-para-un-divorcio-con-hijos-en-rebeld%C3%ADa>
- [18] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/april_2019_spanish_decree_set_b.pdf
- [19] <https://texaslawhelp.org/es/article/child-visitation-possession-orders>
- [20] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/income_withholding_order.pdf
- [21] <https://texaslawhelp.org/es/article/la-divisi%C3%B3n-de-fondos-jubilatorios-en-un-divorcio>
- [22] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/information_on_sapcr_4.pdf
- [23] <https://texaslawhelp.org/es/ayuda-legal/buscador-de-ayuda-legal>
- [24] <https://texaslawhelp.org/es/calendario-legal-de-la-cl%C3%ADnica>
- [25] <https://texaslawhelp.org/es/haga-una-pregunta>
- [26] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/sample_testimony_b_0.pdf
- [27] <https://texaslawhelp.org/es/article/consejos-para-la-sala-de-tribunal>
- [28] https://texaslawhelp.org/sites/default/files/vs_165_rev_07-2017.pdf
- [29] <https://www.texasattorneygeneral.gov/child-support/paying-and-receiving-child-support>
- [30] <https://www.texasattorneygeneral.gov/child-support>
- [31] <https://www.sos.state.tx.us/elections/pamphlets/largepamp.shtml>
- [32] <https://travel.state.gov/content/travel/en/passports.html>

[Click here to chat.](#)

Cause Number:

NÚMERO DE CAUSA:

(The Clerk's office will fill in the Cause Number and Court Number when you file this form.)

(La oficina de la Secretaría llenará el Número de Causa y del juzgado cuando presente este formulario.)

Petitioner:

Peticionario(a):

Print first, middle and last name of the spouse who filed for divorce. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del cónyuge que presentó el divorcio.

and/ y

Respondent:

Respondedor(a):

Print first, middle and last name of other spouse. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del otro cónyuge.

In the: En el:

☐ District Court

Tribunal del Distrito

☐ County Court at Law

Tribunal del Condado

County, Texas

Condado, Texas

AND IN THE INTEREST OF: Y EN EL INTERÉS DE:

(Print the initials of each child you and your spouse have together who are under 18 or still in high school.)

(Escribe en letras de molde las iniciales de cada hijo que usted y su cónyuge tienen juntos que tienen menos de 18 años o aún están en la preparatoria (high school).)

1. 2. 3.

4. 5. 6.

Original Petition for Divorce

PETICIÓN ORIGINAL DE DIVORCIO

Print your answers. Escribe tus respuestas en letras de molde.

My name is:

Mi nombre es:

First- Primer nombre

Middle-Segundo nombre

Last- Apellido

I am the **Petitioner**, the person asking for a divorce. Soy el/la **Peticionario(a)**, la persona presentando esta Petición de divorcio.

The last three numbers of my driver's license number are:

Los últimos tres números de mi licencia de conducir son:

My driver's license was issued in: (State)

Mi licencia de conducir fue emitida en: (estado)

or ☐ I do not have a driver's license number.

o No tengo un número de licencia de conducir.

The last three numbers of my social security number are:

Los últimos tres números de mi seguro social son:

or ☐ I do not have a social security number.

o No tengo un número de seguro social.

My spouse's name is:

El nombre de mi cónyuge es:

First- Primer nombre

Middle-Segundo nombre

Last- Apellido

My spouse is the **Respondent**. Mi cónyuge es el/la **Respondedor(a)**.

1. Discovery Level - El Nivel de Descubrimiento de Pruebas

The discovery level in this case, if needed, is Level 2. El nivel de descubrimiento de pruebas en este caso, si es necesario, es el Nivel 2.

2. Legal Notice - Aviso Legal (Check one box.) (Selecione una casilla)

- ☐ I think my spouse will sign a *Waiver of Service* (or *Answer*). Do not send a sheriff, constable, or process server to serve my spouse with a copy of this *Petition for Divorce* at this time. Creo que mi cónyuge firmará la *Renuncia Al Derecho de Recibir Notificación Legal* (o *Respuesta*). No envíe a un alguacil o notificador oficial para que le entregue a mi cónyuge una copia de esta *Petición de Divorcio* ahora.
- ☐ I will have a sheriff, constable, process server or clerk serve my spouse with this *Petition for Divorce* here: Envíe a un alguacil, notificador oficial o actuario que notifique a mi cónyuge de esta *Petición* a la siguiente dirección:

Street Address- Calle y número City- Ciudad State- Estado Zip- Código postal

If this is a work address, name of business: _____. Si esta es una dirección de trabajo, escriba el nombre de la empresa:

I ask the clerk to issue a *Citation of Service* (the form necessary to provide legal notice to my spouse by "Official Service of Process"). I understand that I will need to **pay the fee** (or file a *Statement of Inability to Afford Payment of Court Costs* if I am unable to pay the fee) and **arrange for service**. Le pido al actuario que emita una **citación de servicio** (el formulario necesario para proveer aviso legal a mi cónyuge). Entiendo que tendré que **pagar el costo de presentación** (o tendré que presentar una *Declaración de Incapacidad de Pagar los Costos de Corte* si no puedo pagar el costo de presentación) y hacer **arreglos para dar notificación oficial**.

- ☐ I cannot find my spouse. I ask that my spouse be served by publication. I understand I must file an *Affidavit for Citation by Publication* and hire a lawyer to serve as attorney ad litem for my spouse. No puedo encontrar a mi cónyuge. Pido que se le avise a mi cónyuge por publicación. Entiendo que tengo que presentar un *Affidavit para Citación Mediante Publicación* y contratar a un abogado ad litem para mi cónyuge.

3. Jurisdiction - Jurisdicción

3A. County Residence Requirement

Cumplimiento con el Requisito de Residencia del Condado

(Check all boxes that apply.)

(Selecione todas las casillas correspondientes.)

- ☐ I have lived in this county for the last 90 days.
He vivido en este condado por los últimos 90 días.
- ☐ My spouse has lived in this county for the last 90 days.
Mi cónyuge ha vivido en este condado por los últimos 90 días.
- ☐ I am serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but this county has been the home county of either my spouse or me for at least 90 days. Estoy sirviendo en las fuerzas armadas o estoy realizando un deber para el gobierno fuera de Texas, pero este condado ha sido mi condado de hogar o el de mi cónyuge por lo menos los últimos 90 días.
- ☐ I have accompanied my spouse who is serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but this county has been the home county of either my spouse or me for at least 90 days. He acompañado a mi cónyuge el/la cual está en las fuerzas armadas o realiza otro servicio para el gobierno fuera de Texas, pero este condado ha sido mi condado de hogar o el/la de mi cónyuge por tan siquiera 90 días.

3B. Texas Residence Requirement

Cumplimiento con el Requisito de Residencia de Texas

(Check all boxes that apply.)

(Selecione todas las casillas correspondientes.)

- ☐ I have lived in Texas for the last six months.
FM-DivB-100 Original Petition for Divorce [SET B] (Rev. 09-2018)
© TexasLawHelp.org

Note: You cannot file for divorce in Texas until you or your spouse has lived in the county where you are asking for a divorce for at least the last 90 days and in Texas for at least the last six months.

There are special rules for military families and others who are absent from the state due to government service. Get more information at www.TexasLawHelp.org.

Nota: No se puede presentar una demanda de divorcio en Texas hasta que usted o su cónyuge haya vivido en el condado donde está pidiendo el divorcio por lo menos durante los últimos 90 días y en Texas por lo menos durante los últimos seis meses.

Existen reglas especiales para las familias de militares y otras personas las cuales están ausentes del estado debido a que este realizando un deber para el gobierno. Obtenga más información en www.TexasLawHelp.org.

Note: If you or your spouse do not live in Texas, you must complete and attach the Exhibit: Out-of-State Party Declaration. Get it at www.TexasLawHelp.org. Nota: Si usted o su cónyuge no vive en Texas, hay que completar y adjuntar el Exhibit: Declaración de Parte Fuera del Estado. Obtengalo en www.TexasLawHelp.org

He vivido en el estado de Texas por los últimos seis meses.

- ☐ **My spouse has lived in Texas for the last six months.**
Mi cónyuge ha vivido en el estado de Texas por los últimos seis meses.
- ☐ **I am serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but Texas is the home state of either my spouse or me and has been for at least 6 months.** Estoy sirviendo en las fuerzas armadas o estoy realizando un deber para el gobierno fuera del estado de Texas, pero Texas es mi estado o el de mi cónyuge y lo ha sido por lo menos 6 meses.
- ☐ **I have accompanied my spouse who is serving in the armed forces or other government service outside of Texas, but Texas is the home state of either my spouse or me and has been for at least 6 months.** He acompañado a mi cónyuge el/la cual está en las fuerzas armadas o realiza otro deber para el gobierno fuera del estado de Texas, pero el estado de Texas ha sido mi estado de hogar o el/la de mi cónyuge por tan siquiera 6 meses.

3C. Personal Jurisdiction over Spouse - Jurisdicción Personal sobre mi Cónyuge

(Check one box.) (Seleccioné una casilla.)

- ☐ **My spouse lives in Texas.** Mi cónyuge vive en el estado de Texas.
- ☐ **My spouse does not live in Texas.** Mi cónyuge no vive en el estado de Texas.

(Check any boxes that apply below.) (selecciones todas las casillas que correspondan a continuación.)

- ☐ **My spouse agrees that a Texas court can make orders in this divorce, including orders regarding conservatorship (custody), visitation, and financial support of our children and orders regarding our property and debts. My spouse will file a *Waiver of Service* (or *Answer*).** Mi cónyuge está de acuerdo que un tribunal de Texas puede dictar órdenes en este divorcio, que incluye las órdenes sobre custodia, visitación, y apoyo financiero de nuestros hijos y ordenes sobre nuestra propiedad y deudas. Mi cónyuge presentará una Renuncia Al Derecho de Recibir Notificación Legal (o Respuesta).
- ☐ **Texas is the last state where we lived together as a married couple. This *Petition for Divorce* is filed less than two years after we separated.** El estado de Texas fue el último estado donde vivimos juntos como matrimonio. Esta Petición de Divorcio se presenta menos de dos años después que nos separamos.
- ☐ **The children live in Texas because of my spouse's actions.** Nuestros hijos viven en el estado de Texas debido de las acciones de mi cónyuge.
- ☐ **My spouse has lived in Texas with the children.** Mi cónyuge ha vivido en Texas con nuestros hijos.
- ☐ **My spouse has lived in Texas and provided prenatal expenses or support for the children.** Mi cónyuge vivió en Texas en el pasado y proveo gastos prenatales o apoyo financiero para nuestros hijos.
- ☐ **My spouse had sexual intercourse in Texas, and the children may have been conceived by that act of intercourse.** Mi cónyuge tubo relaciones sexuales en Texas, y nuestros hijos pudieron ser concebidos por ese acto.
- ☐ **Our child was born in Texas and my spouse registered with the paternity registry maintained by the bureau of vital statistics or signed an acknowledgment of paternity.** Nuestro hijo(a) nació en el estado de Texas y mi cónyuge se registró con el registro de paternidad que mantiene por la Unidad de Estadísticas Vitales o firmó un *Reconocimiento de Paternidad*.
- ☐ **My spouse will be personally served with citation (official service of process) in Texas.** Se le dará aviso personal a mi cónyuge con la citación (proceso de servicio oficial) en el estado de Texas.

4. Dates of Marriage and Separation - Fechas en que se Casaron y Separaron

My spouse and I got married on or about: _____
Mi cónyuge y yo nos casamos el o alrededor del: _____
Month- Mes Day- Día Year- Año

We stopped living together as spouses on or about: _____
Paramos de vivir juntos como matrimonio el o alrededor del _____
Month- Mes Day- Día Year- Año

5. Grounds for Divorce - Motivos Para el Divorcio

I ask the Court to grant me a divorce. The marriage has become insupportable due to discord or conflict of personalities that destroys the legitimate ends of the marital relationship and prevents any reasonable expectation of reconciliation. Pido al Juez que me conceda el divorcio. El matrimonio se ha vuelto insoportable debido a discordias o conflicto de personalidades que destruye los fines legítimos de la relación de la pareja e impide cualquier expectación razonable de reconciliación.

6. Children - Hijos

6A. Children Husband and Wife have Together - Los Hijos que el Esposo y la Esposa tienen Juntos

My spouse and I are the parents of the following children who are under 18 years old or over 18 years old and still in high school. Yo y mi cónyuge somos los padres de los siguientes niños los cuales son menores de 18 años o tienen más de 18 años y aún están en la High School (Preparatoria).

(You **MUST** list all children you and your spouse have together (adopted or biological) who are under 18 or over 18 and still in high school.) (TIENE QUE nombrar todos hijos (adoptados o biológicos) que usted y su cónyuge tienen juntos los cuales tienen menos de 18 años o tienen más de 18 años y aún están en la high school.)

Child's name Nombre del niño	Date of Birth Fecha de Nacimiento	Place of Birth Lugar de Nacimiento	State where child lives now Estado donde ahora vive el menor
1. _____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____
5. _____	_____	_____	_____
6. _____	_____	_____	_____

6B. Jurisdiction over Children - Jurisdicción sobre los Niños

(Check one box.) (Seleccioné una casilla.)

- ☐ The children live in Texas now and have lived in Texas for at least the past 6 months or since birth. Los niños viven ahora en Texas y han vivido en Texas por lo menos los últimos 6 meses o desde el nacimiento.
- ☐ The children do not live in Texas now but they have been gone from Texas less than 6 months. The children lived in Texas the 6 months before they moved. A parent or person acting as a parent continues to live in Texas. Los niños no viven en Texas ahora pero no tienen 6 meses desde que se fueron. Los niños vivieron en Texas los últimos 6 meses antes de mudarse. Uno de los padres o la persona con autoridad sobre el/los niños continúa viviendo en Texas.
- ☐ None of the above apply. (**Note:** Talk to a lawyer if none of the above apply.)
Ninguno de las opciones anteriores corresponde. (**Nota:** Hable con un abogado si ninguno de las opciones anteriores corresponde.)

(Check box below only if true.) (Únicamente seleccione la casilla a continuación si cierto en su caso.)

- ☐ There are **no court orders** about any of the children listed above. No other Court has continuing jurisdiction over this case or the children. No existe ninguna orden judicial que incluya los niños nombrados arriba. Ningún otro Tribunal tiene jurisdicción continua sobre este caso o sobre los niños.

Note: Do not use this form if there is already a court order in place for any of the children (such as a child support order). Get information about filing for divorce when there is already a court order at www.TexasLawHelp.org.

Nota: No utilice este formulario si ya existe una orden del juez sobre cualquiera de los niños (tal como una orden de manutención). Obtenga información sobre presentar un divorcio cuando ya existe una orden judicial en el sitio www.TexasLawHelp.org.

6C. Children's Property - Bienes de los Niños

(Check one box.) (Seleccione una casilla.)

- ☐ The children do not own any property of significant value in their own name. Los niños no poseen de alguna propiedad de valor significativo en su propio nombre.
- ☐ The children own the following property of significant value in their own name: Los niños poseen de la siguiente propiedad de valor significativo en su propio nombre:
- _____.

6E. Conservatorship (Custody) of the Child/ren - La Custodia de el/los Niños

I ask the court to make conservatorship (custody) orders as follows: (Check a, b, or c.)

Le pido al tribunal que haga las siguientes órdenes de custodia: (Seleccione a, b, o c.)

- a. ☐ Mother and Father should be **Joint Managing Conservators** of the child/ren and:

La Madre y el Padre deben ser nombrados **Conservadores o Custodios Conjuntos** de el/los niños y:

(If you checked a, check a-1, a-2, or a-3.) (Si selecciono el inciso a, también seleccione uno de los siguientes a-1, a-2, o a-3.)

- a-1. ☐ Father should have the exclusive right to designate the primary residence of the child/ren within the following geographic area: (Check one box below.) El Padre debe tener el derecho exclusivo para designar la residencia principal de el/los niño(s) dentro de la siguiente área geográfica: (Seleccione una de las casillas a continuación)

- ☐ anywhere. ☐ this county. ☐ this county or county adjacent to this county.
sin restricción. en este condado. en este condado o en un condado junto a este condado.
- ☐ Texas. ☐ other: _____
Otro:

- a-2. ☐ Mother should have the exclusive right to designate the primary residence of the child/ren within the following geographic area: (Check one box below.) La Madre debe tener el derecho exclusivo para designar la residencia principal de el/los niño(s) dentro de la siguiente área geográfica: (Seleccione una de las casillas a continuación)

- ☐ anywhere. ☐ this county. ☐ this county or county adjacent to this county.
sin restricción. en este condado. en este condado o en un condado junto a este condado.
- ☐ Texas. ☐ other: _____
Otro:

- a-3. ☐ Neither parent should have the exclusive right to designate the primary residence of the child/ren but both parents should be ordered not to move the child/ren out of the following geographic area: (Check one box below.) Ninguno de los padres debe tener el derecho exclusivo para designar la residencia principal pero ambos padres deben ser ordenados a permanecer dentro de la siguiente área geográfica: (seleccione una casilla a continuación.)

☐ this school district: _____
el distrito escolar de:

☐ this county.
este condado.

☐ this county or county adjacent to this county.
este condado o los condados junto a este condado.

☐ other: _____
otro:

- b. ☐ Mother should be the **Sole Managing Conservator** of the child/ren with the exclusive rights listed in Texas Family code Section 153.132 including the exclusive right to designate the primary residence of the child/ren anywhere. *La madre debe ser nombrada la **Sole Managing Conservator** (Conservador o Custodio Principal) de el/los niño(s) con los derechos exclusivos enumerados en la Sección 153.132 del Código de la Familia de Texas, incluido el derecho exclusivo de designar la residencia principal del niño en cualquier lugar.*
- c. ☐ Father should be the **Sole Managing Conservator** of the child/ren with the exclusive rights listed in Texas Family code Section 153.132 including the exclusive right to designate the primary residence of the child/ren anywhere. *El padre debe ser nombrado el **Sole Managing Conservator** (Conservador o Custodio Principal) de el/los niño(s) con los derechos exclusivos enumerados en la Sección 153.132 del Código de la Familia de Texas, incluido el derecho exclusivo de designar la residencia principal del niño en cualquier lugar.*

6F. Child/ren's Passports (Check only if applicable.) Pasaportes de el/los niño(s) (Seleccione solo si es aplicable.)

- ☐ I ask the Court to order that I have the exclusive right to apply for and renew passports for the child/ren. *Pido a la Corte que ordene que tengo el derecho exclusivo a solicitar y renovar los pasaportes de el/los niño(s).*

6G. Possession of and Access to the Child/ren (Visitation)
Posesión y Acceso de el/los Niño(s) (Visitas)

I ask the court to make possession and access (visitation) orders as follows:

Le pido al tribunal que haga las siguientes órdenes de posesión y acceso (visitas):

(Check a, b, c, or d.) (Seleccione a, b, c, o d.)

- a. ☐ Father should have "standard visitation." *(See Texas Family Code Chapter 153, Subchapter F.)*
El padre debe tener "visitas estándar." (Vea el Código de Familia de Texas, Capítulo 153, Inciso F.)
- b. ☐ Mother should have "standard visitation." *(See Texas Family Code Chapter 153, Subchapter F.)*
La madre debe tener "visitas estándar." (Vea el Código de Familia de Texas, Capítulo 153, Inciso F.)
- c. ☐ "Standard visitation" would be unworkable or inappropriate. Possession and access to the child/ren should be as follows: *La "visitación estándar" es impracticable o inapropiado. La posesión y acceso de el/los niño(s) deben ser los siguientes:*

- d. ☐ I am concerned about the safety of the children with the other parent: I ask that: *Estoy preocupado(a) por la seguridad de los niños cuando están el otro padre: Pido que:*
(If you checked d, check all that apply below.) (Si selecciona la opción d, seleccione todos los que correspondan a continuación.)
- d-1. ☐ exchanges of the child/ren be supervised, or in the alternative, be in a public place. *los intercambios de el/los niño(s) sean supervisados, o alternativamente, en un lugar público.*
- d-2. ☐ the other parent's possession of the child/ren be limited to day visits. *se limite las visitas de día solamente.*
- d-3. ☐ the other parent's possession of the child/ren be supervised. *la posesión del otro padre sean supervisadas.*
- d-4. ☐ the other parent have no right to possession or access to the child/ren. *no tenga derecho el otro padre a tener o ver a el/los niño(s).*
- d-5. ☐ the other parent be ordered not to use alcohol or illegal drugs 24 hours prior to or during possession of the child/ren. *se le ordene al otro padre que no use alcohol ni drogas ilegales 24 horas antes de o durante la posesión de el/los niño(s).*
- d-6. ☐ the other parent's possession and access to the children be restricted as follows: *se limite la posesión y el acceso a los niños de la siguiente manera [escriba en inglés]:*

(Check only if you asking that a different possession order be in place while a child is under 3 years old.) (Seleccione únicamente si usted está pidiendo que se ordene una orden de posesión diferente mientras que el/los niño(s) tenga(n) menos de 3 años de edad.)

- ☐ One or more of the children is under 3. Until the child turns 3, possession should be as follows: Uno o más de los niños tiene menos de 3 años. Hasta que el niño tenga 3 años, las posesiones deben ser de la siguiente manera.
-

After the child turns 3, possession should be as checked above. Después que el niño cumpla 3 años, la posesión se debe realizar como se indica en la casilla anterior.

(Check only if applicable.) (Seleccione solo si le corresponde.)

- ☐ I am concerned that the other parent may take the child/ren to another country and refuse to return them. I ask the Court to determine if there is a risk of international kidnapping by the other parent and to take such measures as are necessary to protect the child/ren. Me preocupa que el otro padre se lleve al niño(s) a otro país y se niegue a devolverlos. Le pido al juez que determine si existe un riesgo de secuestro internacional por el otro padre y que tome las medidas necesarias para proteger al niño(s).

6H. Child Support and Medical Support for the Child/ren Manutención y Apoyo Médico para el/los Niño(s)

I ask the court to make appropriate orders for the financial support of the child/ren, including regular child support and medical support, dental support and, if supported by the evidence, retroactive child support. Le pido al tribunal que haga las órdenes adecuadas para el apoyo financiero de el/los niño(s), que incluye la manutención de niños y el apoyo médico, apoyo dental y, si es respaldado por pruebas, la manutención retroactiva.

7. Is the Wife Pregnant? ¿La Esposa Está Embarazada?

(Check one box.) (Seleccione una casilla.)

- ☐ The wife in this marriage **is not** pregnant. La esposa en este matrimonio **no está** embarazada.
- ☐ The wife in this marriage **is** pregnant. I understand that I cannot finish the divorce until after the child is born. La esposa en este matrimonio **está** embarazada. Entiendo que no puedo terminar el divorcio hasta después de que nazca el niño.

(If the wife is pregnant, also check one box below.) (Si la esposa está embarazada, también seleccione una casilla abajo.)

- ☐ The husband **is** the father of this child. I ask the court to include orders for custody, visitation, child support and medical support for the child in the *Final Decree of Divorce*. El esposo es el padre de este niño. Pido a la Corte que incluya ordenes para la custodia, visitas, manutención de menores y el apoyo médico para el niño en el *Decreto Final de Divorcio*.
- ☐ The husband is not the father of this child. I understand that paternity of the child must be established before I can finish the divorce. (Get information about establishing paternity at www.TexasLawHelp.org.) El esposo no es el padre de este niño. Entiendo que hay que establecer la paternidad del niño antes de poder terminar el divorcio. (Obtenga información sobre establecer la paternidad en www.TexasLawHelp.org.)

8. Did the Wife have a Child with Another Man while Married to the Husband? Mientras Estaba Casada con el Esposo, ¿Tuvo la Esposa Hijos con Otro Hombre?

(Check one box. Fill in the requested information, if applicable.)

(Seleccione una casilla. Complete la información que se le solicita, si es que le corresponde.)

- ☐ The wife **did not** have a child with another man while married to the husband. La esposa **no** tuvo hijos con otro hombre mientras estaba casada con el esposo.
- ☐ The wife **did** have a child with another man while married to the husband. All of the children born during the marriage that are not the Husband's adopted or biological children are named below: La esposa **sí** tuvo hijos con otro hombre mientras estaba casada con el esposo. Todos los hijos que nacieron durante el periodo del matrimonio los cuales no son los hijos biológicos o adoptivos del Esposo se nombran a continuación.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

(If the wife had a child or children with another man during the marriage, check one box below.) (Si la esposa tuvo un hijo o hijos con otro hombre durante el matrimonio, seleccione una casilla a continuación.)

- ☐ Paternity of the child/ren named above **has not** been established. I understand that paternity of the child/ren must be established before I can finish my divorce. (Get information about establishing paternity at www.TexasLawHelp.org.) La paternidad de el/los niños nombrados previamente **no se ha** establecido. Entiendo que tengo que establecer la paternidad de el/los niño(s) antes de que pueda finalizar mi divorcio. (Obtenga información sobre cómo establecer la paternidad en el sitio www.TexasLawHelp.org.)
- ☐ Paternity of the child/ren named above **has been** established: La Paternidad de el/los niño(s) nombrado(s) anteriormente se ha establecido:
(Check one box.) (Seleccione una casilla.)
- ☐ A court order has established that another man is the biological father and/or the Husband is not the biological father of the child/ren listed above. I understand I must attach a file-stamped copy of the court order to my **Final Decree of Divorce**. Una orden del juez ha establecido que otro hombre es el padre biológico y/o que el Esposo no es el padre biológico de los niño(s) nombrado(s) anteriormente. Entiendo que debo adjuntar una copia que contiene el sello del tribunal que demuestra que se presentó a mi **Decreto Final de Divorcio**.
- ☐ An **Acknowledgement of Paternity** was signed by the biological father and a **Denial of Paternity** was signed by the Husband for the child/ren listed above. I understand I must attach a copy of these documents to my **Final Decree of Divorce**. Un **Reconocimiento de Paternidad** fue firmado por el padre biológico y una **Negación de Paternidad** fue firmada por el Esposo para los niños nombrados previamente. Entiendo que debo adjuntar una copia de estos documentos a mi **Decreto Final de Divorcio**.

9. Protective Order Statement - Declaración si Existe o No una Orden de Protección

(Check the appropriate boxes. Fill in the requested information.) (Seleccione las casillas apropiadas. Rellene la información solicitada.)

Note: You **must** provide information about any protective order or pending application for protective order involving you and your spouse or a child of either you or your spouse. This includes information about any: (1) family violence protective order, (2) sexual assault, sexual abuse, trafficking or stalking protective order and/or (3) emergency protective order issued after an arrest. **Nota:** Tiene que proporcionar información sobre cualquier orden de protección o solicitud pendiente para una orden de protección la cual les involucre a usted y su cónyuge o a un hijo(a) de usted o su cónyuge. Esto incluye información sobre cualquier (1) orden de protección por violencia familiar, (2) orden de protección por agredo sexual, abuso sexual, trato de personas o acoso y/o (3) orden de protección de urgencia emitida después de una detención. You **must also** attach to this petition a copy of any protective order (even if it's expired) in which one spouse or child of either spouse was the applicant or victim and the other spouse was the respondent or defendant. **También tiene** que adjuntar a esta petición una copia de cualquier orden de protección (aunque se haya caducado) en la cual un cónyuge o el niño(a) de cualquier cónyuge fue el solicitante o víctima y el otro cónyuge fue el respondedor o demandado.

9A. No Protective Order - No Existe una Orden de Protección

- ☐ I **do not** have a protective order against my spouse and I have not asked for one.
No tengo una orden de protección contra mi cónyuge y no he pedido una.
- ☐ My spouse **does not** have a protective order against me and has not asked for one.
Mi cónyuge **no** tiene una orden de protección contra mí y no ha pedido una.

9B. Pending Protective Order - Orden de Protección Pendiente

- ☐ I **have** filed paperwork at the courthouse asking for a protective order against my spouse, but a judge has not decided if I should get it. **He** *presentado* documentos solicitando una orden de protección contra mi cónyuge, pero un juez no ha decidido si debo recibirla.

I asked for a Protective Order on _____ in _____ County,
Mi cónyuge pidió un Orden de Protección el _____ *Date Filed- Fecha presentada en el County-Conado*
_____. The cause number is _____.
State- Estado . *El número de causa es* *Cause Number- Número de causa*

If I get a protective order, I will file a copy of it before any hearings in this divorce. Si obtengo una orden de protección, presentare una copia antes de cualquier audiencia sobre este divorcio.

- ☐ My spouse **has** filed paperwork asking for a protective order against me, but a judge has not decided if my spouse will get it. Mi cónyuge ha presentado documentos solicitando por una orden de protección en mí contra, pero un juez no ha decidido si mi cónyuge debe recibirla.

My spouse asked for a protective order on _____ in _____ County,
Mi cónyuge pidió un Orden de Protección el _____ *Date Filed- Fecha presentada en el County-Conado*
_____. The cause number is _____.
State- Estado . *El número de causa es* *Cause Number- Número de causa*

If my spouse gets a protective order, I will file a copy of it before any hearings in this divorce. Si mi cónyuge obtiene una orden de protección, presentare una copia de la orden antes de cualquier audiencia sobre este divorcio.

9C. Protective Order in Place - Orden de Protección en Vigencia

- ☐ I **do have** a protective order against my spouse. **Tengo** una orden de protección contra mi cónyuge. I got the protective order in: *Obtuve la orden de protección en el condado:*

_____ County, _____ on _____
County - Condado *State - Estado* *el Date Ordered - Fecha Ordenada*

The cause number for the protective order is: _____.
El número de causa para la Orden de Protección es: *Cause Number - Número de causa*

Either I have attached a copy of the protective order to this petition or I will file a copy of it with the court before any hearings in this divorce. Adjunte una copia de la orden de protección a esta petición o presentare una copia al tribunal antes de cualquier audiencia de este divorcio.

- ☐ My spouse **does have** a Protective Order against me. The Protective Order was made in:
Mi cónyuge tiene una Orden de Protección contra mí. La Orden de Protección fue hecha en el condado:

_____ County, _____ on _____
County - Condado *State - Estado* *el Date Ordered - Fecha Ordenada*

The cause number for the Protective Order is: _____.
El número de causa para la Orden de Protección es: *Cause Number - Número de causa*

Either I have attached a copy of the Protective Order to this Petition or I will file a copy of it with the court before any hearings in this divorce. Adjunté una copia de la Orden de Protección a esta Petición o presentare una copia al tribunal antes de cualquier audiencia de este divorcio.

10. Waiver of Waiting Period Based on Family Violence

Renuncia del Período de Espera Basado en Violencia Doméstica [Intrafamiliar]

(Check only if applicable.) (Seleccione sólo si corresponde.)

- ☐ I ask the Court to waive the 60-day waiting period for divorce because: (Check one box.)

Pido al Tribunal que permita divorciarme antes de que los 60 días de espera se cumplan, porque: (Seleccione una casilla.)

- ☐ My spouse has been convicted of or received deferred adjudication for a crime involving family violence against me or a member of my household. Mi cónyuge ha sido condenado o ha recibido una sentencia diferida por un

delito de violencia doméstica contra mí o un miembro de mi familia.

- ☐ I have an active protective order or an active magistrate's order for emergency protection against my spouse because of family violence during our marriage. The order includes a finding that my spouse committed family violence. Tengo una orden de protección vigente o una orden del magistrado vigente para la protección de emergencia contra mi cónyuge por violencia doméstica durante mi matrimonio. La orden incluye una conclusión que mi cónyuge cometió violencia doméstica.

11. Property and Debt - Bienes y Deudas

Note: It is very important to talk with lawyer if you or your spouse has a house, land, business, retirement funds, other valuable property or debt. Getting advice from a lawyer now can save you time and money in the long run.

About community property: Texas is a community property state. This means that any new property that either spouse gets from the minute they are married until the minute the judge grants the divorce is probably community property, even if the property is only in one spouse's name. **About separate property:** Property owned by a spouse before the marriage is that spouse's separate property. In addition, if either spouse receives a gift, an inheritance, or a recovery for personal injuries that occurred during the marriage (not including a recovery for lost wages or medical expenses); it is that spouse's separate property. There are exceptions to these general rules. If you have questions talk to a lawyer.

About retirement: Retirement funds (such as 401k, pension, profit sharing, stock option plans and IRAs) earned by either spouse during the marriage are usually considered to be community property that can be divided by the court. This is true even if you or your spouse has not yet retired. If you want the Court to divide retirement funds (other than an IRA), you will need to have the Court sign an additional form, usually called a "Qualified Domestic Relations Order" (QDRO), to make the division effective. You should have the QDRO prepared before you go to court, so the judge can sign it when you finish your divorce. A QDRO form is not included with this divorce set. You may be able to get a sample QDRO form from the employer or retirement fund administrator. If not, you should hire a lawyer to draft the QDRO form. If you use the employer or retirement fund administrator's QDRO form, you should still have a lawyer review it to make sure you are not giving up important benefits. **Note:** If you and your spouse plan to keep your own retirement funds or do not have retirement funds, you do not need a QDRO.

About debt: A creditor's right to collect a debt is not affected by a divorce decree. So, if the Court orders your spouse to pay a debt (such as a mortgage) that is in both of your names but your spouse doesn't pay it, the creditor can still seek payment from you. Ask a lawyer how to protect yourself in this situation.

Nota: Es muy importante hablar con un abogado si usted o su cónyuge tiene una casa, terreno, negocio, fondos jubilatorios, otros bienes de valor o deudas.

Información sobre los bienes mancomunados (la propiedad en común resultante de la sociedad conyugal): Texas es un estado basado en bienes mancomunados. Esto significa que cualquier propiedad nueva que cualquiera de las partes obtuvo desde el minuto en que se casaron hasta el minuto que el juez otorga el divorcio es probablemente propiedad de la sociedad conyugal, aún si la propiedad está solamente en el nombre de uno de los cónyuges. **Sobre los bienes propios [excluidos].** Los bienes o propiedades las cuales fue comprado por un cónyuge antes de casarse es la propiedad propia de ese cónyuge. Adicionalmente, si cualquiera de las partes recibe un regalo, herencia, o dinero de una demanda que no compensa por la pérdida del sueldo o gastos médicos, esos son los bienes propios. Existen excepciones a las leyes generales sobre los bienes mancomunados.

Información Acerca de la jubilación: Los fondos de jubilación (como el 401k, pensiones, Participación en utilidades, plan de opción de compra de acciones para empleados y cuentas individuales de jubilación (IRA por sus siglas en inglés) obtenido por cualquiera de los cónyuges durante el matrimonio por lo general se considera que son propiedad de la comunidad que se puede dividir por el tribunal. Esto es cierto incluso si usted o su cónyuge aún no se ha retirado. Si desea que el Tribunal divida los fondos de jubilación (no incluyendo un IRA), usted necesitará que el Juez firme un formulario adicional, usualmente conocida como una Orden Cualificada de Relaciones Domésticas (QDRO por sus siglas en inglés), para hacer la división efectiva. Usted debe tener la QDRO preparada antes de ir a la audiencia, para que el juez pueda firmarla cuando conceda el divorcio. El formulario QDRO no se incluye con este paquete de divorcio. Usted posiblemente pudiera obtener un formulario modelo de QDRO de su empleador o administrador de fondos de jubilación. Si no, usted debe contratar a un abogado y no a un NOTARY PUBLIC para que le redacte el documento. Si utiliza el formulario que su empleador o administrador de sus fondos de jubilación le dio, usted debe contratar a un abogado para que lo revise para asegurarse que usted no este renunciando a beneficios importantes. **Nota:** Si usted o su cónyuge planean conservar sus propios fondos de jubilación o no tiene fondos de jubilación, entonces usted no necesita un QDRO.

Información Acerca de la deuda: El derecho de un acreedor para cobrar una deuda, no se ve afectada por una sentencia de divorcio. Así que, si el Juez le ordena a pagar a su cónyuge una deuda (como la de una hipoteca) que está en el nombre de ambos cónyuges pero su cónyuge no la paga, el acreedor puede todavía pedir el pago a usted. Consulte con un abogado sobre cómo protegerse en esta situación.

11A. Community Property and Debt - Bienes y Deudas Mancomunados

If my spouse and I can agree about how to divide the property and debts we got during our marriage, I ask the Court to approve our agreement. If we cannot agree, I ask the Court to divide our community property and debts according to Texas law. Si mi cónyuge y yo nos ponemos de acuerdo de como dividir nuestros bienes y deudas que obtuvimos durante nuestro matrimonio, le pido al Juez que apruebe nuestro acuerdo. Si no llegamos a un acuerdo, le pido al Juez que divida nuestros bienes y deudas mancomunadas de acuerdo con la ley.

11B. Separate Property - Bienes Propios (Excluidos)

I own the following separate property. I owned this property before I was married or I received this property as a gift or inheritance during my marriage or I received this property as recovery for personal injuries that occurred during the marriage (not including any recovery for lost wages or medical expenses). I ask the Court to confirm this property as my separate property. Soy dueño(a) de los siguientes bienes. Yo era dueño(a) estos bienes antes de casarme o los recibí de regalo o herencia durante mi matrimonio o recibí estos bienes por la recuperación por lesiones personales que ocurrieron durante el matrimonio (sin incluir la recuperación de los salarios perdidos o gastos médicos). Le pido al Juez que confirme que estos bienes son mis bienes propios.

(Fill in all lines. If you have no property to list in a particular category, write "none.") (Llene todos los espacios. Si no tiene propiedad alguna en una categoría específica, escriba "none" el cual significa ninguna.)

House located _____
La casa ubicada en: Street Address- Número de casa y calle City- Ciudad State- Estado Zip- Código Postal

Land located at: _____
El terreno ubicado en: Street Address- Número de casa y calle City- Ciudad State- Estado Zip- Código Postal

Cars, trucks, motorcycles or other vehicles — Carros, camionetas, u otros vehículos

Year - Año	Make - Marca	Model - Modelo	Vehicle Identification No. [VIN]- Número de Identificación del Vehículo
_____	_____	_____	_____

Other money or personal property I owned before I was married, received as a gift or inheritance during my marriage or property I purchased during my marriage with separate property funds: Cualquier otro dinero, bienes personales del cual era dueño(a) antes de casarme, recibí como un regalo o herencia durante mi matrimonio o bienes que compre durante mi matrimonio con fondos de bienes separados: _____

Money I received as recovery for personal injuries that occurred during the marriage that was not for lost wages or medical expenses: El dinero que recibí por la recuperación de daños personales que ocurrió durante el matrimonio que no fue por la pérdida de salario o gastos médicos: _____

12. Name Change - Cambio de Nombre

(Check one box.) (Seleccione una casilla.)

☐ I am NOT asking the Court to change my name.
NO le estoy pidiendo al Juez que me cambie el nombre.

☐ I ask the Court to change my name back to a name I used before my marriage. I am not asking the court to change my name to avoid criminal prosecution or creditors. I ask that my name be changed to: Le pido al Juez que cambie mi nombre a un nombre que use antes de casarme. No le estoy pidiendo al juez que cambie mi nombre para evadir un enjuiciamiento penal o a acreedores. Pido que mi nombre sea cambiado a: _____

Note: You cannot use this form to change your name to anything other than a name you used before you got married. **Nota:** No puede usar este formulario para cambiar su nombre a cualquier otro nombre que no sea un nombre que usó antes de casarse.

First-Primer nombre

Middle- Segundo nombre

Last- Apellido

13. Health Insurance Availability for Children Seguro de Salud Disponible para Niños

The children: (Check all that apply.) Los niños: (Marque todo que corresponda)

- ☐ have **private health insurance**. Tienen **seguro privado**

Name of insurance company Nombre de la compañía de seguros: _____

Policy number número de póliza: _____

Cost of premium costo de la prima: \$ _____

Name of person who pays for insurance nombre de la persona que paga el seguro: _____

The insurance policy la póliza de seguro ☐ is está ☐ is not no está available through the parent's work
disponible a través del trabajo de los padres.

- ☐ have health insurance through **Medicaid**. Tienen seguro de salud a través de Medicaid.

- ☐ have health insurance through **C.H.I.P.** Cost of premium (if any) tienen seguro de salud a través de C.H.I.P.
Costa de la prima (si hay): \$ _____.

- ☐ do not have health insurance. no tienen seguro de salud.

If the children do not have private health insurance also complete the following: si los niños **no tienen** seguro de salud privado también complete lo siguiente

Private health insurance ☐ is ☐ is not available to Father at a reasonable cost.
Seguro de salud privado ☐ está ☐ no está disponible para el padre a un costo razonable.

Private health insurance ☐ is ☐ is not available to Mother at a reasonable cost.
Seguro de salud privado ☐ está ☐ no está disponible para la madre a un costo razonable.

14. Dental Insurance Availability for Children Seguro de Dental Disponible para Niños

The children: (Check all that apply.) Los niños: (Marque todo que corresponda)

- ☐ do not have dental insurance. no tienen **seguro de dental**.

- ☐ have **private dental insurance**. Tienen **seguro dental privado**.

Name of insurance company Nombre de la compañía de seguros: _____

Policy number número de póliza: _____ Cost of premium costo de la prima: \$ _____

Name of person who pays for insurance nombre de la persona que paga el seguro: _____

The insurance policy la póliza de seguro ☐ is está ☐ is not no está available through the parent's work
disponible a través del trabajo de los padres.

If the children do not have private health insurance also complete the following: si los niños **no tienen** seguro de salud privado también complete lo siguiente

Private dental insurance ☐ is ☐ is not available to Father at a reasonable cost.
Seguro de dental privado ☐ está ☐ no está disponible para el padre a un costo razonable.

Private dental insurance ☐ is ☐ is not available to Mother at a reasonable cost.
Seguro de dental privado ☐ está ☐ no está disponible para la madre a un costo razonable.

15. Public Benefits - Beneficios Públicos

(Check any boxes that apply.) (Seleccione todas las casillas que correspondan.)

- ☐ The child/ren have Medicaid now **or** had it in the past. El/los niño(s) tienen Medicaid ahora y lo han tenido en el pasado.
- ☐ The child/ren (or someone on behalf of the child/ren) get TANF (Temporary Assistance for Needy Families) now **or** got it in the past. El/los niño(s) tienen (o alguien para el beneficio de el/los niño(s)) reciben TANF (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas) ahora y lo han recibido en el pasado.

Note: If the child/ren have ever received Medicaid or TANF, you **MUST** send a copy of this Petition to the Office of the Attorney General Child Support Division.

You **MUST** also sign the "Certificate of Service to Attorney General" on the next page.

Nota: Si el/los niño(s), en algún momento, han recibido Medicaid o TANF, usted tiene que mandarle una copia de esta Petición a la División de Manutención de Niños de la Oficina del Procurador General. Usted también tiene que firmar la "Certificado de Aviso al Procurador General" en la página siguiente.

16. Family Information - Información Familiar

(Check only if applicable.) (Seleccione solo si corresponde.)

- ☐ I believe my children or I will be harassed, abused, seriously harmed, or injured or otherwise subjected to family violence if I must give my spouse the information checked below for myself and the child/ren: Pienso que yo o mis hijos seremos acosados, maltratados, seriamente perjudicados, o lesionados o de otra manera sometidos a violencia familiar si tengo que darle a mi cónyuge la información que he seleccionado a continuación:

- | | | | |
|---|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> home address,
dirección física, | <input type="checkbox"/> mailing address,
dirección postal, | <input type="checkbox"/> employer,
lugar de empleo | <input type="checkbox"/> work address,
dirección del trabajo, |
| <input type="checkbox"/> home phone #,
teléfono de casa | <input type="checkbox"/> work phone #,
teléfono del trabajo | <input type="checkbox"/> social security #,
número de seguro social | <input type="checkbox"/> driver's license #,
número de licencia de conducir |

I ask the Court to Order that I not have to give this information or notice of changes in this information to my spouse. I also ask the Court to keep this information confidential. Le pido al Juez que Ordene que no le tenga que divulgar esta información o avisar de los cambios a la información a mi cónyuge. Le pido al Juez que mantenga esta información confidencial.

17. Request for Judgment – Solicitud de Juicio

I ask the Court to grant my divorce. I also ask the Court to make the other orders I have asked for in this Petition and any other orders to which I am entitled. Le ruego al Juez que conceda mi divorcio. También le pido al Juez que conceda las otras ordenes que haya pedido en esta Petición y cualquier otra orden a la que tengo derecho.

Respectfully, Repetuosamente,

→ _____
Petitioner's Signature - Firma del Peticionario(a)

Date - Fecha

()

Petitioner's Name (Print) - Nombre del Peticionario(a)
(escribalo en letra de molde)

Phone - Número de teléfono

Mailing Address - Dirección postal

City- Ciudad

State- Estado

Zip- Código Postal

Email Address:

Dirección de correo
electrónico

Fax # (if available)

Número de fax (si tiene alguno):

Warning: Your spouse will get a copy of this form. If you are concerned about your spouse learning your address, call the Hope Line at 1-800-374-4673 (HOPE) for free advice before filing this form with the court.

Advertencia: Su cónyuge recibirá una copia de este formulario. Si le preocupa que su cónyuge sepa su dirección, llame a Hope Line al 1-800-374-4673 (HOPE) para recibir asesoramiento gratuito antes de presentar este formulario ante el tribunal.

I understand that I must notify the Court and my spouse's attorney (or my spouse if my spouse does not have an attorney) in writing if my mailing address or email address changes during these divorce proceedings. If I don't, any notices about this case including the dates and times of hearings will be sent to me at the mailing address or email address above. Entiendo que *debo* notificar al Tribunal y al abogado de mi cónyuge (o a mi cónyuge si él/ella no tiene un abogado) por escrito si mi dirección postal o correo electrónico cambia durante los procedimientos de este caso. Si no lo hago, entiendo que toda la información sobre este caso, incluyendo la fecha y hora de las audiencias, será enviada a la dirección postal o correo electrónico que he proveído en este formulario.

18. Certificate of Service to Office of the Attorney General (OAG) Certificado de Servicio a la Oficina del Procurador General

Sign ***only*** if your child/ren receive (or have received) Medicaid or TANF. This tells the judge that you will deliver a copy of this Petition to the Office of the Attorney General Child Support Division as required by law. Get contact information for the Office of the Attorney General Child Support Office in the county where this case will be filed at https://www.texasattorneygeneral.gov/apps/cs_locations/. Bring proof of delivery with you to court. Firme ***solo*** si sus hijos reciben (o han recibido) Medicaid o TANF. Esto le dice al juez que entregará una copia de esta Petición a la Oficina de la División de Manutención de Menores de la Oficina del Procurador General según lo exige la ley. Obtenga información de contacto de la Oficina de Manutención de Menores de la Oficina del Procurador General en el condado donde se archivará este caso en https://www.texasattorneygeneral.gov/apps/cs_locations/. Lleve el comprobante de entrega a la corte.

I certify that a true copy of this *Petition* was served on the Office of the Attorney General Child Support Division in person, by certified and first class mail, by commercial delivery service, by fax, by email, or through the electronic file manager on this date. Certifico que se entregó una copia fiel de esta *Petición* en la Oficina de la Procuraduría General de Menores en persona, por correo certificado y de primera clase, por servicio de entrega comercial, por fax, por correo electrónico oa través del administrador de archivos electrónicos en esta fecha.

→

Petitioner's Signature – Firma del Peticionario(a)

Date – Fecha

For information about divorce in Texas, including how to file an answer, go to www.TexasLawHelp.org

For a referral to a lawyer call your local lawyer referral service or the State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service at 1-800-252-9690.

For information about free and low-cost legal help in your county go to www.TexasLawHelp.org or call the Legal Aid office serving your area:

Legal Aid of Northwest Texas 1-888-529-5277 (serves Dallas / Ft. Worth area & Northwest Texas)

Lone Star Legal Aid 1-800-733-8394 (serves Houston area & East Texas)

Texas Rio Grande Legal Aid 1-888-988-9996 (serves Austin / San Antonio area, El Paso area & South Texas)

If you have been the victim of family violence, or if at any time you feel unsafe, get help by calling the:

National Domestic Violence Hotline at 1-800-799-SAFE (7233) or

Texas Family Violence Legal Line at 1-800-374-HOPE (4673).

Advocates for Victims of Crime (AVOICE) at 844-303-7233

Note: Para ser referido a un abogado llame a su servicio de referencias de abogados local o al State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service al 1-800-252-9690.

Para información sobre como recibir ayuda legal gratuita o de bajo costo en su condado vaya a www.texasbar.com/ReferralDirectory o llame a la oficina de Ayuda Legal en su área:

Legal Aid of Northwest Texas 1-888-529-5277 (La área de Dallas / Ft. Worth y el Noroeste de Texas)

Lone Star Legal Aid 1-800-733-8394 (La área de Houston y el Este de Texas)

Texas Rio Grande Legal Aid 1-888-988-9996 (La área de Austin / San Antonio, El Paso y el Sur de Texas)

Si ha sido víctima de violencia de familia o sin en algún momento se siente en peligro, pida ayuda llamando al:

National Domestic Violence Hotline at 1-800-799-SAFE (7233), at Texas Family Violence Legal Line at 1-800-374-HOPE (4673 or at Advocates for Victims of Crime (AVOICE) at 844-303-7233).

Exhibit: Out-of-State Party Declaration

Required by Texas Family Code, Section 152.209

Important! If you, the other parent, or anyone else named as a party in your case lives outside of Texas, you must:

- Fill out this form and sign it (*under penalty of perjury*.)
- File it in the Clerk's Office.
- Keep a copy for your records.

(All information must be true and correct. Print your answers.)

1. Personal Information

My name is: _____
First Middle Last

I am the: ☐ Petitioner ☐ Respondent

I am representing myself in this case.

Do you believe the health, safety or liberty of you or your children would be jeopardized by disclosure of the information in this declaration? ☐ Yes ☐ No

If yes, ask the Clerk's Office to seal this declaration and not disclose the information to the other party or the public, until and unless the court orders the information disclosed after a hearing in which the court takes into consideration the health, safety and liberty of you and your children. This is required by Texas Family Code, section 152.209 (e).

2. Children in this case (under 18)

First Child's Name: _____

Present Address: _____

Child now lives with ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

When did this child start living at this address? (Month, day, year) _____

(You must list every address for the last 5 years. Start with the most recent.)

1st past address _____ From: ____/____/____ To: ____/____/____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

2nd past address _____ From: ____/____/____ To: ____/____/____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

3rd past address _____ From: ____/____/____ To: ____/____/____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

4th past address _____ From: ____/____/____ To: ____/____/____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

2nd Child's Name: _____

☐ Check here if this child has always lived with the 1st child and skip to next question.

Present Address: _____

Child now lives with ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

When did this child start living at this address? (Month, day, year) _____

(You must list every address for the last **5 years**. Start with the most recent.)

1st past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

2nd past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

3rd past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

4th past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

3rd Child's Name: _____

☐ Check here if this child has always lived with the 1st child and skip to next question.

Present Address: _____

Child now lives with ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

When did this child start living at this address? (Month, day, year) _____

(You must list every address for the last **5 years**. Start with the most recent.)

1st past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

2nd past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

3rd past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

4th past address _____ From: ____ / ____ / ____ To: ____ / ____ / ____

Who did the child live with? ☐ Mother ☐ Father ☐ Other: (explain) _____

What is the present address of that person or persons? _____

If there are more than 3 children, make a copy of this page for each child and attach it to this form.

3. Other Court Cases

Have you taken part in any other court case about any of these children, in Texas or in any other state or country? ☐ Yes ☐ No

Do you know of any other court case that could affect this case, including custody, visitation, child support, civil or criminal cases for domestic violence, protective orders, termination of parental rights, adoptions and enforcement cases? ☐ Yes ☐ No

If you answered Yes for either of the above questions, complete the following:

County, State and Country of Court Case	Case #	Type of case
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>

Warning: You must tell the court if you later find out about a court case about these children, in Texas or in any other state or country.

4. Other People Who Claim Custody or Visitation

"Do you know of any other person who has physical possession of the children or claims the right to legal or physical custody or visitation with the children? ☐ Yes ☐ No

If **Yes**, complete the following for each person.

Name:

Address:

Relationship to child:

Name:

Address:

Relationship to child:

Declaration in lieu of Notarized Statement — Texas Civil Practice and Remedies Code, Section 132.001.

My name is:

First Middle Last

My date of birth is:

Month Day Year

My address is:

Street Address City State Zip Code Country

I declare under penalty of perjury that all information in this Out-of-State Party Declaration is true and correct.

Formally signed in

 County,

 State

on this date:

Month Day Year

Your Signature

INCOME WITHHOLDING FOR SUPPORT

- ☒ **ORIGINAL INCOME WITHHOLDING ORDER/NOTICE FOR SUPPORT (IWO)**
☐ **AMENDED IWO**
☐ **ONE-TIME ORDER/NOTICE FOR LUMP SUM PAYMENT**
☐ **TERMINATION OF IWO**

Date: _____

☐ Child Support Enforcement (CSE) Agency ☒ Court ☐ Attorney ☐ Private Individual/Entity (Check One)

NOTE: This IWO must be regular on its face. Under certain circumstances you must reject this IWO and return it to the sender (see IWO instructions www.acf.hhs.gov/programs/css/resource/income-withholding-for-support-instructions). If you receive this document from someone other than a state or tribal CSE agency or a court, a copy of the underlying order must be attached.

State/Tribe/Territory TEXAS Remittance ID (include w/payment) _____
City/County/Dist./Tribe _____ Order ID _____
Private Individual/Entity _____ CSE Agency Case ID _____

RE: _____

Employer/Income Withholder's Name _____

Employee/Obligor's Name (Last, First, Middle) _____

Employer/Income Withholder's Address _____

Employee/Obligor's Social Security Number _____

Custodial Party/Obligee's Name (Last, First, Middle) _____

Employer/Income Withholder's FEIN _____

Child(ren)'s Name(s) (Last, First, Middle) _____

Child(ren)'s Birth Date(s) _____

ORDER INFORMATION: This document is based on the support or withholding order from _____ (State/Tribe). You are required by law to deduct these amounts from the employee/obligor's income until further notice.

\$ _____ Per _____ current child support
\$ _____ Per _____ past-due child support - **Arrears greater than 12 weeks?** ☐ Yes ☐ No
\$ _____ Per _____ current cash medical support
\$ _____ Per _____ past-due cash medical support
\$ _____ Per _____ current spousal support
\$ _____ Per _____ past-due spousal support
\$ _____ Per _____ other (must specify) _____
for a **Total Amount to Withhold** of \$ _____ per _____.

AMOUNTS TO WITHHOLD: You do not have to vary your pay cycle to be in compliance with the *Order Information*. If your pay cycle does not match the ordered payment cycle, withhold one of the following amounts:

\$ _____ per weekly pay period \$ _____ per semimonthly pay period (twice a month)
\$ _____ per biweekly pay period (every two weeks) \$ _____ per monthly pay period
\$ _____ **Lump Sum Payment:** Do not stop any existing IWO unless you receive a termination order.

Employer's Name: _____ Employer FEIN: _____

Employee/Obligor's Name: _____ SSN: _____

CSE Agency Case Identifier: _____ Order Identifier: _____

REMITTANCE INFORMATION: If the employee/obligor's principal place of employment is Texas (State/Tribe), you must begin withholding no later than the first pay period that occurs zero days after the date of delivery _____. Send payment within two working days of the pay date. If you cannot withhold the full amount of support for any or all orders for this employee/obligor, withhold up to 50 % of disposable income. If the obligor is a non-employee, obtain withholding limits from Supplemental Information on page 3. If the employee/obligor's principal place of employment is not Texas (State/Tribe), obtain withholding limitations, time requirements, and any allowable employer fees at www.acf.hhs.gov/programs/css/resource/state-income-withholding-contacts-and-program-information for the employee/obligor's principal place of employment.

For electronic payment requirements and centralized payment collection and disbursement facility information (State Disbursement Unit (SDU)), see www.acf.hhs.gov/programs/css/employers/electronic-payments.

Include the **Remittance ID with the payment** and if necessary this FIPS code: _____.

Remit payment to TX CHILD SUPPORT SDU (SDU/Tribal Order Payee)
at PO BOX 659791, SAN ANTONIO, TX 78265-9791 (SDU/Tribal Payee Address)

☐ **Return to Sender [Completed by Employer/Income Withholder].** Payment must be directed to an SDU in accordance with 42 USC §666(b)(5) and (b)(6) or Tribal Payee (see Payments to SDU below). If payment is not directed to an SDU/Tribal Payee or this IWO is not regular on its face, you *must* check this box and return the IWO to the sender.

Signature of Judge/Issuing Official (if Required by State or Tribal Law): _____
Print Name of Judge/Issuing Official: _____
Title of Judge/Issuing Official: _____
Date of Signature: _____

If the employee/obligor works in a state or for a tribe that is different from the state or tribe that issued this order, a copy of this IWO must be provided to the employee/obligor.

☐ If checked, the employer/income withholder must provide a copy of this form to the employee/obligor.

ADDITIONAL INFORMATION FOR EMPLOYERS/INCOME WITHHOLDERS

State-specific contact and withholding information can be found on the Federal Employer Services website located at www.acf.hhs.gov/programs/css/resource/state-income-withholding-contacts-and-program-information.

Priority: Withholding for support has priority over any other legal process under State law against the same income (42 USC §666(b)(7)). If a federal tax levy is in effect, please notify the sender.

Combining Payments: When remitting payments to an SDU or tribal CSE agency, you may combine withheld amounts from more than one employee/obligor's income in a single payment. You must, however, separately identify each employee/obligor's portion of the payment.

Payments To SDU: You must send child support payments payable by income withholding to the appropriate SDU or to a tribal CSE agency. If this IWO instructs you to send a payment to an entity other than an SDU (e.g., payable to the custodial party, court, or attorney), you must check the box above and return this notice to the sender. Exception: If this IWO was sent by a court, attorney, or private individual/entity and the initial order was entered before January 1, 1994 or the order was issued by a tribal CSE agency, you must follow the "Remit payment to" instructions on this form.

Reporting the Pay Date: You must report the pay date when sending the payment. The pay date is the date on which the amount was withheld from the employee/obligor's wages. You must comply with the law of the state (or tribal law if applicable) of the employee/obligor's principal place of employment regarding time periods within which you must implement the withholding and forward the support payments.

Multiple IWOs: If there is more than one IWO against this employee/obligor and you are unable to fully honor all IWOs due to federal, state, or tribal withholding limits, you must honor all IWOs to the greatest extent possible, giving priority to current support before payment of any past-due support. Follow the state or tribal law/procedure of the employee/obligor's principal place of employment to determine the appropriate allocation method.

Employer's Name: _____ Employer FEIN: _____

Employee/Obligor's Name: _____ SSN: _____

CSE Agency Case Identifier: _____ Order Identifier: _____

Lump Sum Payments: You may be required to notify a state or tribal CSE agency of upcoming lump sum payments to this employee/obligor such as bonuses, commissions, or severance pay. Contact the sender to determine if you are required to report and/or withhold lump sum payments.

Liability: If you have any doubts about the validity of this IWO, contact the sender. If you fail to withhold income from the employee/obligor's income as the IWO directs, you are liable for both the accumulated amount you should have withheld and any penalties set by state or tribal law/procedure.

Anti-discrimination: You are subject to a fine determined under state or tribal law for discharging an employee/obligor from employment, refusing to employ, or taking disciplinary action against an employee/obligor because of this IWO.

Withholding Limits: You may not withhold more than the lesser of: 1) the amounts allowed by the Federal Consumer Credit Protection Act (CCPA) (15 USC §1673(b)); or 2) the amounts allowed by the state of the employee/obligor's principal place of employment or tribal law if a tribal order (see *Remittance Information*). Disposable income is the net income after mandatory deductions such as: state, federal, local taxes; Social Security taxes; statutory pension contributions; and Medicare taxes. The federal limit is 50% of the disposable income if the obligor is supporting another family and 60% of the disposable income if the obligor is not supporting another family. However, those limits increase 5% --to 55% and 65% --if the arrears are greater than 12 weeks. If permitted by the state or tribe, you may deduct a fee for administrative costs. The combined support amount and fee may not exceed the limit indicated in this section.

For tribal orders, you may not withhold more than the amounts allowed under the law of the issuing tribe. For tribal employers/income withholders who receive a state IWO, you may not withhold more than the limit set by tribal law.

Depending upon applicable state or tribal law, you may need to consider amounts paid for health care premiums in determining disposable income and applying appropriate withholding limits.

Arrears greater than 12 weeks? If the *Order Information* does not indicate that the arrears are greater than 12 weeks, then the employer should calculate the CCPA limit using the lower percentage.

Supplemental Information: Non-employees' withholding limitations are the same as that for employees under Texas Family Code

IMPORTANT: The person completing this form is advised that the information may be shared with the employee/obligor.

Employer's Name: _____ Employer FEIN: _____

Employee/Obligor's Name: _____ SSN: _____

CSE Agency Case Identifier: _____ Order Identifier: _____

NOTIFICATION OF EMPLOYMENT TERMINATION OR INCOME STATUS: If this employee/obligor never worked for you or you are no longer withholding income for this employee/obligor, you must promptly notify the CSE agency and/or the sender by returning this form to the address listed in the contact information below:

☐ This person has never worked for this employer nor received periodic income.

☐ This person no longer works for this employer nor receives periodic income.

Please provide the following information for the employee/obligor:

Termination date: _____ Last known phone number: _____

Last known address: _____

Final payment date to SDU/tribal payee: _____ Final payment amount: _____

New employer's name: _____

New employer's address: _____

CONTACT INFORMATION:

To Employer/Income Withholder: If you have questions, contact _____ (issuer name)

by phone: _____, by fax: _____, by e-mail or website: <http://texasattorneygeneral.gov.cs/> _____.

Send termination/income status notice and other correspondence to:

Office of the Attorney General, Child Support Division, Central File Maintenance, PO Box 12048, Austin TX 78711-2048 (issuer address).

To Employee/Obligor: If the employee/obligor has questions, contact _____ (issuer name)

by phone: _____, by fax: _____, by e-mail or website: <http://texasattorneygeneral.gov.cs/> _____.

The Paperwork Reduction Act of 1995

This information collection and associated responses are conducted in accordance with 45 CFR 303.100 of the Child Support Enforcement Program. This form is designed to provide uniformity and standardization. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 5 minutes per response for Non-IV-D CPs; 2 minutes per response for employers; 3 seconds for e-IWO employers, including the time for reviewing instructions, gathering and maintaining the data needed, and reviewing the collection of information.

An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number.

NOTICE: THIS DOCUMENT CONTAINS SENSITIVE DATA



Cause Number: _____
(The Clerk's office will fill in the Cause Number when you file this form)

Plaintiff: _____
(Print first and last name of the person filing the lawsuit.)

And

Defendant: _____
(Print first and last name of the person being sued.)

In the (check one):

Court District Court
Number County Court / County Court at Law
Justice Court

County Texas

**Statement of Inability to Afford Payment of Court Costs
or an Appeal Bond in Justice Court**

1. Your Information

My full legal name is: _____ My date of birth is: ____ / ____ / ____
First Middle Last Month/Day/Year

My address is: (Home) _____
(Mailing) _____

My phone number: _____ My email: _____

About my **dependents**: "The people who depend on me financially are listed below.

	Name	Age	Relationship to Me
1	_____	_____	_____
2	_____	_____	_____
3	_____	_____	_____
4	_____	_____	_____
5	_____	_____	_____
6	_____	_____	_____

2. Are you represented by Legal Aid?

☐ I am being represented in this case for free by an attorney who works for a legal aid provider or who received my case through a legal aid provider. I have attached the certificate the legal aid provider gave me as 'Exhibit: Legal Aid Certificate.

-or-

☐ I asked a legal-aid provider to represent me, and the provider determined that I am financially eligible for representation, but the provider could not take my case. I have attached documentation from legal aid stating this.

or-

☐ I am not represented by legal aid. I did not apply for representation by legal aid.

3. Do you receive public benefits?

☐ I do not receive needs-based public benefits. - or -

☐ I receive these **public benefits/government entitlements** that are based on indigency:

(Check ALL boxes that apply and attach proof to this form, such as a copy of an eligibility form or check)

- ☐ Food stamps/SNAP ☐ TANF ☐ Medicaid ☐ CHIP ☐ SSI ☐ WIC ☐ AABD
☐ Public Housing or Section 8 Housing ☐ Low-Income Energy Assistance ☐ Emergency Assistance
☐ Telephone Lifeline ☐ Community Care via DADS ☐ LIS in Medicare ("Extra Help")
☐ Needs-based VA Pension ☐ Child Care Assistance under Child Care and Development Block Grant
☐ County Assistance, County Health Care, or General Assistance (GA)
☐ Other: _____

4. What is your monthly income and income sources?

"I get this monthly income:

\$ _____ in monthly wages. I work as a _____ for _____.
Your job title Your employer

\$ _____ in monthly unemployment. I have been unemployed since (date) _____.

\$ _____ in public benefits per month.

\$ _____ from other people in my household each month: (List only if other members contribute to your household income.)

\$ _____ from ☐ Retirement/Pension ☐ Tips, bonuses ☐ Disability ☐ Worker's Comp
☐ Social Security ☐ Military Housing ☐ Dividends, interest, royalties
☐ Child/spousal support
☐ My spouse's income or income from another member of my household (If available)

\$ _____ from other jobs/sources of income. (Describe) _____

\$ _____ is my **total monthly** income.

5. What is the value of your property?

"My **property** includes:

Value*

Cash \$ _____

Bank accounts, other financial assets

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Vehicles (cars, boats) (make and year)

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Other property (like jewelry, stocks, land,
another house, etc.)

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Total value of property → \$ _____

6. What are your monthly expenses?

"My **monthly expenses** are:

Amount

Rent/house payments/maintenance \$ _____

Food and household supplies \$ _____

Utilities and telephone \$ _____

Clothing and laundry \$ _____

Medical and dental expenses \$ _____

Insurance (life, health, auto, etc.) \$ _____

School and child care \$ _____

Transportation, auto repair, gas \$ _____

Child / spousal support \$ _____

Wages withheld by court order \$ _____

_____ \$ _____

Debt payments paid to: (List) \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Total Monthly Expenses → \$ _____

*The value is the amount the item would sell for less the amount you still owe on it, if anything.

7. Are there debts or other facts explaining your financial situation?

"My **debts** include: (List debt and amount owed) _____

_____ "

(If you want the court to consider other facts, such as unusual medical expenses, family emergencies, etc., attach another page to this form labeled "Exhibit: Additional Supporting Facts.") Check here if you attach another page. ☐

8. Declaration

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. I further swear:

☐ I cannot afford to pay court costs.

☐ I cannot furnish an appeal bond or pay a cash deposit to appeal a justice court decision.

My name is _____. My date of birth is : ____ / ____ / _____.

My address is _____
Street City State Zip Code Country

▶ _____ signed on ____ / ____ / ____ in _____ County, _____
Signature Month/Day/Year county name State

AVISO: ESTE DOCUMENTO CONTIENE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL



Número de Caso: _____

(El Secretario del Tribunal anotará el Número del Caso cuando usted presente este formulario)

Demandante: _____

(Escriba en letra de molde el nombre de pila y apellido de la persona que entabla la demanda).

Y

En el Tribunal

(seleccione uno):

☐ Tribunal de Distrito

☐ Tribunal de Condado/Tribunal Estatutario de Condado

☐ Juzgado de Paz

Número del
Tribunal

Texas

Demandado: _____

(Escriba en letra de molde el nombre de pila y apellido de la persona a quien se demanda).

Condado

Declaración sobre Incapacidad de Pago de Costas de Tribunal y Fianza de Apelación

1. Su información

Mi nombre legal completo es: _____

Nombre de Pila

Segundo Nombre

Apellido

Mi fecha de nacimiento es: ____/____/____

Mes / Día / Año

Mi dirección es: (Domicilio) _____

(Dirección Postal)

Mi número telefónico: _____

Mi correo electrónico: _____

Mis **dependientes**: Las personas a continuación dependen económicamente de mí:

Nombre

Edad

Parentesco conmigo

1

2

3

4

5

6

2. ¿Está siendo representado por alguna entidad de asistencia legal? (Seleccione una)

☐ Me está representando gratuitamente un abogado que trabaja para una entidad de asistencia legal o que recibió mi caso de una entidad de asistencia legal. El certificado que la entidad de asistencia legal me entregó lo adjunto bajo el título, "Anexo: Certificado de Asistencia Legal".

☐ Yo solicité a una entidad de asistencia legal que me represente y se determinó que por mi situación económica sí califico para ser representado, pero esta entidad de asistencia legal no pudo tomar mi caso. Estoy adjuntando documentación de la entidad de asistencia legal que manifiesta lo anterior.

☐ No me está representando ninguna entidad de asistencia legal. Yo no solicité representación de una entidad de asistencia legal.

3. ¿Recibe usted beneficios de asistencia pública?

☐ Yo no recibo beneficios de asistencia pública en función de mis necesidades. - o -

☐ Yo sí recibo los siguientes **beneficios de asistencia pública/subsidios del gobierno** que están basados en los índices de indigencia:

(Seleccione TODOS los que apliquen para usted y adjunte comprobantes a este formulario, tales como copia del formulario indicando que usted calificó para recibirlos o copia de un cheque recibido).

☐ Cupones de comida/SNAP ☐ TANF ☐ Medicaid ☐ CHIP ☐ SSI ☐ WIC ☐ AABD

☐ Asistencia de Vivienda/Programa de Vivienda bajo Sección 8 ☐ Asistencia con Energía Eléctrica ☐ Asistencia de Urgencia

☐ Asistencia con Teléfono LIFELINE ☐ Asistencia Comunitaria bajo DADS ☐ Subsidio Adicional de Medicare bajo LIS

☐ Pensión para Veteranos de Guerra ☐ Asistencia con Guardería bajo el Programa CCDBG

☐ Asistencia del Condado, Asistencia Médica del Condado, o Asistencia General (GA)

☐ Otros

beneficios: _____

4. ¿Cuál es su ingreso mensual y sus fuentes de ingresos?

Yo recibo los siguientes ingresos al mes:

\$ _____ de salario mensual. Yo trabajo en _____ para _____.
Título de su puesto Compañía o Jefe

\$ _____ de beneficios de desempleo. He estado desempleado desde (indique fecha) _____.

\$ _____ de beneficios de Asistencia Pública al mes.

\$ _____ de ingresos de otras personas en mi hogar, al mes:

(Indique solo si otras personas contribuyen a los ingresos de su hogar).

\$ _____ de ☐ Jubilación/pensión ☐ Propinas, bonos ☐ Discapacidad ☐ Compensación al Trabajador
☐ Seguro Social ☐ Vivienda Militar ☐ Dividendos, intereses, regalías
☐ Manutención de Menores/Manutención Conyugal Recibida
☐ Ingresos de mi cónyuge o de otro miembro de mi hogar (si es que los hay)

\$ _____ de otros trabajos/de otras fuentes de ingreso (Describalos) _____

\$ _____ son mis ingresos *totales* al mes.

5. ¿Cuál es el valor de sus bienes?

Mis **bienes** incluyen:

Valor*

Dinero en Efectivo \$ _____

Cuentas bancarias, otros bienes financieros

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Vehículos (automóviles, lanchas) (modelo y año)

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Otros bienes (como joyas, acciones, terrenos, otra casa, etc.).

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Valor total de sus bienes → \$ _____

6. ¿Cuáles son sus gastos mensuales?

Mis **gastos mensuales** son:

Cantidad

Alquiler/Hipoteca/Mantenimiento de casa \$ _____

Alimentos y artículos para el hogar \$ _____

Luz, gas, agua y teléfono \$ _____

Ropa y lavado de ropa \$ _____

Gastos médicos y dentales \$ _____

Seguros (de vida, médico, de automóvil, etc.) \$ _____

Escuelas y guarderías \$ _____

Transportación, reparaciones de automóviles, gasolina \$ _____

Manutención a Menores/Manutención Conyugal \$ _____

Salarios retenidos por orden judicial \$ _____

Pagos por deudas: (Indíquelos) \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

Gastos Totales Mensuales → \$ _____

*El valor de sus bienes es la cantidad por la que la propiedad o pertenencia se vendería, menos el monto que aún se adeuda, si lo hubiera.

7. ¿Hay deudas u otros factores que expliquen su situación económica?

Mis **deudas** incluyen:

(Indique la clase de deuda y la cantidad que debe) _____

(Si usted desea que el tribunal considere otros factores, tales como gastos médicos excepcionales, emergencias familiares, etc., adjunte al formulario otra hoja con esta información y bajo el título, "Anexo: Información Adicional de Apoyo"). **Seleccione esta casilla si adjunta otra hoja.** ☐

8. Declaración

Yo declaro, bajo pena de perjurio, que la información que antecede es correcta y verdadera. Declaro además que:


☐ No puedo pagar las costas de tribunal.

☐ No puedo aportar una fianza de apelación ni pagar un depósito en efectivo para apelar la decisión judicial de un magistrado.

Mi nombre es: _____. Mi fecha de nacimiento es: ____ / ____ / ____.

Mi dirección es: _____

_____ *Calle Ciudad Estado Código Postal País*

 _____ firmado el ____ / ____ / ____ en _____ de ____
Firma Mes/Día/Año Nombre del Condado Estado

INFORMATION ON SUIT AFFECTING THE FAMILY RELATIONSHIP (EXCLUDING ADOPTIONS)

SECTION I GENERAL INFORMATION (REQUIRED)

STATE FILE NUMBER _____

1a. COUNTY _____ 1b. COURT NO. _____
1c. CAUSE NO. _____ 1d. DATE OF ORDER (mm/dd/yyyy) _____

2. TYPE OF ORDER (CHECK ALL THAT APPLY):

☐ DIVORCE/ANNULMENT WITH CHILDREN (Sec. 1,2 AND 3) ☐ DIVORCE/ANNULMENT WITHOUT CHILDREN (Sec 1 AND 2)

☐ ESTABLISHMENT OF COURT OF CONTINUING JURISDICTION (SEC 1 AND 3)
(Court Order Establishing Paternity, Conservatorship, Child Support or Termination of Parental Rights)

☐ CHANGE IN THE NAME OF THE CHILD (SEC 1 AND 3)
(PROVIDE PRIOR AND NEW NAME OF CHILD IN SECTION 3)

☐ TRANSFER OF COURT OR CONTINUING JURISDICTION (SEC1,3 AND INFORMATION BELOW)

TRANSFER TO: COUNTY _____ COURT NO. _____ STATE COURT ID# _____

3a. NAME OF ATTORNEY FOR PETITIONER _____	3b. TELEPHONE NUMBER (including area code) _____
3c. CURRENT MAILING ADDRESS (STREET AND NUMBER OR P.O BOX, CITY, STATE, ZIP) _____	

SECTION 2 (IF APPLICABLE) REPORT OF DIVORCE OR ANNULMENT OF MARRIAGE

PETITIONER	4. NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) _____		5. MAIDEN LAST NAME (NAME BEFORE 1 ST MARRIAGE) _____	
	6. PLACE OF BIRTH (CITY AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) _____		7. RACE _____	8. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy) _____
	9. USUAL RESIDENCE _____ STREET NAME & NUMBER _____ CITY _____ STATE _____ ZIP _____			
RESPONDENT	10. NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) _____		11. MAIDEN LAST NAME (NAME BEFORE 1 ST MARRIAGE) _____	
	12. PLACE OF BIRTH (CITY AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) _____		13. RACE _____	14. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy) _____
	15. USUAL RESIDENCE (STREET AND NUMBER CITY, STATE, ZIP) _____			
16. NUMBER OF MINOR CHILDREN _____		17. DATE OF MARRIAGE (mm/dd/yyyy) _____		18. PLACE OF MARRIAGE (CITY AND STATE OR FOREIGN COUNTRY) _____

SECTION 3 (IF APPLICABLE) CHILDREN AFFECTED BY THIS SUIT

CHILD 1	19a. CHILD CURRENT NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) _____			
	19b. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy) _____	19c. SEX _____	19d. BIRTHPLACE (CITY, COUNTY AND STATE) _____	
	19e. PRIOR NAME OF CHILD (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) – IF APPLICABLE _____			
CHILD 2	20a. CHILD CURRENT NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) _____			
	20b. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy) _____	20c. SEX _____	20d. BIRTHPLACE (CITY, COUNTY AND STATE) _____	
	20e. PRIOR NAME OF CHILD (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) – IF APPLICABLE _____			
CHILD 3	21a. CHILD CURRENT NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) _____			
	21b. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy) _____	21c. SEX _____	21d. BIRTHPLACE (CITY, COUNTY AND STATE) _____	
	21e. PRIOR NAME OF CHILD (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) – IF APPLICABLE _____			

☐ ADDITIONAL CHILDREN LISTED ON BACK OF THE FORM.

I CERTIFY THAT THE ABOVE ORDER WAS GRANTED ON THE DATE AND PLACE AS STATED.

SIGNATURE OF THE CLERK OF THE COURT

WARNING: This is a governmental document. Texas Penal Code, Section 37.10, specifies penalties for making false entries or providing false information in this document. VS-165 REV 07/2017

ADDITIONAL CHILDREN AFFECTED BY THIS SUIT FROM SECTION 3 (IF APPLICABLE)

CHILD 4	23a. CHILD CURRENT NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX)		
	23b. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy)	23c. SEX	23d. BIRTHPLACE (CITY, COUNTY AND STATE)
	23e. PRIOR NAME OF CHILD (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) – IF APPLICABLE		
CHILD 5	24a. CHILD CURRENT NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX)		
	24b. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy)	24c. SEX	24d. BIRTHPLACE (CITY, COUNTY AND STATE)
	24e. PRIOR NAME OF CHILD (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) – IF APPLICABLE		
CHILD 6	25a. CHILD CURRENT NAME (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX)		
	25b. DATE OF BIRTH (mm/dd/yyyy)	25c. SEX	25d. BIRTHPLACE (CITY, COUNTY AND STATE)
	25e. PRIOR NAME OF CHILD (FIRST MIDDLE LAST SUFFIX) – IF APPLICABLE		

Instructions for Completing the Suit Affecting Parent Child Relationship Form**GENERAL REQUIREMENT:**

All divorces/annulments (with or without children) and all suits affecting the parent-child relationship must be reported through the clerk of the court to the State Vital Statistics Unit (VSU).

Consolidated reporting by petitioners, attorneys, and the courts is designed to make mandatory reporting more efficient, timely, and improve the quality of reporting. However, this reporting system is only as good or timely as you make it; therefore, your attention in completing and filing this report is critical.

Legal basis for this reporting is contained in Health and Safety Code §194.002 and Texas Family Code §§108.001-.002 and 108.004.

For information concerning reporting or questions about this form, contact field services at fieldservices@dshs.texas.gov or by phone at 512-776-3010.

The VSU-165 form must be printed double-sided (one sheet not two).

For information on the court of continuing jurisdiction of a child, contact VSU at (888) 963-7111 ext. 2529. Inquiries should be addressed to VSU, 1100 West 49th Street, Austin, Texas, 78756-3191; inquiries may also be faxed to (512) 776-7164 .

SECTION 1 GENERAL INFORMATION (REQUIRED)

This section must be completed for each report filed.

- 1a – d. Enter the required information to identify the court proceeding.
- 2. Check the type of suit being reported. This determines also which sections of the form must be completed. If more than one type of order applies, check all that apply. Transfers from one jurisdiction to another must be reported in this section (if court number is unknown, specify "unknown").
- 3a – c. Complete the attorney information to assist in questions or follow up. If case was pro se, please enter the information of the person completing this form.

SECTION 2 (IF APPLICABLE) REPORT OF DIVORCE OR ANNULMENT OF MARRIAGE

All divorces/annulments must be reported, even if there were no minor children. All information is required.

- 4-9. Report the Petitioner's information including maiden name (if applicable).
- 10-15. Report the Respondent's information, including maiden name (if applicable).
- 16. Report the number of minor children affected by this divorce; if none, record "0." This number must correspond to the listing of children in Section 3.
- 17-18. Enter the date and place of the marriage being dissolved.

SECTION 3 (IF APPLICABLE) CHILDREN AFFECTED BY THIS SUIT

Every child affected by the suit being reported must be listed, and all items concerning that child must be completed. If more than three children are affected, check the "additional children listed on back of form" box, and continue to list the additional children. If more than 6 children complete section 3 on another form, label it "continuation" and attached the continuation form to the original form.

NOTICE: THIS DOCUMENT CONTAINS SENSITIVE DATA.

AVISO: ESTE DOCUMENTO CONTIENE INFORMACIÓN DELICADA

Cause Number:

NÚMERO DE CAUSA:

(Print court information exactly as it appears on the Original Petition for Divorce.)

(En letra de molde escriba la información exactamente como aparece en la caja de información en la Petición Original de Divorcio.)

Petitioner:

Peticionario(a):

Print first, middle and last name of the spouse who filed for divorce. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del cónyuge que presentó el divorcio.

and/ y

Respondent:

Respondedor(a):

Print first, middle and last name of other spouse. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del otro cónyuge.

In the: En el:

☐ District Court
Tribunal del Distrito

☐ County Court at Law
Tribunal del Condado

County, Texas
Condado, Texas

AND IN THE INTEREST OF: Y EN EL INTERÉS DE:

(List all children you and your spouse have together who are under 18 or still in high school.)

(Escribe los nombres de cada hijo que usted y su cónyuge tienen juntos que tienen menos de 18 años o aún están en la preparatoria (high school).)

1. _____ 2. _____ 3. _____
4. _____ 5. _____ 6. _____

Waiver of Service Only (Specific Waiver)

RENUNCIA AL DERECHO DE RECIBIR NOTIFICACIÓN LEGAL EXCLUSIVAMENTE (RENUNCIA ESPECÍFICA)

WARNING to Respondent: Without the advice and help of a lawyer, you may be putting yourself, your property and your money at risk. For a referral to a lawyer or free Legal Aid office call the State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service at 1-800-252-9690.

If you are a victim of domestic violence, or if at any time you feel unsafe, you can get confidential help from the National Domestic Violence Hotline at 1-800-799-7233 or legal help from the Texas Advocacy Project Family Violence Legal Line at 1-800-374-4673.

INSTRUCTIONS to Respondent: If you decide to use this form:

- Do not sign it until at least one day after the *Original Petition for Divorce* has been filed (turned in to the court). If you sign this form before then, you will have to redo it. Your spouse should have given you a copy of the *Original Petition for Divorce*. The official court stamp on your copy will tell you when it was filed.
- Fill out this form completely. You **MUST** include your mailing address.
- **Sign this form in front of a notary.** Do not sign until you are standing in front of the notary.
- File (turn in) the original signed form to the court where your spouse filed the *Original Petition for Divorce*. Keep a copy for your records. Give a copy to your spouse.
- Get additional information about divorce at www.TexasLawHelp.org.

ADVERTENCIA al Respondedor(a): Sin el asesoramiento y la ayuda de un abogado, puedes ponerte a ti mismo, a tu propiedad y a tu dinero en riesgo. Para una referencia a un abogado o una oficina gratuita de Legal Aid llame al State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service al 1-800-252-9690.

Si es víctima de violencia doméstica, o si se siente en peligro, usted puede recibir ayuda confidencial a través de La Línea Telefónica Nacional de Violencia Doméstica [National Domestic Violence Hotline en inglés] si llama 1-800-799-7233 o ayuda legal de la Línea Legal de Violencia Familiar del Proyecto de Defensa de Texas en 1-800-374-4673.

INSTRUCCIONES al Respondedor(a): Si decide usar este formulario:

- No lo firme **hasta un día después** que la *Petición Original de Divorcio* haya sido presentada (entregada al tribunal). Si firma este documento antes de la fecha del sello, tendrá que hacerlo de nuevo. Su cónyuge debe darle una copia de la *Petición Original de Divorcio*. El sello oficial del Tribunal le demostrará cuando se presentó.
- Llene ese formulario completamente. **DEBE** incluir su dirección donde puede recibir correspondencia.
- **Firme este formulario ante un fedatario (Notary Public).** No firme hasta que esté en frente del fedatario.
- Presente (entregue) el formulario original al tribunal donde su cónyuge presentó la *Petición Original de Divorcio*. Mantenga una copia para sus archivos. Envíe una copia a su cónyuge. Obtenga más información sobre divorcios en www.TexasLawHelp.org

The person who signed this affidavit appeared, in person, before me, the undersigned notary, and stated under oath: La persona que firmó esta declaración jurada compareció en persona, ante mí, el fedatario infrascrito y declaro bajo juramento:

"I am the Respondent in this case. "Soy el/la Respondedor(a) en este caso.

"My name is: _____.

"Mi nombre es: *First-Primer nombre* *Middle- Segundo nombre* *Last- Apellido*

"My mailing address is: _____.

"Mi dirección postal es: *Mailing Address Número de casa y calle* *City- Ciudad* *State- Estado* *Zip- Código Postal*

"My phone number is: (_____) _____-_____.
"Mi número de teléfono es:

"My email address is: _____.

"Mi correo electrónico es:

"My fax number (if available) is: _____.

"Mi número de fax (si disponible) es:

"The last three numbers of my driver's license number are: _____.

"Los últimos tres números de mi licencia de conducir son:

"My driver's license was issued in (State) _____.

Mi licencia de conducir fue emitida en (Estado)

or ☐ I do not have a driver's license number.

o No tengo un número de licencia de conducir.

"The last three numbers of my social security number are: _____.

"Los últimos tres números de mi seguro social son:

or ☐ I do not have a social security number

o " No tengo un número de seguro social

"I have been given a copy of the *Original Petition for Divorce* filed in this case. I have read the *Original Petition for Divorce* and understand what it says. I do not give up my right to review a different *Petition for Divorce* if it gets changed (amended). "He recibido una copia de la Petición Original de Divorcio presentada en este caso. He leído la Petición Original de Divorcio y entiendo lo que dice. No renuncio mi derecho de revisar una Petición distinta de divorcio si es cambiada (modificada).

"I understand that I have the right to be given a copy of the *Original Petition for Divorce* by a constable, sheriff or other official process server (legal notice). I do not want to be given legal notice. I give up my right to legal notice. "Entiendo que tengo el derecho de recibir una copia de la *Petición Original de Divorcio* por un aguacil, u otro agente judicial (de aviso legal). No quiero recibir aviso legal. Renuncio a mi derecho a recibir aviso legal.

"I ask that the Court not enter any orders in this case unless the order is signed by me or unless I have received prior written notice of the date, time, and place of hearing. "Pido que el Tribunal no dicte sentencia que no esté firmada por mí al menos que hubiese recibido una notificación previa por escrito de la fecha, hora, y lugar de la audiencia.

"If I reach an agreement and I sign a *Final Decree of Divorce*, the court can enter the *Decree* without me being present and without giving me notice. If I sign an agreed *Final Decree of Divorce*, I do not want a court reporter to make a record of the testimony. "Si llego a un acuerdo y firmo el *Decreto Final de Divorcio*, el juez puede dictar el Decreto sin mi presencia y sin darme un previo aviso. Si firmo voluntariamente el *Decreto Final de Divorcio*, no quiero que un taquígrafo del tribunal registre el testimonio.

"I understand that by signing this form I am entering an appearance in this case. I agree that a Judge or Associate Judge in the county and state where this case is filed may make decisions about my divorce, even if the divorce should have been filed in another county. "Entiendo que al firmar este formulario estoy compareciendo en el caso. Estoy de acuerdo que un Juez del Distrito o un Juez Asociado que se encuentra en el condado y el estado en que se presentó este caso puede tomar decisiones acerca de mi divorcio, aunque el divorcio debería haberse presentado en otro condado.

"I understand that I must let the Court and my spouse's attorney (or my spouse if s/he is not represented by an attorney) know in writing if my mailing address, phone number or email address changes during this case. If I don't, then I understand that any notices about this case will be sent to me at the address on this form. "Entiendo que debo avisar al Juez y a mi cónyuge (o el abogado de mi cónyuge) por escrito si mi dirección, número de teléfono, o correo electrónico cambia durante el presente caso. Si no lo hago, entiendo que los avisos sobre este caso serán enviados a la dirección indicada en este formulario.

Military Status (Check one.)

ESTATUS MILITAR (Seleccione uno casilla)

☐ I am not in the military. "No estoy en el ejército.

☐ I am in the military. I agree to the provisions stated above and I waive only the rights, privileges, and exemptions I have under the Servicemembers Civil Relief Act that are contrary to those provisions.

"Estoy en el ejército. Estoy de acuerdo con las disposiciones indicadas arriba y renuncio sólo a los derechos, privilegios y exenciones que tengo bajo la Ley de Ayuda Civil para Militares, que sean contrarias a dichas disposiciones.

Name Change (Check one.)

CAMBIO DE NOMBRE (Seleccione uno)

☐ I am NOT asking the court to change my name. "NO estoy pidiendo al juez que me cambie el nombre.

☐ I ask the Court to change my name back to a name I had before my marriage. I am not asking the court to change my name to avoid criminal prosecution or creditors." "Pido al Juez que cambie mi nombre a uno que tenía antes de casarme. No le estoy pidiendo al juez que me cambie el nombre para evitar la persecución penal o a acreedores".

First Primer nombre

Middle Segundo Nombre

Last Apellido

Signature of Respondent (Do NOT sign until you are in front of a notary.)

Firma del Respondedor(a) No firme hasta que este ante un fedatario

Date Fecha

Notary fills out below. El Fedatario (Notary en inglés) llenara a continuación

State of Estado de _____

(Print name of state where this Affidavit is notarized)

(Escriba en letra de molde el nombre del estado donde esta declaración será notariada)

County of _____

(Print the name of the county where this Affidavit is notarized)

(Escriba en letra de molde el nombre del condado donde esta declaración será notariada)

Sworn to and subscribed before me, the undersigned notary, on this date:

Jurado y suscrito ante me, el fedatario, el:

_____/_____/_____
Month Mes day día year año

at a la(s) _____ a.m./p.m.
time hora circle one circule uno

by/por

(Print name of person who is signing this Affidavit. NOT the notary's name.)

(En letra de molde escriba el nombre de la persona la cual está firmando esta declaración. NO escriba el nombre del fedatario.)

[Notary Stamps Here]
[Sello del fedatario aquí]

Notary's Signature- Firma del fedatario

Cause Number:

NÚMERO DE CAUSA: _____

(Print court information exactly as it appears on the Original Petition for Divorce.)

(En letra de molde escriba la información exactamente como aparece en la caja de información en la Petición Original de Divorcio.)

Petitioner:

Peticionario(a): _____

Print first, middle and last name of the spouse who filed for divorce. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del cónyuge que presentó el divorcio.

and/ y

Respondent:

Respondedor(a): _____

Print first, middle and last name of other spouse. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del otro cónyuge.

In the: En el: _____

☐ District Court
Tribunal del Distrito

☐ County Court at Law
Tribunal del Condado

County, Texas
Condado, Texas

AND IN THE INTEREST OF: Y EN EL INTERÉS DE:

(List all children you and your spouse have together who are under 18 or still in high school.)

(Escriba los nombres de cada hijo que usted y su cónyuge tienen juntos que tienen menos de 18 años o aún están en la preparatoria (high school).)

- | | | |
|----------|----------|----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |

Respondent's Original Answer

RESPUESTA ORIGINAL DEL RESPONDEDOR

WARNING to Respondent: Without the advice and help of an attorney, you may be putting yourself, your property and your money at risk. For a referral to an attorney, or if you are poor to the nearest Legal Aid Office, call the State Bar of Texas Lawyer Referral Information Service at 1-800-252-9690. If you are a victim of family violence, or if at any time you feel unsafe, you can get confidential help from the National Domestic Violence Hotline at 1-800-799-7233 or legal help from the Texas Advocacy Project Family Violence Legal Line at 1-800-374-4673.

WARNING to Out-of-State Respondent: Filing an *Answer* with the Court enters your appearance in this case. Talk to an attorney before filing an *Answer*, if you **1) do not live in Texas** and 2) do not want a Texas Court to have the power to make orders that would impose a personal obligation on you. Such orders could include orders dividing your property and debts, ordering you to pay child support, and (if requested by your spouse) ordering you to pay spousal maintenance, court costs and attorney's fees. If you file an *Answer* (or any other pleading) before filing a *Special Appearance*, you will give up your right to argue that Texas can't make such orders because you live out-of-state. Ask a Texas attorney to help you determine if Texas has personal jurisdiction over you.

INSTRUCTIONS to Respondent: If you decide to use this form:

- Do not sign it until at least one day after the *Original Petition for Divorce* has been filed (turned in to the court.) Your spouse should have given you a copy of the *Original Petition for Divorce*. The official court stamp on your copy will tell you when it was filed.
- Fill out this form completely.
- File (turn in) the original signed form to the court where your spouse filed the *Original Petition for Divorce*. Keep a copy for your records. Give a copy to your spouse.
- Get additional information about divorce at www.TexasLawHelp.org.

ADVERTENCIA Al Respondedor: Sin el asesoramiento y ayuda de un abogado, es posible que esté poniendo a usted, sus bienes y su dinero en riesgo. Para una referencia a un abogado, o si es pobre a la Oficina de Asistencia Legal, llame al Servicio de Información de Referencias de Abogados del Colegio de Abogados de Texas al 1-800-252-9690. Si usted es víctima de violencia doméstica, o si en algún momento se siente en peligro, usted puede recibir ayuda confidencial de la Línea Nacional de Violencia Doméstica al 1-800-799-7233 o ayuda legal al llamar al 1-800-374-4673.

ADVERTENCIA a los Respondedores Fuera-del-Estado: Al presentar una respuesta al Tribunal usted hace su primera comparecencia en este caso. Hable con un abogado antes de presentar una respuesta, si usted **1) no vive en Texas** y 2) usted no quiere que un Tribunal de Texas tenga el poder de dictar órdenes que impongan una obligación personal sobre usted. Tales órdenes pueden incluir órdenes para dividir sus bienes y deudas, órdenes para el pago de manutención de los hijos, y (si lo solicita su cónyuge) órdenes para el pago de manutención conyugal, costos judiciales y honorarios de abogados. Si presenta una respuesta (o cualquier otro escrito) antes de presentar una comparecencia especial (*Special Appearance* en inglés), usted renuncia su derecho a argumentar que Texas no puede dictar las órdenes correspondientes porque usted vive fuera-del-estado. Pregúntele a un abogado en Texas que le ayude a determinar si Texas tiene jurisdicción personal sobre usted.

INSTRUCCIONES al Respondedor: Si decide usar este formulario:

- No lo firme hasta **por lo menos un día después** de la presentación (entrega) a la corte de la *Petición Original de Divorcio*. Su cónyuge debiera haberle dado una copia de la Petición Original de Divorcio. El sello oficial de la corte en su copia le informará cuando se entregó.
- Llene completamente este formulario.
- Presente (entregue) el formulario original firmado a la corte donde su cónyuge presentó la Petición Original de Divorcio. Mantenga una copia para sus registros. Désele a su cónyuge una copia.
- Obtenga más información sobre el divorcio en www.TexasLawHelp.org.

Print your answers. Escribe tus respuestas en letras de molde.

My name is: _____
First (Primer nombre) Middle (Segundo nombre) Last (Apellido)

I am the **Respondent** in this case. My spouse is the **Petitioner**.

Soy el/la **Respondedor(a)** en este caso. **Mi cónyuge es el/la** Peticionario(a).

The last three numbers of my driver's license number are: _____.

Los últimos tres números de mi licencia de conducir son:

My driver's license was issued in (State) _____.

Mi licencia de conducir fue emitida en (Estado)

Or- O ☐ I do not have a driver's license number. No tengo un número de licencia de conducir.

The last three numbers of my social security number are: _____.

Los últimos tres números de mi seguro social son:

Or- O ☐ I do not have a social security number. No tengo un número de seguro social.

1. General Denial – Negación General

I enter a general denial. I want to be notified of all hearings in this case. Presento una negación general. Solicito que me notifiquen de todas las audiencias en este caso.

However, if my spouse and I reach an agreement I will sign the Final Decree of Divorce. If I sign the Final Decree of Divorce, then I agree that the Court can finalize this case without my getting notice of the hearing and without my coming to Court. Sin embargo, si mi cónyuge y yo llegamos a un acuerdo, firmaré el *Decreto de Divorcio Final*. Si firmo el Decreto de Divorcio Final, entonces estoy de acuerdo que el Juez pueda concluir el caso sin darme aviso de una audiencia y sin mi presencia en la audiencia.

2. Contact Information – Información de Contacto

My mailing address is: _____.

Mi dirección postal es: **Print en letras de molde Mailing Address- Dirección Postal City – Ciudad State – Estado Zip- Código Postal**

My email address is: _____.

Mi correo electrónico es:

My phone number is: (_____) _____-_____.

Mi número de teléfono es:

I understand I *must* notify the Court and my spouse's attorney (or my spouse if my spouse does not have an attorney) in writing if my mailing address changes during this case. Entiendo que *debo* notificar al Tribunal y al abogado de mi cónyuge (o a mi cónyuge, si mi cónyuge no tiene abogado) por escrito si mi dirección postal cambia durante este caso.

I understand that unless I give the Court and my spouse's attorney or my spouse (if my spouse does not have an attorney) written notice of changes in my mailing address and email address, all information about this case, including the date and time of hearings, will be sent to me at the address on this form. Entiendo que a menos que de aviso a la corte y al abogado de mi cónyuge (o a mi cónyuge si mi cónyuge no tiene abogado) por escrito del cambio de mi dirección postal y de mi correo electrónico, toda la información de este caso, incluyendo fecha y tiempo de las audiencias, serán enviadas a mí a la dirección en este formulario.

3. Separate Property – Bienes Propios (Excluidos)

I own the following separate property. I owned this property before I was married or I received this property as a gift or inheritance during my marriage or I received this property as recovery for personal injuries sustained during my marriage (not including any recovery for loss of earning capacity during my marriage). I ask the Court to confirm this property as my separate property in my Final Decree of Divorce. Soy dueño(a) de los siguientes bienes. Yo ya era dueño de estos bienes antes de casarme o recibí estos bienes como regalo o herencia durante mi matrimonio, o recibí estos bienes como el pago por lesiones personales sostenidas durante el matrimonio (no incluye el pago por la pérdida de capacidad de ganar dinero durante mi matrimonio). Le pido al Juez que confirme que estos bienes son mis bienes propios en el *Decreto de Divorcio Final*.

1. House or land located at- La casa o terreno ubicado en: _____.

Address City- State- Zip-
Número y Calle Ciudad Estado Código Postal

2. Cars, trucks, motorcycles, mobile homes or other vehicles: - Autos, camiones, motocicletas, casa prefabricada (mobile home en inglés) u otros vehículos:

Year- Año	Make-Marca	Model-Modelo	Vehicle Identification No. [VIN]- No. de Identificación del Vehículo [VIN]
-----------	------------	--------------	---

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

3. Other property I owned before I was married or received as a gift or inheritance during my marriage (*describe*):
Otros bienes que poseía antes de casarme o que recibí como un regalo o herencia durante mi matrimonio (*describe*): _____

4. Money I received as recovery for personal injuries sustained during my marriage (not including any recovery for loss of earning capacity during my marriage) (*describe*): Dinero que recibí como pago por alguna lesión personal durante mi matrimonio (*describe*): _____

4. Name Change (*Check one.*) – Cambio de Nombre (*Seleccione uno.*)

- ☐ I am NOT asking the court to change my name. NO estoy pidiendo al Juez que cambie mi nombre.
- ☐ I ask the Court to change my name back to: Le pido al Juez que cambie mi nombre de nuevo a: _____

First -Primer

Middle-Segundo

Last- Apellido

This is a name I have used before. I am not asking the court to change my name to avoid criminal prosecution or to avoid payment of debt. Este es un nombre que he usado anteriormente. No le pido al Juez que cambie mi nombre para evitar acciones penales o para evitar el pago de deudas.

5. Prayer – Solicitación

I ask the Court for general relief. Le pido a la corte que me otorgue alivio general .

→

Respondent's Signature- Firma del Respondedor(a)

Date- Fecha

Respondent's Printed Name
Nombre del Respondedor(a) en letra de molde

Phone Number- Número de Teléfono

Respondent's Mailing Address
Dirección Postal del Respondedor(a)

City- Ciudad State-Estado Zip- Código Postal

Email Address – Correo Electrónico

Fax # (if available) Número de Fax (si tiene alguno)

6. Certificate of Service – Certificado de Servicio

I will give a copy of this document to my spouse's attorney or my spouse (if my spouse does not have an attorney) on the same day this document is filed with (turned in to) the Court as follows: Le daré una copia de este documento al abogado de mi cónyuge o a mi cónyuge (si él/ella no tiene un abogado), el mismo día en que presente este documento ante (entregado a) el Tribunal, y lo haré de la siguiente manera:

If I file this document electronically, I will send a copy of it to my spouse or my spouse's attorney through the electronic file manager if possible. If not possible, I will give a copy to my spouse or my spouse's attorney in person, by mail, by commercial delivery service, by fax, or by email. Si presento este documento electrónicamente, enviaré una copia del mismo a mi cónyuge o a su abogado a través del administrador de archivos electrónicos si es posible. Si no es posible, le daré una copia a mi cónyuge o a su abogado en persona, por correo, a través del servicio de mensajería comercial, por fax, o por correo electrónico.

If I file a paper copy of this document, I will give a copy of it to my spouse or my spouse's attorney in person, by mail, by commercial delivery service, by fax, or by email. Si presento una copia impresa de este documento, le daré una copia a mi cónyuge o a su abogado en persona, por correo, a través del servicio de mensajería comercial, por fax, o por correo electrónico.

→

Respondent's Signature- Firma del Respondedor(a)

Date- Fecha

Cause Number:

NÚMERO DE CAUSA: _____

Petitioner:

Peticionario(a): _____

Print first, middle and last name of the spouse who filed for divorce. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del cónyuge que presentó el divorcio.

and/ y

Respondent:

Respondedor(a): _____

Print first, middle and last name of other spouse. En letra de molde, escriba el primer nombre, segundo nombre, y apellido del otro cónyuge.

In the: En el: _____

☐ District Court
Tribunal del Distrito

☐ County Court at Law
Tribunal del Condado

_____, County, Texas

Condado, Texas

AND IN THE INTEREST OF: Y EN EL INTERÉS DE:

(Print the initials of each child you and your spouse have together who are under 18 or still in high school.)

(Escribe en letras de molde las iniciales de cada hijo que usted y su cónyuge tienen juntos que tienen menos de 18 años o aún están en la preparatoria (high school).)

1. _____ 2. _____ 3. _____
4. _____ 5. _____ 6. _____

Final Decree of Divorce

DECRETO FINAL DE DIVORCIO

A hearing took place on _____.

Una audiencia se realizó el: _____ Date Fecha

There was no jury. Neither the husband nor wife asked for a jury. No hubo jurado. El esposo y la esposa no solicitaron un jurado.

1. Appearances - Comparecencias

Petitioner - Peticionario(a)

The Petitioner's name is: _____

El nombre del Peticionario(a):

First- Primer nombre

Middle- Segundo nombre

Last- Apellido

The Petitioner is the: (Check one box.) ☐ Husband ☐ Wife

El/La Peticionario(a) es el/la: (Seleccione una casilla)

Esposo

Esposa

(Check one box.) (Seleccione una casilla)

☐ The Petitioner **was present**, representing him/herself, and announced ready for trial.

El/La Peticionario(a) estaba presente, representandose a sí mismo(a), y anuncio estar listo(a) para la audiencia.

☐ The Petitioner **was present**, representing him/herself, and agreed to the terms of this Final Decree of Divorce (called "Decree" throughout this document). El/La Peticionario(a) estaba presente, representandose a sí mismo(a), y está de acuerdo con los términos de este Decreto Final de Divorcio (llamado "Decreto" a través de este documento).

☐ The Petitioner **was not present** but has signed on the final page of this document, agreeing to the terms of this Decree.

El/La Peticionario(a) no se presentó pero ha firmado en la página final de este documento, aceptando los términos de este Decreto.

Respondent - Respondedor

The Respondent's name is: _____
El nombre del Respondedor(a) es: *First- Primer nombre* *Middle- Segundo nombre* *Last- Apellido*

The Respondent is the: (Check one box.) ☐ Husband ☐ Wife
El/la Respondedor(a) es el/la: (seleccione una casilla.) Esposo Esposa

(Check one box.) (Seleccione una casilla)

- ☐ The Respondent **was present**, representing him/herself, and announced ready for trial. El/la Respondedor(a) estaba presente, representándose a sí mismo(a), y anuncio estar listo(a) para la audiencia.
- ☐ The Respondent **was present**, representing him/herself, and agreed to the terms of this Decree. El/la Respondedor(a) estaba presente, representándose a sí mismo(a), y está de acuerdo con los términos de este Decreto Final de Divorcio (llamado "Decreto" a través de este documento).
- ☐ The Respondent **was not present** but filed an Answer or Waiver of Service and has signed on the final page of this document agreeing to the terms of this Decree. El/la Respondedor(a) no se presentó, pero presentó una Respuesta o Renuncia Al Derecho de Recibir Notificación Legal, y ha firmado en la página final de este documento acordando con los términos de este Decreto.
- ☐ The Respondent **was not present** but filed a Global Waiver of Service that waived Respondent's right to notice of this hearing and did not otherwise appear. El/la Respondedor(a) **no se presentó**, pero presentó una *Renuncia Global de la Entrega Legal* que renuncia el derecho del Respondedor(a) a tener un aviso previo a esta audiencia y por lo tanto no compareció.
- ☐ The Respondent **was not present** but was served and has defaulted. The Petitioner has filed a Certificate of Last Known Address and a Military Status Affidavit. El/la Respondedor(a) **no se presentó**, pero ha sido notificado(a) de la audiencia y ha decidido no participar en el caso. El/La Peticionario(a) ha presentado un *Certificado que Provee la Última Dirección Conocida del Respondedor(a)* y una *Declaración Jurada que Afirma si el/la Respondedor(a) Está o No en Las Fuerzas Armadas*.

The Court fills out this box.
El Tribunal llena esta casilla

2. Record - Registro

- ☐ A Court reporter recorded today's hearing. Un taquígrafo del Tribunal registró la audiencia de hoy.
- ☐ A Court reporter did not record today's hearing because the Husband, Wife, and judge agreed not to make a record. Un taquígrafo del Tribunal no registró la audiencia de hoy porque el Esposo, la Esposa, y el Juez acordaron no hacer un registro.
- ☐ A Statement of the Evidence was signed by the Court. Una declaración de evidencia fue firmada por el Juez.

3. Jurisdiction - Jurisdicción

The Court heard evidence and finds that it has jurisdiction over this case and the parties, that the residency and notice requirements have been met, and the *Petition for Divorce* meets all legal requirements. El Tribunal escuchó la evidencia y considera que tiene jurisdicción sobre este caso y las partes, que los requisitos sobre la residencia y aviso han sido satisfechos, y que la *Petición de Divorcio* cumple con todos los requisitos legales.

The Court finds that: (Check one box.) El Tribunal determina que: (Seleccione una casilla.)

- ☐ it has been at least 60 days since the *Petition for Divorce* was filed.
han transcurrido por lo menos 60 días desde que la *Petición de Divorcio* fue presentada.
- ☐ the 60 day waiting period is not required because: (Check one box.)
el período de espera requerido de 60 días no es necesario porque: (Seleccione una casilla.)
 - ☐ Petitioner has an active Protective Order under Title 4 of the Texas Family Code or an active magistrate's order for emergency protection under Article 17.292 of the Texas Code of Criminal Procedure, against Respondent because Respondent committed family violence during the marriage. El/la Peticionario(a) tiene una Orden de Protección activa bajo el título IV del *Código de Familia de Texas*, o una orden activa de un magistrado para protección de emergencia bajo el artículo 17.292 del *Código de Procedimiento Penal de Texas* contra el/la Respondedor(a) porque e/la Respondedor(a) cometió violencia doméstica durante el matrimonio.

- ☐ Respondent has a final conviction or has received deferred adjudication for a crime involving family violence against Petitioner or a member of Petitioner's household. El/la Respondedor(a) tiene una convicción final o ha recibido una sentencia diferida por un delito de violencia doméstica contra el/la Petionario(a) o un miembro del hogar del Petionario(a).

4. Divorce - Divorcio

IT IS ORDERED that the Petitioner and the Respondent are divorced. SE ORDENA el divorcio entre el/la Petionario(a) y el/la Respondedor(a).

5. Children - Hijos

5A. Children Husband and Wife Have Together - Hijos que el Esposo y la Esposa Tienen Juntos

The Court finds that the Husband and Wife are the parents of the children listed below and that there are no other children born to or adopted by Husband and Wife who are under 18 years old or still in high school. El Juez determina que el esposo y la esposa son los padres de los niños que se enumeran a continuación y que no hay otros hijos nacidos o adoptados por el esposo y la esposa que sean menores de 18 años de edad o que estén aún en la High School (Preparatoria).

(List all biological and adopted children you and your spouse have together who are under 18 or over 18 and still in high school.) (Nombre a todos los hijos biológicos y adoptados que usted y su cónyuge tienen juntos que tienen menos de 18 años o son mayores de 18 años y aún están en la high school.)

Child's name Nombre del menor	Sex Sexo	Date Of Birth Fecha De Nacimiento	Place of Birth Lugar De Nacimiento	Social Security # Núm. de Seguro Social	State where child lives now Estado donde ahora vive el menor
1 _____	_____	/ /	_____	_____	_____
2 _____	_____	/ /	_____	_____	_____
3 _____	_____	/ /	_____	_____	_____
4 _____	_____	/ /	_____	_____	_____
5 _____	_____	/ /	_____	_____	_____
6 _____	_____	/ /	_____	_____	_____

The Court finds that there are **no other court orders** regarding any of the children listed above. El Juez determina que **no hay ninguna otra orden judicial** con respecto a cualquiera de los niños nombrados arriba.

5B. Wife Not Pregnant - La Esposa no Está Embarazada

The Court finds that the Wife **is not** pregnant. El Juez determina que la esposa **no** está embarazada.

5C. Did the Wife have a Child with Another Man while Married to the Husband?

Mientras Estaba Casada con el Esposo, ¿Tuvo la Esposa Hijos con Otro Hombre?

(Check one box.) (Seleccione una casilla.)

- ☐ The Court finds that the Wife **did not** have children with another man while married to the Husband. El Juez determina que la Esposa **no tuvo** hijos con otro hombre mientras estuvo casada con el esposo.
- ☐ The Court finds that the Wife **did** have a child/children with another man while married to the Husband. All of the children born during the marriage that are not the husband's adopted or biological children are named below: El Juez determina que el/los hijo(s) enumerado(s) abajo nació/nacieron de la Esposa durante el matrimonio, pero el Esposo no es el padre biológico y no a adoptado a el/los hijo(s).

	Child's name –Nombre de Niño(a)	Sex - Sexo	Date of Birth – Fecha de Nacimiento
1	_____	_____	_____
2	_____	_____	_____
3	_____	_____	_____
4	_____	_____	_____
5	_____	_____	_____

The Court further finds that paternity of each child listed above **has** been established as set out below: El Tribunal además determina que la paternidad de cada niño(a) nombrado arriba **sí** ha sido establecida de la siguiente manera:

(Check one box below. Attach copy of court order or Acknowledgement and Denial of Paternity for each child.) (Seleccione una casilla a continuación. Incluya una copia de la orden del juez o el Reconocimiento y la Negación de Paternidad para cada niño.)

- ☐ A court order has established that another man is the biological father and/or the Husband is not the biological father of the child/ren listed here: Una orden judicial ha establecido que otro hombre es el padre biológico o que el Esposo no es el padre biológico de el/los niño(s) mencionado(s) abajo.

_____.

A copy of the court order is attached to this Decree as Exhibit _____. Una copia de la orden judicial se adjunta a este Decreto y está titulada Exhibit _____.

- ☐ An Acknowledgement of Paternity was signed by the biological father and a Denial of Paternity was signed by the Husband for the child/ren listed here: Un Reconocimiento de Paternidad fue firmado por el padre biológico y una Negación de Paternidad fue firmada por el Esposo en relación a el/los niño(s) mencionados abajo: _____.

Each Acknowledgment and Denial of Paternity was filed with the Vital Statistics Unit. A copy of each Acknowledgment and Denial of Paternity is attached to this Decree as Exhibit(s) _____.

El Reconocimiento de Paternidad y la Negación de Paternidad fueron presentadas ante el Vital Statistics Unit [Unidad de Estadísticas Vitales en español]. Una copia del Reconocimiento de Paternidad y de la Negación de Paternidad se adjunta a este Decreto y está titulado(a) Exhibit _____.

6. Parenting Plan - Plan de Crianza

The Court finds that the following orders concerning the rights and duties of the Husband and Wife in relation to their child/ren, including orders for conservatorship (custody), possession and access (visitation), child support and medical support, are in the child/ren's best interest. El Tribunal determina que las siguientes órdenes relativas a los derechos y deberes del esposo y la esposa en relación con sus hijo(s), incluyendo órdenes para la custodia, posesión y acceso (visitas), manutención y asistencia médica, son para beneficio de el/los niño(s).

The Court further finds that these orders constitute the parenting plan of the Court for the child/ren listed by name in **5A** above. Además el Tribunal determina que estas órdenes constituyen el plan de crianza aprobado por el Juez para el/los niño(s) nombrados en la sección 5A arriba.

7. Conservatorship (Custody) - Custodia

7A. Rights and Duties of Both Parents - Derechos y Deberes de Ambos Padres

The Court **ORDERS** that both parents *always* have the following rights: El Tribunal ordena que ambos padres siempre tienen los siguientes derechos:

Texas Family Code 153.073 CÓDIGO DE FAMILIA DE TEXAS 153.073

1. The right to receive information from the other parent or conservator about the child/ren's health, education, and welfare; El derecho a recibir información del otro padre o tutor sobre la salud, educación y bienestar de el/los niño(s);
2. The right to talk or confer with the other parent, to the extent it is possible, about upcoming decisions concerning the child/ren's health, education, and welfare; El derecho a hablar con el otro padre, cuando le sea posible, sobre las próximas decisiones relacionadas a la salud, educación y bienestar de el/los niño(s);
3. The right to have access to the child/ren's medical, dental, psychological, and educational records; El derecho a tener acceso a los registros médicos, dentales, psicológicos y educativos de el/los niño(s);
4. The right to talk or consult with the child/ren's doctors, dentists, and psychologists; El derecho a hablar o consultar con los médicos, dentistas y psicólogos de el/los niño(s);
5. The right to talk or consult with school officials, including teachers, and school staff, about the child/ren's welfare and educational status and school activities; El derecho a hablar o consultar con funcionarios de la escuela, incluyendo maestros y personal de la escuela, sobre el bienestar de el/los niño(s), el nivel educativo y las actividades escolares;
6. The right to attend the child/ren's school activities; El derecho a asistir a las actividades escolares de el/los niño(s);
7. The right to be designated as an emergency contact on their child/ren's records; El derecho ha ser designado como un contacto de emergencia en el registro del niño o niño(s);
8. The right to give consent for emergency medical, dental, and surgical treatment if the child/ren's health or safety is in immediate danger; and El derecho a dar consentimiento para el tratamiento médico, dental y quirúrgico de emergencia si la salud o la seguridad de el/los niño(s) está en riesgo inmediato; y
9. Each parent has the right to manage the child/ren's estate(s) if he or she created it for the child/ren or if that parent's family created it for the child/ren. Cada padre tiene el derecho a administrar el patrimonio de el/los niño(s) si él o ella lo creó para el/los niño(s) o si la familia de ese padre lo crea para el/los niño(s).

The Court **ORDERS** that each parent has the following rights and duties when the parent is in possession of the child/ren: El Tribunal **ORDENA** que cada uno de los padres tiene los siguientes derechos y deberes cuando el padre o la madre tenga en su posesión al/los niño/s:

Texas Family Code 153.074 CÓDIGO DE FAMILIA DE TEXAS 153.074

1. The duty to care for, control, protect, and reasonably discipline the child/ren; El deber de cuidar, controlar, proteger y razonablemente disciplinar el/los niño(s);
2. The duty to support the child/ren, including providing them with food, clothing, and shelter, and medical and dental care that does not involve an invasive procedure; El deber de mantener a el/los niño(s), lo que incluye el suministro de alimentos, ropa, hogar, atención médica y dental que no implique un procedimiento invasivo;
3. The right to consent to non-invasive medical and dental care for the child/ren; and El derecho a aceptar la atención médica y dental no invasiva para el/los niño(s); y
4. The right to direct the child/ren's moral and religious training. El derecho a dirigir la formación moral y religiosa de el/los niño(s).

The Court **ORDERS** that each parent *always* have the following duties:

El Tribunal **ORDENA** que cada padre *siempre* tiene los siguientes deberes:

Texas Family Code 153.076 CÓDIGO DE FAMILIA DE TEXAS 153.076

1. The Court **ORDERS** that each parent has the duty to inform the other parent in a timely manner of significant information concerning the health, education, and welfare of the child/ren. El Tribunal **ORDENA** que cada padre tiene el deber de informar al otro padre oportunamente acerca de cualquier información significativa relacionada a la salud, la educación y el bienestar de el/los niño(s).
2. The Court **ORDERS** that each parent has the duty to inform the other parent if the parent resides with for at least thirty days, marries, or intends to marry a person who the parent knows is registered as a sex offender under chapter 62 of the Code of Criminal Procedure or is currently charged with an offense that would require the person to register as a sex offender under that chapter, if convicted. El Tribunal **ORDENA** que cada padre tiene el deber de informar al otro padre/madre, si el padre/madre reside al menos treinta días, se casa, o tiene la intención de casarse con una persona que el padre/madre sabe que está registrado(a) como un ofensor(a) sexual bajo el Capítulo 62 del Código de Procedimiento Penal o actualmente está acusado(a) de un delito que requiera que la persona se registre como un ofensor(a) sexual bajo ese capítulo, si es declarado culpable.

The parent is ORDERED to give this notice as soon as practicable, but no later than the 40th day after the date the parent or conservator begins to reside with the person, or within 10 days of marrying the person. The notice must include a description of the offense that required the person to register as a sex offender or the offense that the person is charged with that may require the person to register as a sex offender. El padre/madre es ORDENADO darle este aviso lo más pronto posible, pero no más tarde del día 40 después de la fecha en que el padre/madre o tutor comienza a residir con la persona o dentro de los primeros 10 días luego de haberse casado con la persona. El aviso debe incluir una descripción del delito que requiere que la persona se registre como un ofensor sexual o la ofensa por la que la persona es acusada y por la que puede requerirse que la persona se registre como un ofensor sexual.

WARNING: A PARENT/CONSERVATOR COMMITS AN OFFENSE PUNISHABLE AS A CLASS C MISDEMEANOR IF THE PARENT/CONSERVATOR FAILS TO PROVIDE THIS NOTICE. ADVERTENCIA: UN PADRE CONSERVADOR COMETE UN DELITO CASTIGABLE COMO UN DELITO MENOR DE CLASE C SI EL CONSERVADOR NO CUMPLE CON PROPORCIONAR ESTE AVISO.

3. The Court ORDERS that each parent has the duty to inform the other parent if the parent establishes a residence with a person who the parent knows is the subject of a final protective order sought by an individual other than the parent that is in effect on the date the residence is established. El Tribunal ORDENA que cada uno de los padres tiene el deber de informar al otro padre si ese padre establece una residencia con una persona que es objeto a una orden de protección final y la orden fue solicitada por alguien además del padre o madre y la orden de protección está en vigor la fecha en que se establece la residencia.

The parent is ORDERED to give this notice as soon as practicable but not later than the 30th day after the date the parent established a residence with the person who is the subject of the final protective order. padre o a la madre que avise lo más pronto posible, pero no más tarde del día 30 después de la fecha en que el padre o la madre comienza a residir con la persona que es objeto a una orden de protección final.

WARNING: A PARENT/CONSERVATOR COMMITS AN OFFENSE PUNISHABLE AS A CLASS C MISDEMEANOR IF THE PARENT/CONSERVATOR FAILS TO PROVIDE THIS NOTICE. Se le ORDENA al ADVERTENCIA: UN PADRE CONSERVADOR COMETE UN DELITO CASTIGABLE COMO UN DELITO MENOR DE CLASE C SI EL PADRE/CONSERVADOR NO CUMPLE CON PROPORCIONAR ESTE AVISO.

4. The Court ORDERS that each parent has the duty to inform the other parent if the conservator resides with, or allows unsupervised access to a child by, a person who is the subject of a final protective order sought by the parent after the expiration of the 60-day period following the date the final protective order is issued. El Tribunal ORDENA que cada uno de los padres tiene el deber de informar al otro padre si el conservador vive con, o permite el acceso sin supervisado a un niño por, una persona que es objeto a una orden de protección final cuando la orden de protección fue solicitada por uno de los padres después se hayan cumplido los 60 días desde que la orden de protección final fue emitida.

The parent is ORDERED to give this notice as soon as practicable but not later than the 90th day after the date the protective order was issued. Se le ORDENA al padre o a la madre que de este aviso lo más pronto posible pero no más tarde del día 90 después de la fecha en que fue emitida la orden de protección.

WARNING: A PARENT/CONSERVATOR COMMITS AN OFFENSE PUNISHABLE AS A CLASS C MISDEMEANOR IF THE PARENT/CONSERVATOR FAILS TO PROVIDE THIS NOTICE. ADVERTENCIA: UN PADRE CONSERVADOR COMETE UN DELITO CASTIGABLE COMO UN DELITO MENOR DE CLASE C SI EL PADRE/CONSERVADOR NO CUMPLE CON PROPORCIONAR ESTE AVISO.

5. The Court ORDERS that each parent of a child has duty to inform the other parent if the parent of the child if the parent is the subject of a final protective order issued after the date of the order establishing conservatorship. El Tribunal ORDENA que cada padre de un niño tiene el deber de informar al otro padre si ese padre del niño si el padre es el sujeto de una orden de protección final emitida después de la fecha de la orden que estableció la custodia.

The parent is ORDERED to give this notice as soon as practicable but not later than the 30th day after the date the final protective order was issued. Se le ORDENA al padre o a la madre que de este aviso lo más pronto posible pero no más tarde del día 30 después de la fecha en que fue emitida la orden de protección.

WARNING: A PARENT/CONSERVATOR COMMITS AN OFFENSE PUNISHABLE AS A CLASS C MISDEMEANOR IF THE PARENT/CONSERVATOR FAILS TO PROVIDE THIS NOTICE ADVERTENCIA: UN PADRE CONSERVADOR COMETE UN DELITO CASTIGABLE COMO UN DELITO MENOR DE CLASE C SI EL PADRE/CONSERVADOR NO CUMPLE CON PROPORCIONAR ESTE AVISO.

Note: A person who is the subject of a final protective order is the person who the protective order is against.
Nota: La persona quien es el sujeto de una orden de protección final es la persona contra la cual la orden de protección se ha hecho.

7B. Parents Appointed Conservators - Padres Nombrados Conservadores

If the parents will be joint managing conservators, check box **7B(1)** below and fill in the requested information. Si ambos padres serán joint managing conservators (conservadores conjuntos), seleccione la casilla **7B(1)** abajo y complete la información requerida.

If one parent will be the sole managing conservator and the other will be the possessory conservator, skip **7B(1)**. Go to the next page and check box **7B(2)**. Fill in the requested information in box **7B2**. Si uno de los padres será el sole managing conservator (único conservador) y el otro será el possessory conservator (conservador posesorio), omite **7B(1)**. Vaya a la próxima página y seleccione la caja de **7B(2)**. Complete la información requerida en la caja **7B(2)**.

7B(1) ☐ Joint Managing Conservators - Conservadores o Custodios Conjuntos

The Court **ORDERS** that the parents are appointed **Joint Managing Conservators** and:

El Tribunal **ORDENA** que los padres sean designados **Joint Managing Conservators** (conservadores o custodios conjuntos) y: (Check **7B(1)(a)** or **7B(1)(b)**.) (Seleccione **7B(1)(a)** o **7B(1)(b)**.)

7B(1)(a) ☐ One Parent Has the Exclusive Right to Decide Where the Child/ren Live.

Uno de Los Padres Tiene el Derecho Exclusivo Para Determinar Dónde Residirá(n) el/los Niño(s).

The Court **ORDERS** that _____

El Tribunal **ORDENA** que _____
Print the name of the parent who will decide where the child/ren live.
Escriba en letra de molde el nombre del padre que decidirá donde vivirá(n) el/los niño(s).

has the exclusive right to designate the primary residence of the child/ren and that s/he: tiene el derecho exclusivo de designar la residencia principal de el/los niño(s) y él/ella:

(Check one box.) (Seleccione una casilla)

☐ may designate the child/ren's residence without regard to geographic location. puede designar la residencia de el/los niño(s) sin importar la localización geográfica.

☐ must designate the child/ren's residence within the following geographic area: debe designar la residencia de el/los niño(s) dentro de la siguiente área geográfica:

(Check one box.) (Seleccione una casilla)

☐ the school attendance zone of: la zona de asistencia escolar: _____.

☐ this county.
este condado.

☐ this county or county adjacent to this county.
este condado o condado junto a este condado.

☐ Texas.

☐ other: otro: _____.

7B(1)(b) ☐ Neither Parent Has the Exclusive Right to Decide Where the Child/ren Live.

Ninguno de Los Padres Tiene el Derecho Exclusivo a Determinar Dónde Residirá(n) el/los Niños.

The Court **ORDERS** that neither parent has the exclusive right to designate the primary residence of the children. However, both parents are **ORDERED** not to move the children's primary residence from the following geographic area: El Tribunal **ORDENA** que ninguno de los padres tiene el derecho exclusivo para designar la residencia principal de el/los niño(s). Sin embargo, se les **ORDENA** a ambos padres que no cambien la residencia principal de el/los niño(s) de la siguiente área geográfica: (Check one box.) (Seleccione una casilla)

☐ the school attendance zone of: la zona de asistencia escolar de: _____.

☐ this county. este condado

☐ other otro: _____.

The Court **ORDERS** that the parents, as **Joint Managing Conservators**, also have the rights and duties as marked below. The right or duty listed in the 1st column shall be exercised by the parent or parents as marked in the 2nd, 3rd, 4th, or 5th column. El Tribunal **ORDENA** que los padres, como **Joint Managing Conservators** (**conservadores conjuntos**), tengan además los siguientes derechos y deberes seleccionados abajo. El derecho o deber enumerado en la 1a columna se ejercerá por el/los padre(s) tal como se indica en la 2a, 3a, 4a, o 5a columna.

(Check one box in each row.)
(Seleccione una casilla en cada fila.)

	Mother exclusively La madre exclusivamente	Father exclusively El padre exclusivamente	Parents jointly Los padres conjuntamente	Parents independently Los padres independientemente
1.the right to consent to invasive medical, dental, and surgical treatment for the child/ren el derecho a dar consentimiento para un tratamiento médico, dental y quirúrgico invasivo para el/los niño(s).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.the right to consent to psychiatric or psychological treatment for the child/ren el derecho a autorizar tratamiento psiquiátrico o psicológico para el/los niño(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. the right to receive child support and save or spend these funds for the child/ren's benefit el derecho a recibir manutención de niños (pensión alimentaria) y ahorrar o gastar estos fondos para el beneficio de el/los niño(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	No	No
4. the right to represent the child/ren in a legal action and make important legal decisions that affect the child/ren el derecho a representar al/los niño(s) en una acción legal y tomar decisiones importantes que afectan al/los niño(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.the right to consent to a child's marriage, or to a child enlisting in the U.S. Armed Forces el derecho a dar consentimiento al matrimonio de el/la menor o al alistamiento de el/la menor en las Fuerzas Armadas de los EE.UU.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.the right to make decisions concerning the child/ren's education el derecho a tomar decisiones sobre la educación de el/los niño(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.the right to the services and earnings of the child/ren el derecho a los servicios y ganancias de el/los niño(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.the right to make decisions for the child/ren about their estates if required by law (unless the child/ren have a guardian or attorney ad litem or guardian of the estate) el derecho a tomar decisiones para el/los niño(s) sobre la administración del patrimonio de el/los niño(s) si la ley lo requiere (a menos que el/los niño(s) tengan un tutor asignado por el Tribunal o un abogado ad litem o un tutor del patrimonio)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.the duty to manage the child/ren's estates to the extent the estates have been created by the parents' community or joint property. el deber de administrar los patrimonios de el/los niño(s) si el patrimonio fue creado por los bienes mancomunados de los padres.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7B(2) ☐ Sole Managing Conservator and Possessory Conservator
Conservador o Custodio Principal y Conservador o Custodio Limitado para Fines de Visita

The Court **ORDERS** that _____
El Tribunal ORDENA que _____
(Print the name of the parent appointed Sole Managing Conservator of the children.)
(En letra de molde escriba el nombre del padre nombrado Sole Managing Conservator de los niños.)

is appointed **Sole Managing Conservator** of the children.
es nombrado(a) **Sole Managing Conservator** (Conservador o Custodio Principal) de los niños.

The Court **ORDERS** that _____
El Tribunal ORDENA que _____
(Print the name of the parent appointed Possessory Conservator of the children.)
(En letra de molde escriba el nombre del padre nombrado Possessory Conservator de los niños.)

is appointed **Possessory Conservator** of the children.
es nombrado(a) **Possessory Conservator** (Conservador o Custodio Limitado para Fines de Visita) de los niños.

The Court **ORDERS** that the **Sole Managing Conservator** has the following exclusive rights and duty: El Tribunal ORDENA que el **Sole Managing Conservator** (Conservador o Custodio Principal) tiene los siguientes derechos y deberes exclusivos:

1. the right to designate the primary residence of the child/ren without geographic restriction; el derecho a designar la residencia principal de el/los niño(s) sin restricción geográfica;
2. the right to consent to medical, dental, and surgical treatment for the child/ren involving invasive procedures; el derecho a dar consentimiento para el tratamiento médico, dental y quirúrgico cuando involucre(n) procedimientos invasivos;
3. the right to consent to psychiatric and psychological treatment of the child/ren; el derecho a dar su consentimiento al tratamiento psiquiátrico y psicológico de el/los niño(s);
4. the right to receive child support and to save or spend these funds for the benefit of the child/ren; el derecho a recibir manutención de niños (pensión alimentaria) y ahorrar o gastar estos fondos para el beneficio de el/los niño(s);
5. the right to represent the child/ren in a legal action and make other decisions of substantial legal significance concerning the child/ren; el derecho a representar al/los niño(s) en una acción legal y tomar decisiones jurídicas significativamente importantes que afecten al/los niño(s);
6. the right to consent to marriage and to enlistment in the United States Armed Forces; el derecho a dar consentimiento al matrimonio de el/la menor y el derecho de dar consentimiento al alistamiento de el/la menor en las Fuerzas Armadas de los EE.UU.;
7. the right to make decisions concerning the child/ren's education; el derecho a tomar decisiones sobre la educación de el/los niño(s);
8. the right to the services and earnings of the child/ren; el derecho a los servicios y ganancias de el/los niño(s);
9. except when a guardian of the child/ren's estates or a guardian or attorney ad litem has been appointed for the child/ren, the right to act as an agent of the child/ren in relation to the child/ren's estates if the child/ren's action is required by a state, the United States, or a foreign government; con la excepción de cuando se nombre un curador o abogado ad litem a favor de el/los niño(s), el derecho de actuar como un agente de el/los niño(s) en relación de los bienes de el/los niño(s) si se necesita una acción de parte de el/los niño(s) por el estado, los Estados Unidos, o un gobierno extranjero.
10. the duty to manage the estates of the child/ren to the extent the estates have been created by the community property or the joint property of the parents. el deber de administrar los patrimonios de el/los niño(s) si el patrimonio fue creado por los bienes mancomunados de los padres.

7C. Order Regarding Passports for the Children
Orden Acerca de Los Pasaportes de Los Menores

The Court **ORDERS** that: (Check one box.) El Tribunal ORDENA que: (Seleccione una casilla.)

☐ Mother shall have the exclusive right to apply for and renew passports for the child/ren. La madre tendrá el

derecho exclusivo para solicitar y renovar el/los pasaporte(s) para el/los niño(s).

- ☐ Father shall have the exclusive right to apply for and renew passports for the child/ren. El padre tendrá el derecho exclusivo para solicitar y renovar el/los pasaporte(s) para el/los niño(s).
- ☐ Neither parent has the exclusive right to apply for or renew passports for the child/ren. A parent who applies for or renews a passport for the child/ren must obtain the written consent of the other parent. Ninguno de los padres tiene el derecho exclusivo para solicitar y renovar el pasaporte para el/los niño(s). El padre que solicite o renueve el pasaporte para el/los niño(s) debe obtener consentimiento por escrito del otro padre.

8. Possession and Access (Visitation) - Posesión y Acceso (Visitas)

The Court **ORDERS** that the parents shall have possession and access to the child/ren as ordered in the:

El Tribunal **ORDENA** que los padres tendrán la posesión y el acceso a el/los niño(s) según lo ordenado en la:

(Check one box. Attach the appropriate Possession Order to this Decree. Write Exhibit A at the top.)

(Selecione una casilla. Adjunte la Orden de Posesión y Acceso apropiada a este Decreto. Escriba Exhibit A arriba)

- ☐ Standard Possession Order attached as Exhibit A and fully incorporated into this Decree.
La Orden de Posesión y Acceso Estándar adjunta y titulada Exhibit A, la cual se incorpora en su totalidad a este Decreto.
- ☐ Modified Possession Order attached as Exhibit A and fully incorporated into this Decree.
La Orden de Posesión y Acceso Modificada adjunta y titulada Exhibit A, la cual se incorpora en su totalidad a este Decreto.
- ☐ Supervised Possession Order attached as Exhibit A and fully incorporated into this Decree. La Orden de Posesión y Acceso Supervisada adjunta y titulada Exhibit A, la cual se incorpora en su totalidad a este Decreto.

(Check only if needed. Attach a Possession and Access Order for Child Under 3. Write Exhibit B at the top.) (Selecione sólo si corresponde y adjunte la Orden de Posesión y Acceso para un niño menos de 3 años a este Decreto. Escriba Exhibit B arriba)

- ☐ The Court **ORDERS** that until a child is 3 years old, the parents shall have possession and access to the child as ordered in the Possession and Access Order for Child Under 3 attached as Exhibit B and fully incorporated into this Decree. The Court **ORDERS** that beginning on the child's 3rd birthday, the parents shall have possession and access to the child as ordered in the Possession and Access Order attached as Exhibit A. Tribunal **ORDENA** que hasta que el/la niño(a) cumpla 3 años, los padres tendrán posesión y acceso al niño(a) según lo establecido en la Orden de Posesión y Acceso para un niño menor de 3 años adjunta y titulada Exhibit B, la cual se incorpora en su totalidad a este Decreto. El Tribunal **ORDENA** que una vez el menor cumpla 3 años, los padres tendrán posesión y acceso al menor según lo describe la Orden de Posesión y Acceso adjunta y titulada Exhibit A.

9. Child Support - Manutención de Menores

9A. Order to Pay Child Support - Orden de Manutención de Menores

The Court **ORDERS** _____ (Obligor) to pay
El Tribunal **ORDENA** a _____ (Print the name of the parent who will **pay** child support.) (Deudor(a) que pague
(Escriba en letra de molde el nombre del padre que **pagará** manutención).

child support to _____ (Obligee) in the amount
manutención a _____ (Print the name of the parent who will **receive** child support and the amount.) (Acreedor(a)) en la cantidad de
(Escriba en letra de molde el nombre del padre que **recibirá** manutención y la cantidad).

and manner described below until one of the following **events that terminate child support** occurs for y de la forma descrita a continuación hasta que uno de los siguientes **eventos que terminan la manutención** ocurra para

each child listed in **5A** above.
cada niño nombrado in 5A arriba.

9B. Events that Terminate Child Support - Los Eventos que Terminan la Manutención de Menores

The obligation to pay child support for a child terminates when: La obligación de pagar manutención de un hijo(a) termina cuando:

- The child turns 18, unless when the child turns 18 he or she is enrolled and complying with attendance requirements in a secondary school program leading toward a high school diploma or enrolled in courses for joint high school and junior college credit then child support terminates at the end of the month in which the child graduates. **-or-** El/la menor cumpla 18 años, a menos que al momento en que el/la menor cumpla 18 años el/ella

esté inscrito(a) en un programa de escuela secundaria con el fin de recibir un diploma de High School (Preparatoria) o esté inscrito(a) en un programa conjunto de High School (Preparatoria) y colegio/universidad en cuyo caso la manutención de menores acabará al final del mes en el que el/la menor se gradúe. **-o-**

- The child marries, dies, or is emancipated by court order. **-or-** El/la menor se casa, fallece, o se emancipa por orden judicial. **-o-**
- The child begins active duty in the United States armed forces. **-or-** El/la menor inicia su servicio activo en las fuerzas armadas de los EE.UU. **-o-**
- A court terminates the parent-child relationship between the man ordered to pay child support and the child based on genetic testing that determines the man is not the child's father. **-or-** Un Tribunal termina la relación entre padre-hijo entre el hombre ordenado a pagar manutención y el/la menor basado en los resultados de exámenes genéticos que determinan que el hombre no es el padre genético del menor. **-o-**
- The person ordered to pay child support and the person ordered to receive child support marry or remarry each other, unless a nonparent or agency has been appointed conservator of the child. La persona ordenada a pagar la manutención y la persona ordenada a recibir manutención se casan entre sí, a menos que un tutor o una agencia haya sido nombrado(a) como el conservador del menor.

9C. Obligor and Oblige - Deudor(a) y Acreedor(a)

The Court **ORDERS** that the parent ordered to pay child support in **9A** above is the **Obligor** and will be referred to as the **"Obligor"** throughout this section. El Tribunal ORDENA que el padre que ordenado(a) ha pagar manutención en **9A** anteriormente es el/la Deudor(a) y será llamado **"Deudor"** a través de esta sección.

The Court **ORDERS** that the parent ordered to receive child support in **9A** above is the **Obligee** and will be referred to as the **"Obligee"** throughout this section. El Tribunal ORDENA que el padre ordenado(a) a recibir manutención en **9A** anteriormente es el/la acreedora(a) y será llamado(a) **"Acreedor"** a través de esta sección.

9D. Child Support Amount(s) - Cantidades de Manutención

*If only one child will receive support, check box **9D(1)** below and fill in the child support amount and start date. Si sólo un niño recibirá manutención, seleccione la caja **9D(1)** a continuación y escriba la cantidad de manutención y fecha de inicio.*

*If more than one child will receive support, check box **9D(2)** on the next page. Fill in the child support amounts and start date. Si más de un niño recibirá manutención, seleccione la caja **9D(2)** en la siguiente página y escriba las cantidades de manutención y la fecha de inicio.*

9D(1) ☐ For a Single Child - Para un Solo Niño

Obligor is **ORDERED** to pay \$_____ child support per month.
El/la Deudor(a) está ORDENADO(A) a pagar [escriba arriba] de manutención al mes.

The 1st payment is due on _____.
El primer pago se vence el [escriba arriba]. *Month / Day / Year- Mes/Día/Año*

A like payment is due on the 1st day of each month after that **until** child support terminates for the child.
Un pago igual se adeudará el primer día de cada mes **hasta** que la manutención se termine para el menor.

9D(2) ☐ For Multiple Children - Para Múltiples Niños

Obligor is **ORDERED** to pay \$ _____ child support per month.
El/la Deudor(a) está ORDENADO(A) a pagar \$[escriba la respuesta arriba] de manutención al mes.

The 1st payment is due on _____.
El primer pago se vence el [escriba arriba]. *Month / Day / Year- Mes/Día/Año*

A like payment is due on the 1st day of each month after that **until** child support terminates for one child.
Un pago igual se debe el primer día de cada mes **hasta** que finalice la manutención para uno de los niños.

After child support terminates for one child, Obligor is **ORDERED** to pay \$ _____ child support per month. The 1st payment is due on the 1st day of the 1st month after child support terminates for one child. A like payment is due on the 1st day of each month after that **until** child support terminates for a second child. Después que la manutención se termine para uno de los niños, se le **ORDENA** a el/la Deudor(a) pagar \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) de manutención al mes. El primer pago se debe el primer día del primer mes después que finalice la manutención para un niño. Un pago igual se debe el primer día de cada siguiente mes **hasta** que finalice la manutención por el segundo niño.

After child support terminates for two children, Obligor is **ORDERED** to pay \$ _____ child support per month. The 1st payment is due on the 1st day of the 1st month after child support terminates for a second child. A like payment is due on the 1st day of each month after that **until** child support terminates for a third child. Después que acabe de pagar manutención para dos niños, se le **ORDENA** a el/la Deudor(a) pagar \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) de manutención al mes. El primer pago se debe el primer día del primer mes después que finalice la manutención para el segundo niño. Un pago igual se debe el primer día de cada siguiente mes **hasta** que finalice la manutención por el tercer niño.

After child support terminates for three children, Obligor is **ORDERED** to pay \$ _____ child support per month. The 1st payment is due on the 1st day of the 1st month after child support terminates for a third child. A like payment is due on the 1st day of each month after that **until** child support terminates for a fourth child. Después que acabe de pagar manutención para cuatro niños, se le **ORDENA** a el/la Deudor(a) pagar \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) de manutención al mes. El primer pago se debe el primer día del primer mes después que finalice la manutención para el cuarto niño. Un pago igual se debe el primer día de cada siguiente mes **hasta** que finalice la manutención por el quinto niño.

After child support terminates for four children, Obligor is **ORDERED** to pay \$ _____ child support per month. The 1st payment is due on the 1st day of the 1st month after child support terminates for a fourth child. A like payment is due on the 1st day of each month after that **until** child support terminates for a fifth child. Después que acabe de pagar manutención para cuatro niños, se le **ORDENA** a el/la Deudor(a) pagar \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) de manutención al mes. El primer pago se debe el primer día del primer mes después que finalice la manutención para el cuarto niño. Un pago igual se debe el primer día de cada siguiente mes **hasta** que finalice la manutención por el quinto niño.

After child support terminates for five children, Obligor is **ORDERED** to pay \$ _____ child support per month. The 1st payment is due on the 1st day of the 1st month after child support terminates for a fifth child. A like payment is due on the 1st day of each month after that **until** child support terminates for a sixth child. Después que acabe de pagar la manutención para cinco niños, se le **ORDENA** a el/la Deudor(a) pagar \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) de manutención al mes. El primer pago se debe el primer día del primer mes después que finalice la manutención para el quinto niño. Un pago igual se debe el primer día de cada siguiente mes **hasta** que finalice la manutención por el sexto niño.

9E. Place of Payment - Lugar de Pago

The Court ORDERS Obligor to send all child support payments to the **Texas Child Support State Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, for distribution according to law. El Tribunal ORDENA al Deudor que envíe todos los pagos de manutención al **Texas Child Support State Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, para su distribución conforme a la ley.

The Income Withholding Order for Support authorized in this order shall include the child support payments. Additional payment options are found on the Office of the Attorney General's website at www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types. La Orden de retención de ingresos para manutención autorizada en esta orden incluirá los pagos de manutención infantil. Las opciones de pago adicionales se encuentran en el sitio web de la Procuraduría General en www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types.

The Court ORDERS Obligor to Include the following information with each payment: El Juez ordena que el/la Deudor(a) incluya la siguiente información con cada pago:

- Obligor's name
Nombre del Deudor
- Obligee's name
Nombre del Acreedor
- Cause Number and County of Decree or Order
Número de causa y el condado del Decreto u orden
- Attorney General Case Number (if applicable).
El número asignado por el Procurador General (Attorney General en inglés), si corresponde.

Payments should be made out to the Texas State Disbursement Unit or TXSDU. Los pagos deben efectuarse a Texas State Disbursement Unit o TXSDU.

9F. No Credit for Informal Payments - No Hay Crédito por Pagos Informales

IT IS ORDERED that money paid by Obligor directly to Obligee or spent while in possession of the child/ren does **NOT** count as child support and shall be deemed in addition to and not instead of the support ordered in this order. SE ORDENA que el dinero pagado por el/la Deudor(a) directamente al Acreedor o gastado durante el tiempo que posea el/los niño(s) **NO** cuenta como manutención y se considerará adicional a y no en lugar de la ayuda ordenada en esta orden.

Warning! Do not pay child support directly to the other parent. Send all child support payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**. If you pay child support directly to the other parent, you won't get credit and you may have to pay again!

¡Advertencia! No le pague la manutención directamente al otro padre. Envíe todos los pagos de manutención al **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**. Si le paga la manutención directamente al otro padre, usted no recibirá crédito y es posible que tenga que pagar de nuevo!

9G. Child Support Account / Fees - Cuenta de Manutención / Cuotas

Each parent is ORDERED to: A cada padre se le ordena a:

- Fill out any forms necessary to set up a child support account, **and** Completar los formularios necesarios para configurar una cuenta de manutención, **y**
- Take the forms to the local Domestic Relations Office or county child support liaison within 5 days after the judge orders child support, **and** Llevar los formularios a la oficina local de Relaciones Domésticas o la coordinadora de apoyo infantil del condado dentro de los 5 días después de que el Juez ordene la manutención, **y**
- Pay when due all fees charged to that parent by the state disbursement unit and any other agency authorized by law to charge a fee for the collection and distribution of child support. Pagar el día de su vencimiento, todas las cuotas cobradas al padre por la Unidad de Desembolso del Estado [State Disbursement Unit en inglés] o cualquier otra agencia que autorice la ley a cobrar una cuota para la colección y distribución de la manutención.

9H. Guideline or Non-Guideline Support - Manutención Basada o No Basada en las Guías

The Court finds that the child support ordered above is: El Tribunal considera que la manutención ordenada anteriormente es:

- ☐ **Guideline Support:** The amount of child support is approximately the amount recommended by the Texas Family Code Child Support Guidelines. See *Texas Family Code, Chapter 154, Subchapter C. Manutención Basada en las Guías*: El monto de manutención es aproximadamente la cantidad que se recomienda en las Guías de Manutención que se encuentra en el Código de Familia en Texas. Vea el Código de Familia en Texas, Capítulo 154, Inciso C.
- ☐ **Non-Guideline Support:** The amount of child support differs significantly from the amount recommended by the Texas Family Code Child Support Guidelines. *Manutención No Basada en Las Guías*: La cantidad de manutención difiere significativamente de la cantidad recomendada en las guías que se encuentran en el Código de Familia en Texas.

(If the amount ordered is not based on the guidelines, you must also provide the following information.)
(Si la cantidad no es basada en las guías, también debe proporcionar la siguiente información).

The net monthly income/resources of the Obligor is \$ _____.
El ingreso mensual neto/recursos del Deudor(a) es \$ _____.

The net monthly income/resources of the Obligee is \$ _____.
El ingreso mensual neto/recursos del Acreedor(a) es \$ _____.

Guideline child support would be _____ % of Obligor's net monthly resources, which is \$ _____ per month. Manutención basado en las guías sería [escriba la respuesta en el primer blanco arriba]% de los recursos mensuales netos del Deudor, que es \$ [escriba la respuesta en el segundo blanco arriba] al mes.

The **actual** monthly child support amount ordered is \$ _____, which is _____ % of Obligor's net monthly income/resources. El monto de manutención infantil mensual real ordenado es [escriba la respuesta en el primer blanco arriba], que es el [escriba en el segundo blanco arriba] % de los ingresos/recursos netos mensuales del Deudor(a).

Guideline child support would be unjust or inappropriate under the circumstances because: La manutención basada en las guías sería injusta o inadecuada bajo las circunstancias porque (su respuesta debe estar en inglés): _____

9I. Income Withholding - Retención de Ingresos

IT IS ORDERED that any employer of Obligor is ordered to withhold child support from Obligor's disposable earnings. SE ORDENA a cualquier empleador del Deudor a retener la cantidad correspondiente a la manutención de los ingresos disponibles del Deudor(a).

If an income withholding for support order is served on Obligor's employer, the employer shall withhold child support payments from Obligor's pay, and send it to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, where the payments shall be recorded, and forwarded to Obligee. All child support withheld and paid in accordance with this order shall be credited against Obligor's child support obligation. Si una orden de retención de ingresos para la manutención es entregada por medio de un oficial judicial al empleador del Deudor(a), el empleador deberá retener los pagos de manutención del pago del Deudor(a), y los enviará a **Texas Child Support State Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, donde los pagos serán registrados y reenviados a la persona ordenada a recibir la manutención. Todos los pagos retenidos y pagados de acuerdo con esta orden serán acreditados hacia la obligación de manutención del Deudor.

If the employer withholds less than 100% of the child support ordered, Obligor is ORDERED to send the balance owed to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**. Si el empleador retiene menos del 100% de la manutención ordenada, se le ORDENA a el/la Deudor(a) a mandar el balance restante al **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**.

If an income withholding for support order is not served on the employer, or if Obligor's is self-employed or unemployed, Obligor's is ORDERED to send all child support payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**. Si una orden de retención de ingresos no es entregada al empleador, o el/la Deudor(a) trabaja por cuenta propia o está desempleado(a), el/la Deudor(a) esta ORDENADO(A) a enviar todos los pagos de manutención a **Texas Child Support State Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**.

IT IS ORDERED that the Clerk of this Court shall cause a certified copy of the income withholding for support order to be delivered to any employer of Obligor, if asked to do so by Obligor, Obligee, a prosecuting attorney, the title IV-D agency, a friend of the Court, or a domestic relations office. SE ORDENA a la Secretaría de este Tribunal a hacer una copia

certificada de la orden de retención de ingresos para la entrega a cualquier empleador de el/la Deudor(a), si esta es solicitada por el/la Deudor(a), el/la Acreedor(a) el abogado representante, la agencia titulada IV-D, un amigo del Tribunal, o la oficina de relaciones domésticas.

9J. Suspension of Income Withholding - La Suspensión de Retención de Ingresos

Check here if all parties agree not to have the employer withhold child support payments at this time. Marque aquí si todas las partes están de acuerdo en no solicitar al empleador que retenga los pagos de manutención en este momento.

☐ The parties agree, and the Court ORDERS that an income withholding for support order shall not be served on the employer **unless**: 1) child support payments are more than 30 days late, 2) the past due amount is the same or more than the monthly child support amount, 3) another violation of this child support order occurs or 4) the Office of the Attorney General Child Support Division is providing services to Obligee. Obligor is ORDERED to send all child support payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, where the payment will be recorded, and forwarded to Obligee. Las partes están de acuerdo, y el Tribunal ORDENA que la orden de retención de ingresos para la manutención no será enviada al empleador **al menos que**: 1) Los pagos de manutención tengan más de 30 días de retraso, 2) el monto atrasado sea igual o mayor que la cantidad de manutención mensual, 3) otra violación de esta orden de manutención ocurra o 4) la División de Manutención de la Oficina de la Procuraduría General está proveyendo servicios a el/la Acreedor(a). El/la Deudor(a) esta ORDENADO a mandar todos los pagos de manutención a **Texas Child Support State Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, donde los pagos serán registrados, y reenviados a la persona ordenada a recibir manutención.

9K. Change of Employment - Cambio de Empleo

Obligor is ORDERED to notify this Court and Obligee by U.S. certified mail, return receipt requested, of any change of address and of any termination of employment. This notice shall be given no later than **7 days** after the change of address or the termination of employment. This notice or a subsequent notice shall also provide the current address of Obligor and the name and address of Obligor's current employer, whenever that information becomes available. El/la Deudor(a) está ORDENADO(A) a notificar al Tribunal y al Acreedor(a), por correo certificado con acuse de recibo, de cualquier cambio de dirección y de cualquier terminación de empleo. Este aviso se hará a más tardar **7 días** después del cambio de dirección o terminación de empleo. Este aviso o un aviso posterior también proporcionará la dirección actual de el/la Deudor(a) y el nombre y dirección del empleador actual del el/la Deudor(a), y cualquier información disponible.

9L. Child Support After Death - Manutención Después de la Muerte

IT IS ORDERED that the provisions for child support in this decree shall be an obligation of Obligor's estate and shall not terminate on his/her death. Payments received for the benefit of the child/ren, including payments from the Social Security Administration, Department of Veterans Affairs, or other governmental agency or life insurance proceeds, annuity payments, trust distributions, or retirement survivor benefits, shall be a credit against this obligation. Any remaining balance of the child support is an obligation of Obligor's estate. SE ORDENA que las disposiciones de manutención en el presente Decreto serán obligación del patrimonio de el/la Deudor(a) y no terminarán al momento de su muerte. Los pagos recibidos en beneficio de el/los menor(es) incluyendo los pagos de la Administración de Seguro Social, del Departamento de Asuntos de Veteranos, o de cualquier otra agencia gubernamental o productos de el/los seguro(s) de vida, pagos de anualidades, las distribuciones de fideicomisos o prestaciones de supervivencias de jubilación, serán acreditados contra dicha obligación. El balance restante de la manutención de los hijos es una obligación del patrimonio de el/la Deudor(a).

9M. Life Insurance Policy - Póliza de Seguro de Vida

Check here if the person ordered to pay child support should also be ordered to maintain a life insurance policy for as long as child support is ordered. Marque aquí si la persona ordenada a pagar manutención también debe ser ordenado(a) a mantener una póliza de seguro de vida durante el tiempo que se ordena la manutención.

☐ As additional child support, the person paying child support under this order is ORDERED to obtain and maintain a life insurance policy on his or her life for as long as child support is ordered. The value of the policy shall be at least as much as the total child support obligation. The person receiving child support under this order must be named as the primary beneficiary for the benefit of the children. Como manutención adicional, la persona pagando manutención de acuerdo con esta orden está ORDENADO(A) a obtener y mantener una póliza de seguro de vida que asegure su vida por el tiempo que la manutención esta ordenada. El valor de esta póliza deberá ser, como mínimo, la misma cantidad que la obligación de manutención total. La persona recibiendo manutención bajo esta orden debe ser nombrado(a) como el beneficiario(a) primari(a) para el beneficio de los niños.

Notice Regarding Modifying (Changing) This Child Support Order

THE COURT MAY MODIFY THIS ORDER THAT PROVIDES FOR THE SUPPORT OF A CHILD, IF:

- (1) THE CIRCUMSTANCES OF THE CHILD OR A PERSON AFFECTED BY THE ORDER HAVE MATERIALLY OR SUBSTANTIALLY CHANGED; OR
- (2) IT HAS BEEN THREE YEARS SINCE THE ORDER WAS RENDERED OR LAST MODIFIED AND THE MONTHLY AMOUNT OF THE CHILD SUPPORT AWARD UNDER THE ORDER DIFFERS BY EITHER 20 PERCENT OR \$100 FROM THE AMOUNT THAT WOULD BE AWARDED IN ACCORDANCE WITH THE CHILD SUPPORT GUIDELINES.

Aviso sobre los cambios a esta Orden de Manutención

EL TRIBUNAL PUEDE CAMBIAR ESTA ORDEN QUE BRINDA LA MANUTENCIÓN DE UN NIÑO, SI:

- (1) LAS CIRCUNSTANCIAS DEL NIÑO O DE LA PERSONA AFECTADA POR LA ORDEN HAN CAMBIADO MATERIALMENTE O SUSTANCIALMENTE; O
- (2) HAN PASADO 3 AÑOS DESDE QUE LA ORDEN FUE HECHA O CAMBIADA Y LA CANTIDAD MENSUAL DE MANUTENCIÓN BAJO DICHA ORDEN SE DIFERENCIA POR UN 20% O \$100 DE LA CANTIDAD QUE FUERA CONCEDIDA EN CONFORMIDAD CON LAS DIRECTRICES DE MANUTENCIÓN.

10. Medical and Dental Support - Apoyo Médico y Dental

10A. Duty to Provide Medical and Dental Support

La Obligación de Proporcionar Apoyo Médico y Dental

As additional child support, the Court **ORDERS** the parents to provide medical support as set out in this order for each child listed in **5A** above until one of the following **events that terminate medical support** occurs for the child. Como manutención adicional, el Tribunal **ORDENA** que los padres proporcionen apoyo médico según lo establecido en esta orden para cada niño que aparece en la sección **5A** anterior hasta que uno de los siguientes **eventos que terminan el apoyo médico** se produce para el niño.

10B. Events that Terminate Medical and Dental Support - Los Eventos que Terminan el Apoyo Médico y Dental

The obligation to provide medical and dental support for a child terminates when: La obligación de proporcionar asistencia médica y dental a un niño termina cuando:

- The child turns 18, unless when the child turns 18 he or she is enrolled and complying with attendance requirements in a secondary school program leading toward a high school diploma or enrolled in courses for joint high school and junior college credit then child support terminates at the end of the month in which the child graduates. **-or-** El/la menor cumpla los 18 años, a menos que cuando el hijo cumpla 18, él o ella esté inscrito y en cumplimiento con los requisitos de asistencia en un programa de escuela secundaria que conduzca hacia un diploma de High School (Preparatoria) o matriculados en los cursos para crédito de escuela secundaria y Universidad conjunta, entonces la manutención termina al final del mes en que el menor se gradue. **-o-**
- The child marries, dies, or is emancipated by court order. **-or-** El/la menor se casa, muera o se emancipe por orden judicial. **-o-**
- The child begins active duty in the United States armed forces. **-or-** El menor comienza el servicio activo en las fuerzas armadas de los Estados Unidos. **-o-**
- A court terminates the parent-child relationship between the man ordered to pay child support and the child based on genetic testing that determines the man is not the child's father. **-or-** Un Tribunal termina la relación de padre-hijo entre el hombre que está ordenado a pagar manutención y el niño, basado en pruebas genéticas que determina que el hombre no es el padre del niño(a). **-o-**
- The person ordered to pay child support and the person ordered to receive child support marry or remarry each other, unless a nonparent or agency has been appointed conservator of the child. La persona ordenada a pagar la manutención y la persona ordenada a recibir manutención se casan entre sí, a menos que un tutor o una agencia haya sido nombrado(a) como el conservador del menor.

10C. Definitions Definiciones

“Child/ren” means all children, whether one or more, listed in Section **5A** of this Final Decree of Divorce. Hijo / s
"significa todos los niños, ya sea uno o más, enumerados en la Sección **5A** de este Decreto Final de Divorcio

“Obligor” means the parent ordered to pay child support. " **Deudor** " significa el padre que tiene que pagar la manutención de los hijos.

“Obligee” means the parent ordered to receive child support. "**Acreeedor**" significa el padre ordenado para recibir manutención de los hijos.

“Health insurance” means insurance coverage that provides basic health-care services, including usual physician services, office visits, hospitalization, and laboratory, X-ray, and emergency services, that may be provided through a health maintenance organization or other private or public organization, other than medical assistance under chapter 32 of the Texas Human Resources Code. "**Seguro de salud**" se refiere a la cobertura de seguro que brinda servicios básicos de atención médica, incluidos los servicios médicos habituales, visitas al consultorio, hospitalización y laboratorio, radiografías y servicios de emergencia, que pueden brindarse a través de una organización de mantenimiento de la salud u otra organización privada o pública que no sea asistencia médica según el capítulo 32 del Código de Recursos Humanos de Texas.

“Dental insurance” means insurance coverage that provides preventive dental care and other dental services, including usual dentist services, office visits, examinations, X-rays, and emergency services, that may be provided through a single service health maintenance organization or other private or public organization. "**Seguro dental**" se refiere a la cobertura de seguro que brinda atención dental preventiva y otros servicios dentales, incluidos los servicios habituales de dentista, visitas al consultorio, exámenes de rayos X y servicios de emergencia, que pueden brindarse a través de una organización de mantenimiento de la salud de un solo servicio u otra organización privada o pública.

“Health-care expenses” include, without limitation, medical, surgical, prescription drug, mental health- care services, dental, eye care, ophthalmological, and orthodontic charges but do not include expenses for travel to and from the provider or for nonprescription medication. Los "**gastos de atención médica**" incluyen, entre otros, gastos médicos, quirúrgicos, medicamentos recetados, servicios de atención de la salud mental, servicios dentales, oftalmológicos y de ortodoncia, pero no incluyen los gastos de viaje hacia y desde el proveedor o por medicamentos sin recetados.

“Health-care expenses that are not reimbursed by insurance” (also called “unreimbursed expenses”) include related copayments and deductibles. Los "gastos de atención médica que no son reembolsados por el seguro" (también llamados "gastos no reembolsados") incluyen copagos y deducibles relacionados.

“Furnish” means— "**Dar**" significa—

- to hand deliver the document by a person eighteen years of age or older either to the recipient or to a person who is eighteen years of age or older and permanently resides with the recipient; **or** entregar personalmente el documento por una persona de dieciocho años de edad o más al el receptor o a una persona de dieciocho años o más y que resida permanentemente con el receptor; o
- to deliver the document to the recipient by first-class mail or by certified mail, return receipt requested, to the recipient’s last known mailing or residence address; **or** para entregar el documento al destinatario por correo de primera clase o por correo certificado, con acuse de recibo solicitado, a la última dirección conocida de correo o residencia del receptor; o
- to deliver the document to the recipient at the recipient’s last known mailing or residence address using any person or entity whose principal business is that of a courier or deliverer of papers or documents either within or outside the United States; **or** para entregar el documento al destinatario en la última dirección de correo o de residencia conocida del receptor utilizar a cualquier persona o entidad cuyo negocio principal sea el de un mensajero o repartidor de documentos o documentos dentro o fuera de los Estados Unidos; o

- to deliver the document to the recipient at the recipient's email address if an email address for the recipient is provided below: *(Check and print email address(s) if delivery by email is okay.)* para entregar el documento al el receptor a la dirección de correo electrónico del receptor si a continuación se proporciona una dirección de correo electrónico para el receptor: *(Marque e imprima las direcciones de correo electrónico si la entrega por correo electrónico es correcta).*

☐ Obligatee's email address correo electrónico del acreedor: _____

☐ Obligor's email address correo electrónico del deudor: _____

In the event of any change in either recipient's email address, that recipient is ORDERED to notify the other recipient of such change in writing within twenty-four hours after the change. En el caso de cualquier cambio en la dirección de correo electrónico del receptor, ese receptor es ORDENADO que notifique por escrito al otro receptor de dicho cambio dentro de las veinticuatro horas posteriores al cambio.

10D. Court Findings about Health Insurance Conclusiones Acerca el Seguro Médico

Note: Texas law says that health insurance is available at a "reasonable cost" if the total cost of health insurance coverage for all children for which the Obligor is responsible under a medical support order is not more than 9 percent of the Obligor's annual resources. See Texas Family Code Section 154.181(e). *Nota:* la ley de Texas dice que el seguro médico está disponible a un "costo razonable" si el costo total de la cobertura de seguro médico para todos los niños de los cuales el Deudor es responsable según una orden de manutención médica no es más que el 9 por ciento de los recursos anuales del Deudor. Consulte la Sección 154.181 (e) del Código de Familia de Texas.

The Court finds that private health insurance for the children: *(Check one.)*

El Tribunal concluye que el seguro médico privado para los niños: *(Seleccione uno.)*

- ☐ **is not** available at a reasonable cost to either parent. The Court finds that the children are: no está disponible ha un precio razonable a ninguno de los padres. El Tribunal determina que los niños actualmente: *(Check one.) (Seleccione uno.)*
- ☐ currently covered by **Medicaid**. están cubiertos por Medicaid.
- ☐ currently covered by **C.H.I.P.** at this cost: \$ _____. están cubiertos por C.H.I.P. por [escriba la cantidad en la blanco anterior]
- ☐ **not** currently covered by **Medicaid** or **C.H.I.P.** no están cubiertos por Medicaid o C.H.I.P.
- ☐ **is** available at a reasonable cost to the person ordered to pay child support (**Obligor**) through: está disponible a un costo razonable para la persona ordenado(a) a pagar manutención (**Deudor(a)**) a través de: *(Check one.) (Seleccione uno.)*
- ☐ **Father's** work, membership in a union, trade association, or other organization, or other source available to Father. el trabajo del Padre, afiliación a un sindicato, asociación, otra organización u otra entidad disponible para el Padre.
- ☐ **Mother's** work, membership in a union, trade association, or other organization, or other source available to Mother. el trabajo de la Madre, afiliación a un sindicato, asociación, otra organización u otra entidad disponible para la Madre.

10E. Orders about Health Insurance / Medical Support Órdenes sobre Seguro de Salud / Apoyo Médica

The Court makes the following orders about health insurance / medical support for the child/ren. El Tribunal emite las siguientes órdenes sobre seguro médico / apoyo médica para el / los niño (s)

Check box 10E(1) if the Obligor will provide and pay for health insurance for the children. Seleccione la casilla 10E(1) si el Deudor proporcionará y pagará seguro médico para los niños.

- Check box 10E(2) if the Obligatee will provide health insurance for the children and the Obligor will pay cash medical support to reimburse the Obligatee for the cost of the insurance. Seleccione la casilla 10E(2) si el Acreedor proporcionará el seguro médico para los niños y el Deudor pagará apoyo médico para reembolsar al Acreedor el costo del seguro médico.*

- Check box **10E(3)** if neither parent has access to private health insurance at a reasonable cost. **Obligee** will be ordered to apply for coverage under a government medical assistance program and **Obligor** will be ordered to pay cash medical support. *Seleccione la casilla 10E(3) si ninguno de los padres tiene acceso a seguro médico privado a un precio razonable. El Acreedor será ordenado a solicitar por cobertura bajo el programa de asistencia médica del gobierno y el Deudor será ordenado a pagar apoyo médico en efectivo.*

Note: The **Obligor** is the parent ordered in this decree to pay child support and the **Obligee** is the parent who will receive child support. **Nota:** El **Deudor** es la persona que se le ordenó en este decreto a pagar la manutención y el **Acreedor** es la persona que recibirá la manutención.

10E(1) ☐ Obligor to Provide and Pay for Health Insurance -
El/La Deudor Debe Pagar el Seguro Médico (Aseguranza)

As additional child support, the Court ORDERS **Obligor**, _____,
 (Print name of parent ordered to **pay** child support)
 to obtain health insurance for the child/ren within 15 days of the date of this order through:

Como manutención adicional para el menor, el Tribunal ORDENA a el/la **Deudor(a)**: _____
 (Escriba en letra de molde el nombre del padre ordenado a pagar manutención)
 obtener un seguro médico para el/los niño(s) dentro de 15 días a partir de la fecha de esta orden a través de:

Obligor is ORDERED to then maintain health insurance for each child until one of the above "events that terminate medical and dental support" occurs for the child. Se ORDENA al deudor que luego mantenga un seguro de salud para cada niño hasta que ocurra uno de los "eventos que terminan el apoyo médico y dental" para el niño.

If health insurance for the child/ren terminates or lapses, Obligor is ORDERED to enroll the child/ren in a health insurance plan at the next available enrollment period. Si el seguro de salud para el / los niño (s) termina o caduca, se ORDENA al deudor inscribir a los niños en un plan de seguro de salud en el próximo período de inscripción disponible

10E(2) ☐ Obligee to Provide Health Insurance / Obligor to Pay Cash Medical Support

El/La Acreedor(a) debe proporcionar el Seguro Médico/ El/la Deudor(a) debe pagar asistencia médica en efectivo.

As additional child support, the Court ORDERS **Obligee**, _____,
 (Print name of parent who will **receive** child support)
 to obtain health insurance for the child/ren within 15 days of the date of this order.

Como manutención adicional para el menor, el Tribunal ORDENA a el/la **Acreedor(a)**: _____
 (En letra de molde, escriba el nombre del padre que recibirá la manutención)
 obtener un seguro médico para el/los niño(s) dentro de 15 días posteriores a la fecha de esta orden.

Obligee is ORDERED to then maintain health insurance for each child until one of the above "events that terminate medical and dental support" occurs for the child. Se ORDENA al acreedor que luego mantenga un seguro de salud para cada niño hasta que ocurra uno de los "eventos que terminan el apoyo médico y dental" para el niño.

If health insurance for the child/ren terminates or lapses, Obligee is ORDERED to enroll the child/ren in a health insurance plan at the next available enrollment period. Si el seguro de salud para el / los niño (s) termina o caduca, se ORDENA al acreedor inscribir a los niños en un plan de seguro de salud en el próximo período de inscripción disponible

As additional child support, the Court ORDERS **Obligor**, _____,
 (Print name of parent ordered to **pay** child support)

to pay Obligee **cash medical support** of \$ _____ per month for **reimbursement** of health

insurance premiums. The 1st payment is due on _____. A like payment is
Month / Day / Year
due on the 1st day of each month after that until one of the above “events that terminate medical and dental support” occurs for each child.

Como apoyo adicional, el Tribunal ORDENA a el/la Deudor(a), _____,
(Escriba en letra de molde el nombre del padre ordenado a pagar manutención)
Pagar a el/la Acreedor(a) apoyo médico en efectivo por la cantidad de \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) al mes para el reembolso de primas del seguro (aseguranza). El primer pago se vence el _____
Mes/Día/ Año.
Un pago igual se vence el primer día de cada mes hasta que uno de los “eventos que termina la manutención y apoyo médico y dental” ocurra.

The Court ORDERS Obligor to send all cash medical support payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265** for distribution according to law. El Juez ORDENA a el/la Deudor(a) que envíe todos los pagos de apoyo médico al **Texas Child Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, para la distribución de acuerdo con la ley.

The Income Withholding Order for Support authorized in this order shall include the cash medical support payments. Additional payment options are found on the Office of the Attorney General's website at www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types. La Orden de retención de ingresos para manutención autorizada en esta orden incluirá los pagos de manutención en efectivo de apoyo médico. Las opciones de pago adicionales se encuentran en el sitio web de la Procuraduría General en www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types.

The Court ORDERS Obligor to Include the following information with each payment: El Juez ordena que el/la Deudor(a) incluya la siguiente información con cada pago:

- Obligor's name
Nombre del Deudor
- Obligee's name
Nombre del Acreedor
- Cause Number and County of Decree or Order
Número de causa y el condado del Decreto u orden
- Attorney General Case Number (if applicable).
El número asignado por el Procurador General (Attorney General en inglés), si corresponde.

Payments should be made out to the Texas State Disbursement Unit or TXSDU. Los pagos deben efectuarse a Texas State Disbursement Unit o TXSDU.

The Court ORDERS that the cash medical support provisions of this order shall be an obligation of the estate of Obligor and shall not terminate on his/her death. El Juez ordena que las disposiciones de apoyo médico en efecto por medio de esta orden serán una obligación del patrimonio de el/la Deudor(a) y no se terminarán al fallecimiento de el/la Deudor(a).

Warning! Do not pay cash medical support directly to the other parent. Send all payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**.
¡Advertencia! No le pague la manutención directamente al otro padre. Envíe todos los pagos de manutención al **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**.

10E(3) ☐ Obligee to Apply for Coverage under a Government Medical Assistance Program or Health Plan / Obligor to Pay Cash Medical Support - El/la Acreedor(a) debe solicitar cobertura bajo el Programa de Asistencia Gubernamental o Plan de Seguro/ El/la Deudor(a) debe Pagar Apoyo Médico en efectivo

The Court ORDERS Obligee, _____, to apply on behalf of
(Print name of parent who will receive child support)

each child for coverage under a governmental medical assistance program or health plan (i.e. Medicaid or C.H.I.P.) within 15 days of the date this decree or order is signed by the Court.

El Tribunal ORDENA que el/la Acreedor(a), _____, solicite para cada
(En letra de molde, escriba el nombre del padre que recibirá la manutención)

niño(a) una cobertura bajo un programa de asistencia gubernamental o plan de salud (por ejemplo Medicaid o C.H.I.P.) dentro de los próximos 15 días de la fecha en que se firma este Decreto u orden por el Juez.

If the children are already covered under such a program or plan, the Court ORDERS Obligee to continue such coverage. Si los niños ya tienen cobertura bajo tal programa o plan, el Juez ORDENA a el/la Acreedor(a) que continúe tal cobertura.

When such health coverage is obtained, Obligee is ORDERED to maintain the coverage in full force and effect on each child by paying all applicable fees required for the coverage, including but not limited to enrollment fees and premiums for as long as the children are eligible for such coverage. Cuando obtenga dicha cobertura de salud, se ordena el/la Acreedor(a) a mantener la cobertura en pleno vigor y efecto para cada niño mediante el pago de todos los cargos aplicables requeridos para la cobertura, incluyendo pero no limitado a cuotas de inscripción y las primas por todo el tiempo en que los niños sean elegibles para tal cobertura.

As additional child support, the Court ORDERS Obligor, _____,
(Print name of parent ordered to pay child support)

to pay Obligee cash medical support of \$ _____ per month.

The 1st payment is due on _____. A like payment is due on the 1st day
Month / Day / Year

of each month after that until one of the above "events that terminate medical and dental support" occurs for each child.

Como apoyo adicional, el Tribunal ORDENA a el/la Deudor(a), _____,
(Escriba en letra de molde el nombre del padre ordenado a pagar manutención)

pagar a el/la Acreedor(a) apoyo médico en efectivo por la cantidad de \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) al mes. El primer pago se vence el _____

Mes/Día/ Año.

un pago igual se vence el primer día de cada mes hasta que uno de los eventos que termina la manutención y apoyo médico ocurra.

The Court ORDERS Obligor to send all cash medical support payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265** for distribution according to law. El Tribunal ORDENA a el/la Deudor(a) que mande todos los pagos de apoyo médico al **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, para la distribución de acuerdo a la ley.

The Income Withholding Order for Support authorized in this order shall include the cash medical support payments. Additional payment options are found on the Office of the Attorney General's website at www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types. La Orden de retención de ingresos para manutención autorizada en esta orden incluirá los pagos de manutención en efectivo de apoyo médico. Las opciones de pago adicionales se encuentran en el sitio web de la Procuraduría General en www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types.

The Court ORDERS Obligor to Include the following information with each payment: El Juez ordena que el/la Deudor(a) incluya la siguiente información con cada pago:

- Obligor's name
Nombre del Deudor
- Obligee's name
Nombre del Acreedor

- Cause Number and County of Decree or Order
Número de causa y el condado del Decreto u orden
- Attorney General Case Number (if applicable).
El número asignado por el Procurador General (Attorney General en inglés), si corresponde.

Payments should be made out to the Texas State Disbursement Unit or TXSDU. Los pagos deben efectuarse a Texas State Disbursement Unit o TXSDU.

Warning! Do not pay cash medical support directly to the other parent. Send all payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**.
¡Advertencia! No le pague la manutención directamente al otro padre. Envíe todos los pagos de manutención al **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**.

The Court ORDERS that Obligor is allowed to **stop paying cash medical support**, for the time Obligor is providing health insurance coverage for the children, **if**: SE ORDENA que el/la Deudor(a) se le permita **dejar de pagar el apoyo médico en efectivo**, por el tiempo que el/la Deudor(a) proporcione cobertura de seguro médico para los niños, **si**:

- a. health insurance for the children becomes available to Obligor at a reasonable cost; **and** el seguro médico para los niños está disponible al Deudor(a) a un costo razonable; y
- b. Obligor enrolls the child/ren in the insurance plan and pays all costs of the insurance; **and** el/la Deudor(a) inscribe a el/los niño(s) en el plan de seguro y paga todos los costos del seguro; y
- c. Obligor provides Obligatee and the Texas Office of the Attorney General, Child Support Division the following information: el Deudor(a) le proporciona al Acreedor(a) y a la oficina del Procurador General, la División de Manutención de Niños de Texas la siguiente información:
 - (1) proof that health insurance has been provided for the child/ren, **and** prueba que se le ha ofrecido seguro médico para el/los niño(s), y
 - (2) Obligor's social security number, **and** el número de seguro social del Deudor(a) y
 - (3) name and address of the Obligor's employer, **and** nombre y dirección del empleador del Deudor(a), y
 - (4) whether the employer is self-insured or has health insurance available, **and** si el empleador es auto-asegurado o provee seguro médico, y
 - (4i) if the employer is self-insured, a copy of the schedule of benefits, a membership card, claim forms, and any other information necessary to submit a claim, **or** Si el empleador es auto-asegurado, una copia del programa de beneficios, una tarjeta de membresía, el/los formulario(s) para hacer un reclamo y cualquier otra información necesaria para presentar un reclamo, o
 - (4ii) if the employer has health insurance available, the name of the health insurance carrier, the policy number, a copy of the policy and schedule of benefits, a health insurance membership card, claim forms, and any other information necessary to submit a claim. Si el empleador tiene seguro médico disponible, el nombre de la compañía de seguros médico, el número de póliza, una copia de la política y el programa de beneficios, una tarjeta de membresía de seguro de salud, formulario para hacer un reclamo y cualquier otra información necesaria para presentar un reclamo.

Note: This provision regarding when the Obligor may stop paying cash medical support is part of section 10E3. It does not apply to any other section. **Nota:** Esta provisión relativa a cuándo el/la Deudor(a) puede parar de pagar apoyo médico en efectivo es parte a la sección 10D3. No corresponde a ninguna otra sección.

10F. Court Findings about Dental Insurance Conclusiones Acerca el Seguro Dental

Note: Texas law says that dental insurance is available at a “reasonable cost” if the total cost of dental insurance coverage for all children for which the Obligor is responsible under a dental support order is not more than **1.5 percent** of the Obligor’s annual resources. See Texas Family Code Section 154.181(e). **Nota:** la ley de Texas dice que el seguro de dental está disponible a un “costo razonable” si el costo total de la cobertura de seguro de dental para todos los niños de los cuales el Deudor es responsable según una orden de manutención dental no es más que el **9** por ciento de los recursos anuales del Deudor. Consulte la Sección 154.181 (e) del Código de Familia de Texas.

The Court finds that dental health insurance for the children: (Check one.)

El Tribunal concluye que el seguro dental para los niños: (Selecione uno.)

- ☐ **is not** available at a reasonable cost to either parent.
no está disponible ha un precio razonable a ninguno de los padres.
- ☐ **is** available at a reasonable cost to the person ordered to pay child support (**Obligor**) through: está disponible a un costo razonable para la persona ordenado(a) a pagar manutención (**Deudor(a)**) a través de:
(Check one.) (Selecione uno.)
- ☐ **Father’s** work, membership in a union, trade association, or other organization, or other source available to Father. el trabajo del Padre, afiliación a un sindicato, asociación, otra organización u otra entidad disponible para el Padre.
- ☐ **Mother’s** work, membership in a union, trade association, or other organization, or other source available to Mother. el trabajo de la Madre, afiliación a un sindicato, asociación, otra organización u otra entidad disponible para la Madre.

10G. Orders about Dental Insurance / Dental Support Órdenes sobre Seguro Dental / Apoyo Dental

(Check one) (Selecione uno)

- ☐ No orders about dental insurance/dental support are made at this time because neither parent has access to dental insurance at a reasonable cost. En este momento no hacemos ordenes de seguro dental/asistencia dental porque ninguno de los padres tiene acceso a un seguro dental a un costo razonable.
- ☐ The Court makes the following orders about dental insurance / dental support for the child/ren. El Tribunal emite las siguientes órdenes sobre seguro dental / apoyo dental para el / los niño (s).

Check box 10G(1) if the Obligor will provide and pay for dental insurance for the children. Seleccione la casilla **10G(1)** si el Deudor proporcionará y pagará seguro dental para los niños.

Check box 10G(2) if the Obligee will provide dental insurance for the children and the Obligor will pay cash dental support to reimburse the Obligee for the cost of the insurance. Seleccione la casilla **10G(2)** se el Acreedor proporcionará el seguro dental para los niños y el Deudor pagará apoyo dental para reembolsar al Acreedor el costo del seguro médico.

- **Check box 10E(3) if neither parent has access to private health insurance at a reasonable cost. Obligee will be ordered to apply for coverage under a government medical assistance program and Obligor will be ordered to pay cash medical support.** Seleccione la casilla **10E(3)** si ninguno de los padres tiene acceso a seguro médico privado a un precio razonable. El Acreedor será ordenado a solicitar por cobertura bajo el programa de asistencia médica del gobierno y el Deudor será ordenado a pagar apoyo médico en efectivo.

Note: The Obligor is the parent ordered in this decree to pay child support and the Obligee is the parent who will receive child support. Nota: El Deudor es la persona que se le ordenó en este decreto a pagar la manutención y el Acreedor es la persona que recibirá la manutención.

10G(1) ☐ Obligor to Provide and Pay for Dental Insurance -
El/La Deudor Debe Pagar el Seguro Dental (Aseguranza)

As additional child support, the Court ORDERS **Obligor**, _____,
(Print name of parent ordered to **pay** child support)
to get dental insurance for the child/ren within 15 days of the date of this order through:

Como manutención adicional para el menor, el Tribunal ORDENA a el/la **Deudor(a)**: _____
(Escriba en letra de molde el nombre del padre ordenado a **pagar** manutención)
obtener un seguro dental para el/los niño(s) dentro de 15 días a partir de la fecha de esta orden a través de:

Obligor is ORDERED to then maintain dental insurance for each child until one of the above "events that terminate medical and dental support" occurs for the child. Se ORDENA al deudor que luego mantenga un seguro dental para cada niño hasta que ocurra uno de los "eventos que terminan el apoyo médico y dental" para el niño.

If dental insurance for the child/ren terminates or lapses, Obligor is ORDERED to enroll the child/ren in a dental insurance plan at the next available enrollment period. Si el seguro dental para el / los niño (s) termina o caduca, se ORDENA al deudor inscribir a los niños en un plan de seguro dental en el próximo período de inscripción disponible

10G(2) ☐ Obligatee to Provide Dental Insurance / Obligor to Reimburse Cost
El/La Acreedor(a) debe proporcionar el Seguro Dental/ El/La Deudor(a) a reembolsar el costo

As additional child support, the Court ORDERS **Obligatee**, _____,
(Print name of parent who will **receive** child support)
to get dental insurance for the child/ren within 15 days of the date of this order.

Como manutención adicional para el menor, el Tribunal ORDENA a el/la **Acreedor(a)**: _____
(En letra de molde, escriba el nombre del padre que **recibirá** la manutención)
obtener un seguro dental para el/los niño(s) dentro de 15 días posteriores a la fecha de esta orden.

Obligatee is ORDERED to then maintain dental insurance for each child until one of the above "events that terminate medical and dental support" occurs for the child. Se ORDENA al acreedor que luego mantenga un seguro dental para cada niño hasta que ocurra uno de los "eventos que terminan el apoyo médico y dental" para el niño.

If dental insurance for the child/ren terminates or lapses, Obligatee is ORDERED to enroll the child/ren in a dental insurance plan at the next available enrollment period. Si el seguro dental para el / los niño (s) termina o caduca, se ORDENA al acreedor inscribir a los niños en un plan de seguro dental en el próximo período de inscripción disponible

As additional child support, the Court ORDERS **Obligor**, _____,
(Print name of parent ordered to **pay** child support)
to pay Obligatee **cash dental support** of \$ _____ per month for **reimbursement** of dental insurance premiums. The 1st payment is due on _____. A like payment is
Month / Day / Year
due on the 1st day of each month after that until one of the above "events that terminate medical and dental support" occurs for each child.

Como apoyo adicional, el Tribunal ORDENA a el/la **Deudor(a)**, _____,
(Escriba en letra de molde el nombre del padre ordenado a **pagar** manutención)
Pagar a el/la Acreedor(a) apoyo dental en efectivo por la cantidad de \$(escriba la respuesta en el primer blanco en la parte en inglés) al mes para el reembolso de primas del seguro dental (aseguranza). El primer pago se vence el _____.
Mes/Día/Año.

Un pago igual se vence el primer día de cada mes hasta que uno de los "eventos que termina la manutención y apoyo médico y dental" ocurra.

The Court ORDERS Obligor to send all cash dental support payments to the **Texas Child Support Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265** for distribution according to law. El Juez ORDENA a el/la Deudor(a) que envíe todos los pagos de apoyo médico al **Texas Child Disbursement Unit, PO Box 659791, San Antonio, TX 78265**, para la distribución de acuerdo con la ley.

The Income Withholding Order for Support authorized in this order shall include the cash dental support payments. Additional payment options are found on the Office of the Attorney General's website at www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types. La Orden de retención de ingresos para manutención autorizada en esta orden incluirá los pagos de manutención en efectivo de apoyo dental. Las opciones de pago adicionales se encuentran en el sitio web de la Procuraduría General en www.texasattorneygeneral.gov/cs/payment-options-and-types.

The Court ORDERS Obligor to Include the following information with each payment: El Juez ordena que el/la Deudor(a) incluya la siguiente información con cada pago:

- Obligor's name
Nombre del Deudor
- Obligee's name
Nombre del Acreedor
- Cause Number and County of Decree or Order
Número de causa y el condado del Decreto u orden
- Attorney General Case Number (if applicable).
El número asignado por el Procurador General (Attorney General en inglés), si corresponde.

Payments should be made out to the Texas State Disbursement Unit or TXSDU. Los pagos deben efectuarse a Texas State Disbursement Unit o TXSDU.

The Court ORDERS that the cash dental support provisions of this order shall be an obligation of the estate of Obligor and shall not terminate on his/her death. El Juez ordena que las disposiciones de apoyo médico en efecto por medio de esta orden serán una obligación del patrimonio de el/la Deudor(a) y no se terminarán al fallecimiento de el/la Deudor(a).

10H. Parent to Furnish Information about Health Insurance Padre ordenado Dar Información sobre el Segura de Salud

The parent providing health insurance for the child/ren (called the "Insuring Parent" throughout this section) is also ORDERED to furnish to each conservator the following information **within 30 days** of the date the Insuring Parent receives notice of this order: El padre que proporciona seguro de salud para el / los niño (s) (llamado el "Padre Asegurador" en esta sección) también es ORDENADO dar a cada persona que tiene custodia la siguiente información dentro de los 30 días posteriores a la fecha en que el Padre Asegurado reciba la notificación de esta orden:

- Insuring Parent's social security number número de seguro social del padre asegurador;
- the name and address of Insuring Parent's employer el nombre y la dirección del empleador del padre asegurador;
- proof that health insurance has been provided for each child prueba de que se ha proporcionado un seguro de salud para cada niño;
- whether Insuring Parent's employer is self-insured or has health insurance available si el empleador del padre asegurador es autoasegurado o tiene seguro medico disponible;
- if Insuring Parent's employer has health insurance available si el empleador del padre asegurador tiene seguro medico disponible:
 - the name of the insurance carrier and the policy number el nombre de la compañía de seguros y el número de la póliza;
 - a copy of the policy and a schedule of benefits una copia de la póliza y un calendario de beneficios;
 - a health insurance membership card una tarjeta de membresía de seguro de salud;
 - claim forms and any other information necessary to submit a claim; and formularios de reclamo y cualquier otra información necesaria para presentar un reclamo; y
- if Insuring Parent's employer is self-insured si el padre asegurador es autoasegurado:

- a copy of the schedule of benefits una copia del calendario de beneficios;
- a membership card una tarjeta de membresía;
- claim forms and any other information necessary to submit a claim formularios de reclamo y cualquier otra información necesaria para presentar un reclamo.

Insuring Parent is ORDERED to furnish to each conservator a copy of any renewals or changes to the health insurance policy covering the child/ren and any additional information regarding health insurance coverage of the child/ren **within 15 days of receipt**. Se ORDENA al padre asegurador que proporcione a cada persona que tiene custodia una copia de cualquier renovación o cambio en la póliza de seguro de salud que cubre a los niños y cualquier información adicional con respecto a la cobertura de seguro de salud de los niños dentro de los 15 días posteriores a la recepción.

An Obligor ordered to provide health insurance coverage, is ORDERED to notify each conservator and any child support agency enforcing a support obligation against the Obligor of the Un Deudor(a) ORDENADO proporcionar cobertura de seguro de salud, es ORDENADO notificar a cada persona que tiene custodia y cualquier agencia de mantención de menores que cumpla con una obligación de manutención contra el Deudor(a):

- termination or lapse of the health insurance coverage of the child/ren **within 15 days of the date of termination or lapse**. terminación o caducidad de la cobertura de seguro de salud de los niños dentro de los 15 días de la fecha de terminación o caducidad.
- availability of additional health insurance for the child/ren **within 15 days of the date the additional health insurance becomes available**. disponibilidad de seguro de salud adicional para los niños dentro de los 15 días de la fecha en que el seguro de salud adicional esté disponible.

If health insurance coverage terminates due to a change of employer, the Obligor, Obligee or the child support agency may send the new employer a copy of the order requiring the employee to provide health insurance. Si la cobertura del seguro médico termine debido a un cambio de empleador, el Deudor(a), Acreedor(a), o la agencia de manutención de menores pueden enviar una copia de la orden al empleador que requiere que el empleado proporcione un seguro de salud.

10I. Parent to Furnish Information about Dental Insurance Padre ordenado Dar Información sobre el Seguro Dental

The parent providing dental insurance for the child/ren (called the "Insuring Parent" throughout this section) is ORDERED to furnish to each conservator the following information **within 30 days of the date the Insuring Parent receives notice of this order**: El padre que proporciona seguro dental para el / los niño (s) (llamado el "Padre Asegurador" en esta sección) también es ORDENADO dar a cada persona que tiene custodia la siguiente información dentro de los 30 días posteriores a la fecha en que el Padre Asegurado reciba la notificación de esta orden:

- Insuring Parent's social security number; número de seguro social del padre asegurador;
- the name and address of Insuring Parent's employer; el nombre y la dirección del empleador del padre asegurador;
- proof that dental insurance has been provided for each child; prueba de que se ha proporcionado un seguro dental para cada niño;
- whether Insuring Parent's employer is self-insured or has dental insurance available; si el empleador del padre asegurador es autoasegurado o tiene seguro dental disponible;
- if Insuring Parent's employer has dental insurance available: si el empleador del padre asegurador tiene seguro dental disponible:
 - the name of the insurance carrier, el nombre de la compañía de seguros,
 - the policy number; el número de la póliza;
 - a copy of the policy and a schedule of benefits; una copia de la póliza y un calendario de beneficios;
 - a dental insurance membership card; una tarjeta de membresía de seguro dental;
 - claim forms; and formularios de reclamo;
 - any other information necessary to submit a claim; and cualquier otra información necesaria para presentar un reclamo; y
- if Insuring Parent's employer is self-insured: si el padre asegurador es autoasegurado:
 - a copy of the schedule of benefits; una copia del calendario de beneficios;

- a membership card; una tarjeta de membresía;
- claim forms; and formularios de reclamo; y
- any other information necessary to submit a claim. cualquier otra información necesaria para presentar un reclamo.

Insuring Parent is ORDERED to furnish to each conservator a copy of any renewals or changes to the dental insurance policy covering the child/ren and any additional information regarding dental insurance coverage of the child/ren **within 15 days of receipt**. Se ORDENA al padre asegurador que proporcione a cada persona que tiene custodia una copia de cualquier renovación o cambio en la póliza de seguro dental que cubre a los niños y cualquier información adicional con respecto a la cobertura de seguro dental de los niños dentro de los 15 días posteriores a la recepción.

An Obligor ordered to provide dental insurance coverage, is ORDERED to notify each conservator and any child support agency enforcing a support obligation against the Obligor of the: Un Deudor(a) ORDENADO proporcionar cobertura de seguro dental, es ORDENADO notificar a cada persona que tiene custodia y cualquier agencia de mantención de menores que cumpla con una obligación de manutención contra el Deudor(a):

- termination or lapse of the dental insurance coverage of the child/ren **within 15 days of the date of termination or lapse**. terminación o caducidad de la cobertura de seguro dental de los niños dentro de los 15 días de la fecha de terminación o caducidad.
- availability of additional dental insurance for the child/ren **within 15 days of the date the additional dental insurance becomes available**. disponibilidad de seguro dental adicional para los niños dentro de los 15 días de la fecha en que el seguro dental adicional esté disponible

If dental insurance coverage terminates due to a change of employer, then the Obligor, Obligee or the child support agency may send the new employer a copy of the order requiring the employee to provide dental insurance. Si la cobertura del seguro dental termine debido a un cambio de empleador, el Deudor(a), Acreedor(a), o la agencia de manutención de menores pueden enviar una copia de la orden al empleador que requiere que el empleado proporcione un seguro dental.

10J. Order for Insurer to Enroll Child/ren Orden para que la Aseguradora Inscriba a los Niños

If the parent ordered to provide health insurance for the child/ren is eligible for dependent health coverage but fails to apply to obtain coverage for the child/ren, the insurer is ORDERED to enroll the child/ren on application of the other parent or others as authorized by law. See *Texas Insurance Code, Section 1504.051*

Si el padre ordenado a proporcionar un seguro de salud para los niños es elegible para la cobertura de salud para dependientes, pero no aplica para obtener cobertura para el / los niño (s), Se ORDENA a la aseguradora que inscriba a los hijos a solicitud del otro padre u otros autorizados por la ley. Consulte el Código de Seguros de Texas, Sección 1504.051

If the parent ordered to provide dental insurance for the child/ren is eligible for dependent dental coverage but fails to apply to obtain coverage for the child/ren, the insurer is ORDERED to enroll the child/ren on application of the other parent or others as authorized by law. See *Texas Insurance Code, Section 1504.051*

Si el padre ordenado a proporcionar un seguro dental para los niños es elegible para la cobertura dental para dependientes, pero no aplica para obtener cobertura para el / los niño (s), Se ORDENA a la aseguradora que inscriba a los hijos a solicitud del otro padre u otros autorizados por la ley. Consulte el Código de Seguros de Texas, Sección 1504.051

10K. Expenses Not Covered by Insurance

Obligor and Obligee are each ORDERED to pay **50 percent** of all reasonable and necessary health-care expenses for the child/ren that are not covered by health insurance, unless:

- the parent ordered to provide health insurance is not providing health insurance as ordered, then that parent is liable for **100 percent** of all necessary medical expenses of the child/ren and for the costs of health insurance premiums or contributions, if any, paid on behalf of the child/ren. el padre al que se le ordenó que proporcione un seguro de salud no proporciona el seguro de salud como se ordenó luego, ese padre es responsable del 100 por ciento de todos los gastos médicos necesarios de los niños y de los costos de las primas de seguro de salud o las contribuciones, si corresponde, pagadas en nombre de los niños.
- the parent ordered to provide dental insurance is not providing dental insurance as ordered, then that parent is liable for **100 percent** of all necessary dental expenses of the child/ren and for the costs of

dental insurance premiums or contributions, if any, paid on behalf of the child/ren. el padre al que se le ordenó que proporcione un seguro dental no proporciona el seguro dental como se ordenó luego, ese padre es responsable del 100 por ciento de todos los gastos dentales necesarios de los niños y de los costos de las primas de seguro dental o las contribuciones, si corresponde, pagadas en nombre de los niños.

If **10E(3)** above is checked, Obligee is ORDERED to pay **50 percent** of all reasonable and necessary health-care expenses for the child/ren that are not reimbursed by health insurance or covered by the cash medical support paid by Obligor and Obligor is ORDERED to pay **50 percent** of the total unreimbursed health-care expenses that exceed the amount of cash medical support paid by Obligor. Obligor is liable for **100 percent** of all necessary medical expenses incurred for the child/ren in any month that Obligor neither pays cash medical support nor provides health insurance for the child/ren. Si está marcada la sección **10E(3)** anterior, se ORDENA al Acreedor(a) pagar el **50 por ciento** de todos los gastos de salud que sean razonables y necesarios para el/los niño(s) que no sean reembolsados por el seguro médico o cubiertos por el apoyo médico en efectivo pagado por el/la Deudor(a) y se le ORDENA al Deudor(a) pagar el **50 por ciento** del gasto total del cuidado de salud que supere la cantidad de apoyo médico en efectivo que paga el/la Deudor(a). El/la Deudor(a) es responsable por el **100 por ciento** de todos los gastos médicos necesarios incurridos para el/los niño(s) en cualquier mes que el/la Deudor(a) no pague el apoyo médico en efectivo ni proporcione seguro médico para el/los niño(s).

The parent who incurs a health-care expense on behalf of a child (called the “*incurring parent*”) is ORDERED to give the other parent (called the “*nonincurring parent*”) a copy of all forms, receipts, bills, statements, and explanations of benefits that show the portion of the expense not covered by insurance **within 30 days** of receipt. The nonincurring parent is ORDERED to pay his or her percentage of any uninsured expense **within 30 days** of receiving documentation of the expense by paying the health-care provider directly **or** reimbursing the incurring parent, if the nonincurring parent’s portion has already been paid. El padre que incurre en un gasto médico a nombre de un niño (llamado el “*padre que incurre*”) se le ORDENA dar al otro padre (llamado el “*padre que no incurrió*”) una copia de todos los formularios, recibos, facturas, declaraciones y explicaciones de los beneficios que muestran la porción de los gastos no cubierta por el seguro médico **dentro de los próximos 30 días** de su recibo. El padre que no incurrió los gastos se le ORDENA a pagar su porcentaje de cualquier gasto no asegurado **dentro de los próximos 30 días** de haber recibido la documentación de los gastos por medio de pago directo al proveedor de atención médica, **o** mediante reembolso al padre que incurrió el gasto, si la parte del padre que no incurrió el gasto ya se ha pagado.

10L. Claims Reclamaciones

Either parent may file claims and receive payments directly from the insurance carrier. Further, for the sole purpose of *Texas Insurance Code Sections 1204.251 and 1204.252*, the party who is not carrying the insurance policy is designated the managing conservator or possessory conservator of the children. Any reimbursement payments received from the health insurance carrier belongs to the parent who paid the expense. If the insurance carrier sends reimbursement to the parent who did not pay the expense, he or she is ORDERED to endorse the check and deliver it to the parent who paid the expense **with 3 days**. Cualquier pago de reembolso recibido de la compañía de seguros de salud pertenece al padre que pagó el gasto. Si la aseguradora envía un reembolso al padre que no incurrió en el gasto, se le ORDENA a este a endosar el cheque y entregarlo al padre que incurrió el gasto **dentro de los próximos 3 días** de haberlo recibido. Cualquiera de los padres puede presentar un reclamo y recibir pagos directamente de la compañía de seguros. Además, con el único propósito del Texas Insurance Code (Código de Seguros de Texas) Secciones 1201.251 y 1204.252, la parte que no tiene la póliza de seguro a su nombre está designada como el managing conservator (conservador) o possessory conservator (conservador posesorio) de los menores

10M. Health Insurance Policy Requirements Requisitos de la Póliza del Seguro de Salud

Each parent is ORDERED to follow all requirements of any health insurance policy covering the child/ren to get maximum reimbursement and direct payment from the insurance company. This includes requirements for giving advance notice to the insurance company, getting second opinions, **and** using “preferred providers.” If a parent incurs health-care expenses for the child/ren using “out-of-network” health-care providers or services, or fails to follow the health insurance company procedures or requirements, that parent shall pay all such health-care expenses incurred unless: the expenses are emergency health-care expenses, the parents have a written agreement regarding such health-care expenses, **or** the Court makes a different order. Denial of a bill by an insurance carrier does not excuse the obligation of the parents to pay the expense. Se ORDENA a cada padre a seguir todos los requisitos de cualquier póliza de seguro médico que cubra a el/los niño(s) para obtener el máximo reembolso y pago directo de la compañía

de seguros. Esto incluye requisitos para, dar previo aviso a la compañía de seguros, obtener segundas opiniones, y usar "proveedores preferidos". Si un padre incurre en gastos de salud para el/los niño(s) usando proveedores "out-of-network" [fuera de la red en español] de salud o servicios, o no sigue los procedimientos de la compañía de seguros médicos o los requisitos, ese padre pagará todos los gastos de salud incurridos a menos que: los gastos son gastos por asistencia médica de emergencia, los padres tengan un acuerdo por escrito con respecto a dichos gastos de atención médica, o el Tribunal emita una orden diferente. Si la compañía de seguros se niega a pagar un reclamo, eso no excusa a los padres de su deber de pagar la factura.

10N. WARNING

A PARENT ORDERED TO PROVIDE HEALTH INSURANCE OR DENTAL INSURANCE OR TO PAY THE OTHER PARENT ADDITIONAL CHILD SUPPORT FOR THE COST OF HEALTH INSURANCE OR DENTAL INSURANCE WHO FAILS TO DO SO IS LIABLE FOR NECESSARY MEDICAL EXPENSES OR DENTAL EXPENSES OF THE CHILD/REN, WITHOUT REGARD TO WHETHER THE EXPENSES WOULD HAVE BEEN PAID IF HEALTH INSURANCE OR DENTAL INSURANCE HAD BEEN PROVIDED, AND FOR THE COST OF HEALTH INSURANCE PREMIUMS, DENTAL INSURANCE PREMIUMS, OR CONTRIBUTIONS, IF ANY, PAID ON BEHALF OF THE CHILD/REN. UN PADRE ORDENADO A PROPORCIONAR UN SEGURO DE SALUD O UN SEGURO DENTAL O PAGAR AL OTRO PADRE EL APOYO ADICIONAL PARA NIÑOS POR EL COSTO DEL SEGURO DE SALUD O EL SEGURO DENTAL QUE NO PUEDE HACER ES RESPONSABLE DE LOS GASTOS MÉDICOS NECESARIOS O DE LOS GASTOS DENTALES DE EL/LOS NIÑO(S) SIN RESPECTO SI LOS GASTOS HUBIERAN SIDO PAGADO SI EL SEGURO DE SALUD O EL SEGURO DENTAL HABRÍAN SIDO PROPORCIONADO Y POR EL COSTO DE LAS PRIMAS DE SEGURO DE SALUD, LAS PRIMAS DE SEGURO DENTAL O LAS CONTRIBUCIONES, SI ALGUNA PAGADO EN NOMBRE DEL NIÑO / S.

11. Parent's Information - Información de los Padres

11A. Disclosure of Mother's Information - Divulgación de Información de la Madre

(Check one box.) (Seleccione una casilla).

- ☐ The Court ORDERS Mother to disclose the following information and changes in that information to Father, the Court and the State Case Registry as required by Texas Family Code 105.006 and ORDERED in section 12 of this Decree. El Tribunal ORDENA a la madre a revelar la siguiente información y cualquier cambio de tal información al Padre, al Tribunal y al State Case Registry (Registro Estatal de Casos) según como requiere la sección 105.006 del Código de Familia de Texas y la sección 12 de este Decreto.

(Fill in the following information for the Wife/Mother.) (Llene la siguiente información sobre la Esposa/Madre).

Name: Nombre: _____
Home Address: _____
Dirección física: _____
Mailing Address: _____
Dirección Postal: _____
Home phone # _____ Work phone #: _____
Núm. de teléfono de casa () Núm. de teléfono de trabajo: ()
FULL Social Security #: Número de Seguro Social completo: _____ -- --
Driver's License #: _____ Issuing state: _____
Núm. de licencia de conducir: Estado que emitió la licencia: _____
Employer: Empleador: _____
Work address: Dirección del trabajo: _____

- ☐ The Court finds, pursuant to Texas Family Code 105.006(c) and 105.007(c), that disclosure of Mother's information to Father is likely to cause Mother or the children harassment, abuse, serious harm or injury or would subject Mother or the children to family violence. The Court ORDERS that Mother's address and other identifying information not be disclosed. The Court further ORDERS that Mother is **not** required to give her

address or other identifying information to Father or notify Father or the Court of changes in that information. The Court ORDERS Mother to provide her mailing address and changes in her mailing address to the State Case Registry, Contract Services Section, MC046S, P.O. Box 12017, Austin, Texas 78711-2017. El Tribunal determina, en conformidad con la sección 105.006 (c) y 105.007(c) del Código de Familia, que la divulgación de la información de la Madre al Padre puede causar a la Madre o a los niños acoso, abuso, daños graves, lesiones o pudieran ser objetos de violencia doméstica. El Tribunal ORDENA que la dirección de la Madre y otra información de identificación no sea divulgada. Además, el Tribunal ORDENA que la Madre no está obligada a dar su dirección u otra información de identificación al Padre o notificar al Padre o al Tribunal de los cambios en la información. El Tribunal ORDENA a la Madre a proporcionar su dirección de dirección postal y cambios en su dirección postal al Registro Estatal de Casos, Sección de Servicios de Contratos, MC046S, P.O. Box 12017, Austin, Texas 78711-2017.

11B. Disclosure of Father's Information - Divulgación de Información del Padre

(Check one box.) (Seleccione una casilla).

- ☐ The Court ORDERS Father to disclose the following information and changes in that information to Mother, the Court and the State Case Registry as required by Texas Family Code 105.006 and ORDERED in section 12 of this Decree. El Tribunal ORDENA al Padre a divulgar la siguiente información y cambios de información a la Madre, al Tribunal, al Registro Estatal de Casos de conformidad con la sección 105.006 del Código de Familia de Texas y lo ORDENADO en la sección 12 de este Decreto.

(Fill in the following information for the Husband/Father.) (Llene la siguiente información sobre el Esposo/Padre).

Name: Nombre:

Home Address:

Dirección física:

Mailing Address:

Dirección Postal:

Home phone #

Núm. de teléfono de casa

()

Work phone #:

Núm. de teléfono de trabajo:

()

FULL Social Security #: Número de Seguro Social completo:

____ -- ____ -- ____

Driver's License #:

Núm. de licencia de conducir:

Issuing state:

Estado que emitió la licencia:

Employer: Empleador:

Work address: Dirección del trabajo:

- ☐ The Court finds, pursuant to Texas Family Code Section 105.006(c) and 105.007(c), that disclosure of Father's information to Mother is likely to cause Father or the children harassment, abuse, serious harm or injury or would subject Father or the children to family violence. The Court ORDERS that Father's address and other identifying information **not** be disclosed. The Court further ORDERS that Father is **not** required to give his address or other identifying information to Mother or notify Mother or the Court of changes in that information. The Court ORDERS Father to provide his mailing address and changes in his mailing address to the State Case Registry, Contract Services Section, MC046S, P.O. Box 12017, Austin, Texas 78711-2017. El Tribunal determina, en conformidad con la sección 105.006 (c) y 105.007(c) del Código de Familia, que la divulgación de la información del Padre a la Madre puede causar, al Padre o a los niños, acoso, abuso, daños graves, lesiones o pudieran ser objetos de violencia doméstica. El Tribunal ORDENA que la dirección del Padre u otra información de identificación no sea divulgada. Además, el Tribunal ORDENA que el Padre no está obligado a dar su dirección u otra información de identificación a la Madre o notificar a la Madre o al Tribunal de los cambios en la información. El Tribunal ORDENA al Padre a proporcionar su dirección postal y cambios en su dirección postal al Registro Estatal de Casos, Sección de Servicios de Contratos, MC046S, P.O. Box 12017, Austin, Texas 78711-2017.

12. Required Notices - Notificaciones Requeridas

This section is not applicable if and to the extent it conflicts with the Court's Order regarding disclosure of information in section 11 above. Esta sección no es aplicable si entra en conflicto con la Orden del Tribunal relacionada a la divulgación de información según descrita en la sección 11 anterior.

EACH PERSON WHO IS A PARTY TO THIS ORDER IS ORDERED TO NOTIFY EVERY OTHER PARTY, THE COURT, AND THE STATE CHILD SUPPORT REGISTRY OF ANY CHANGE IN THE PARTY'S: CADA PERSONA

QUIEN ES UNA PARTE EN ESTA ORDEN ES ORDENADA A NOTIFICAR A TODAS LAS OTRAS PARTES, AL TRIBUNAL, Y AL REGISTRO ESTATAL DE MANUTENCIÓN DE MENORES DE CUALQUIER CAMBIO A LO SIGUIENTE DE LA PARTE:

- CURRENT RESIDENCE ADDRESS DIRECCIÓN ACTUAL DE RESIDENCIA
- MAILING ADDRESS DIRECCIÓN POSTAL
- HOME TELEPHONE NUMBER NÚMERO DE TELEFONO DE LA CASA
- NAME OF EMPLOYER NOMBRE DEL EMPLEADOR
- ADDRESS OF EMPLOYER DIRECCIÓN DEL EMPLEADOR
- DRIVER'S LICENSE NUMBER, AND NÚMERO DE CARNET DE CONDUCIR, Y
- WORK TELEPHONE NUMBER NÚMERO DE TRABAJO

THE PARTY IS ORDERED TO GIVE NOTICE OF AN INTENDED CHANGE IN ANY OF THE REQUIRED INFORMATION TO THE OTHER PARTY, THE COURT, AND THE STATE CASE REGISTRY ON OR BEFORE THE 60TH DAY BEFORE THE INTENDED CHANGE. IF THE PARTY DOES NOT KNOW OR COULD NOT HAVE KNOWN OF THE CHANGE IN SUFFICIENT TIME TO GIVE NOTICE OF THE CHANGE TO PROVIDE 60-DAYS NOTICE, THE PARTY IS ORDERED TO GIVE NOTICE OF THE CHANGE ON OR BEFORE THE 5TH DAY AFTER THE DATE THAT THE PARTY KNOWS OF THE CHANGE. SE ORDENA A LA PARTE A DAR AVISO DE UN CAMBIO PREVISTO EN CUALQUIERA DE LA INFORMACION REQUERIDA A LA OTRA PARTE, AL TRIBUNAL, Y AL REGISTRO DE CASOS DEL ESTADO EN O ANTES DEL DÍA 60 ANTES DE QUE OCURRA EL CAMBIO PREVISTO. SI LA PARTE NO SABE O NO PUEDE HABER CONOCIDO SOBRE EL CAMBIO CON TIEMPO SUFICIENTE PARA DAR AVISO DEL CAMBIO EN EL TÉRMINO PROVISTO DE 60 DÍAS DE ANTICIPACIÓN, SE ORDENA A LA PARTE A DAR AVISO DEL CAMBIO EN O ANTES DEL DÍA 5 LUEGO DE LA FECHA QUE EN QUE LA PARTE CONOZCA DEL CAMBIO.

THE DUTY TO FURNISH THIS INFORMATION TO EVERY OTHER PARTY, THE COURT, AND THE STATE CASE REGISTRY CONTINUES AS LONG AS ANY PERSON, BY VIRTUE OF THIS ORDER, IS UNDER AN OBLIGATION TO PAY CHILD SUPPORT OR ENTITLED TO POSSESSION OF OR ACCESS TO A CHILD. LA OBLIGACIÓN DE PROPORCIONAR ESTA INFORMACIÓN PARA CADA OTRA PARTE, EL TRIBUNAL, Y EL REGISTRO DE CASOS DEL ESTADO CONTINÚA MIENTRAS CUALQUIER PERSONA, EN VIRTUD DE ESTA ORDEN, ESTÉ OBLIGADO A PAGAR MANUTENCIÓN O TENGA DERECHO A LA POSESIÓN O ACCESO A UN MENOR.

FAILURE BY A PARTY TO OBEY THE ORDER OF THIS COURT TO PROVIDE EVERY OTHER PARTY, THE COURT, AND THE STATE CASE REGISTRY WITH THE CHANGE IN THE REQUIRED INFORMATION MAY RESULT IN FURTHER LITIGATION TO ENFORCE THE ORDER, INCLUDING CONTEMPT OF COURT. A FINDING OF CONTEMPT MAY BE PUNISHABLE BY CONFINEMENT IN JAIL FOR UP TO SIX MONTHS, A FINE OF UP TO \$500 FOR EACH VIOLATION AND A MONEY JUDGMENT FOR PAYMENT OF ATTORNEY'S FEES AND COURT COSTS. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ORDEN POR UNA PARTE, A LOS EFECTOS DE PROPORCIONAR A LA OTRA PARTE, AL TRIBUNAL Y AL REGISTRO DE CASOS DEL ESTADO LA INFORMACIÓN ACERCA LOS CAMBIOS DE LA INFORMACIÓN REQUERIDA, PUEDE RESULTAR EN UN LITIGIO ADICIONAL PARA HACER CUMPLIR LA ORDEN, INCLUYENDO UNA ORDEN DE DESACATO AL TRIBUNAL. UN FALLO DE DESACATO PUEDE SER CASTIGADO CON RECLUSIÓN EN LA CÁRCEL POR HASTA SEIS MESES, UNA MULTA DE HASTA \$500.00 POR CADA VIOLACIÓN Y UNA SENTENCIA PARA EL PAGO DE HONORARIOS DE ABOGADOS Y COSTAS JUDICIALES.

Notice shall be given to **every other party** by delivering a copy of the notice to each party by registered or certified mail, return receipt requested. Se dará aviso a todas las demás partes mediante la entrega de una copia de la notificación a cada parte por correo registrado o certificado, con acuse de recibo.

Notice shall be given to the **Court** by delivering a copy of the notice either in person to the clerk of the Court or by registered or certified mail addressed to the clerk. Se dará aviso al Tribunal mediante la entrega de una copia de la notificación ya sea personalmente al Secretario del Tribunal o por correo registrado o certificado dirigido al Secretario.

Notice shall be given to the **State Case Registry** by mailing a copy of the notice to the State Case Registry, Contract Services Section, MC046S, P.O. Box 12017, Austin, Texas 78711-2017. Se dará aviso al State Case Registry enviando por correo una copia de la notificación al Registro de Casos de Estado, Sección de Servicios de Contratos, MC046S, PO Box 12017, Austin, Texas 78711-2017.

13. Warnings to Parties - Aviso a Las Partes

FAILURE TO OBEY A COURT ORDER FOR CHILD SUPPORT OR FOR POSSESSION OF OR ACCESS TO A CHILD MAY RESULT IN FURTHER LITIGATION TO ENFORCE THIS ORDER, INCLUDING CONTEMPT OF COURT. A FINDING OF CONTEMPT MAY BE PUNISHABLE BY CONFINEMENT IN JAIL FOR UP TO SIX

MONTHS, A FINE OF UP TO \$500 FOR EACH VIOLATION AND A MONEY JUDGMENT FOR PAYMENT OF ATTORNEY'S FEES AND COURT COSTS. EL DESOBEDECER UNA ORDER JUDICIAL DE MANUTENCIÓN O POSESIÓN DE O ACCESO A UN MENOR PODRÍA RESULTAR EN LITIGACIÓN ADICIONAL PARA HACER CUMPLIR ESTA ORDEN, LO QUE INCLUYE DESACATO JUDICIAL. UN FALLO DE DESACATO PUEDE SER CASTIGADO CON RECLUSIÓN EN LA CARCEL POR HASTA SEIS MESES, UNA MULTA DE HASTA \$500 POR CADA POR CADA VIOLACIÓN Y UNA SENTENCIA PARA EL PAGO DE HONORARIOS DE ABOGADOS Y COSTAS JUDICIALES.

FAILURE OF A PARTY TO MAKE A CHILD SUPPORT PAYMENT TO THE PLACE AND IN THE MANNER REQUIRED BY A COURT ORDER MAY RESULT IN THE PARTY'S NOT RECEIVING CREDIT FOR MAKING THE PAYMENT. EL INCUMPLIMIENTO DE UNA PARTE EN EL PAGO DE LA MUTENCIÓN EN EL LUGAR Y LA FORMA REQUERIDA POR ORDEN JUDICIAL PUEDE RESULTAR EN QUE LA PARTE NO RECIBA CRÉDITO POR HACER EL PAGO.

FAILURE OF A PARTY TO PAY CHILD SUPPORT DOES NOT JUSTIFY DENYING THAT PARTY COURT-ORDERED POSSESSION OF OR ACCESS TO A CHILD. REFUSAL BY A PARTY TO ALLOW POSSESSION OF OR ACCESS TO A CHILD DOES NOT JUSTIFY FAILURE TO PAY COURT-ORDERED CHILD SUPPORT TO THAT PARTY. EL INCUMPLIMIENTO DE UNA PARTE DE PAGAR MANUTENCIÓN NO JUSTIFICA EL NEGARLE A DICHA PARTE EL DERECHO DE POSESIÓN Y ACCESO SEGÚN ESTABLECIDO POR ORDEN JUDICIAL. EL RECHAZO DE UNA PARTE A PERMITIR LA POSESIÓN O ACCESO A UN HIJO NO JUSTIFICA EL INCUMPLIMIENTO DE PAGAR MANUTENCIÓN DE MENORES A FAVOR DE ESA PARTE SEGÚN FUE ORDENADO POR EL TRIBUNAL.

14. Property and Debt - Bienes y Deudas

The Court finds that the following is a just and right division of the parties' property and debt. El Tribunal determina que lo siguiente es una división justa de la propiedades y deudas de las partes.

(Fill in all lines. If there is no property to declare in a particular category, write "none".) (Complete todas las líneas. Si no tiene propiedad que declarar en cualquiera de las categorías, escriba "none".)

14A. Husband's Separate Property - Bienes Propios del Esposo

The Court confirms that the Husband owns the following property as his separate property: El Juez confirma que el Esposo es dueño de los siguientes bienes como sus bienes propios.

1. **House or Land** located at: _____

La **casa o Terreno** ubicado en: Street Address- Número y Calle City- Ciudad State- Estado Zip- Código postal

☐ Husband owned this property before marriage. El Esposo era dueño de esta propiedad antes de casarse.

☐ Husband received this property a gift or inheritance. El Esposo recibió esta propiedad como regalo o herencia.

2. **Cars, trucks, motorcycles or other vehicles** Husband owned these vehicles *before* marriage or received them as a gift or inheritance during the marriage: Los **Carros, camionetas, motocicletas, u otros vehículos** del cual el Esposo era dueño *antes* de casarse o lo(s) recibió como un regalo o herencia durante el matrimonio.

Year-Año	Make- Marca	Model-Modelo	Vehicle Identification No. [VIN]- Número de Identificación del Vehículo [VIN]
----------	-------------	--------------	--

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

3. **Other Money or Property Confirmed as Husband's Separate Property**

Otro Dinero o Propiedad Confirmados Como Bienes Propios [Excluidos] Del Esposo

Husband owned the following money or personal property *before* the marriage or inherited or received the money or property as a gift during the marriage:

El Esposo era dueño del siguiente dinero o bienes *antes* de casarse o heredó o recibió el dinero o propiedad como regalo durante el matrimonio: _____

Husband received the following money recovery for personal injuries that occurred during the marriage that was not for lost wages or medical expenses: El Esposo recibió el siguiente dinero como recuperación por daños corporales que ocurrieron durante el matrimonio y no fue por la pérdida de sueldo o gastos médicos.

14B. Husband’s Community Property – Bienes Mancomunados del Esposo

The Court ORDERS that the Husband is awarded the following community property as his sole and separate property and Wife is divested of (loses) all right, title, interest and claim in and to that property. Wife is ORDERED to sign any deeds or documents needed to transfer any property listed below to the Husband. Husband is responsible for preparing the documents. El Juez ORDENA que el Esposo se le concede la siguiente propiedad como su propiedad única y separada, y la Esposa es despojada (pierde) todo derecho, título, interés y reclamo a la propiedad. La Esposa está ORDENADA a firmar cualquier documento que se necesite para transferir cualquier propiedad nombrada a continuación al Esposo. El Esposo es responsable de preparar los documentos.

1. All property in Husband’s care, custody or control, or in Husband’s name, that this Final Decree of Divorce does not give to the Wife. Toda la propiedad en el cuidado, custodia o control del Esposo, o que esté a nombre del Esposo, que este Decreto no otorgue a la Esposa.

2. House or land located at: _____
La casa o terreno ubicada en: Street Address- Número y Calle City- Ciudad State- Estado Zip- Código postal

Legal Description: _____
Descripción Legal: _____

Note: The legal description is on the deed you received when you became an owner of the house or land. It is also available at the county clerk’s office in the county where the house or land is located. Do NOT use the legal description listed on your property tax bill because it is usually incomplete. IT IS VERY IMPORTANT THAT THIS INFORMATION IS CORRECT. If you are not absolutely sure, talk to a lawyer. **Nota:** La descripción se encuentra en la escritura que recibió cuando se hizo dueño de la casa o terreno. También es disponible en la oficina del secretario del condado donde se ubica la casa o terreno. NO utilice la descripción legal que se encuentra en la factura de los impuestos de la propiedad porque normalmente no es completa. ES IMPRESCINDIBLE QUE ESTA INFORMACIÓN SEA CORRECTA. Si no está completamente seguro, hable con un abogado.

3. All cash and money in any bank or other financial institution listed in Husband’s name alone. Todo el dinero en efectivo y el dinero en bancos u otras instituciones financieras que estén a nombre del Esposo únicamente.
4. Any insurance policy that covers Husband’s life. Cualquier póliza de seguro que cubra la vida del Esposo.
5. Husband’s cars, trucks, motorcycles or other vehicles listed below: Los autos, camiones, motocicletas u otros vehículos del Esposo indicados abajo:

Year- Año	Make- Marca	Model-Modelo	Vehicle Identification No. [VIN]- Número de Identificación del Vehículo [VIN]
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

6. Husband will also keep the following property:
El Esposo también retendrá los bienes indicados abajo: _____

(Fill in all lines. If there is no property to declare in a particular category, write “none”.) (Complete todas las líneas. Si no tiene propiedad que declarar en cualquiera de las categorías, escriba “none”.)

14C. Wife's Separate Property - *Bienes Propios de la Esposa*

The Court confirms that Wife owns the following property as her separate property: El Juez confirma que la Esposa es dueña de los siguientes bienes como sus bienes propios:

1. **House or Land** located at: _____
La **Casa o Terreno** ubicado en: _____ Street Address- *Número y Calle* City- *Ciudad* State- *Estado* Zip- *Código postal*
☐ Wife owned this house before marriage. La Esposa era dueña de la casa antes de casarse.
☐ Wife received this house as a gift or inheritance. La Esposa recibió la casa como regalo o herencia.

2. **Cars, trucks, motorcycles or other vehicles**

Vehículos, Camionetas, Motocicletas U Otro Vehículos

Wife owned these vehicles before the marriage or received them as a gift or inheritance during the marriage: La Esposa era dueña de estos vehículos antes de casarse o lo(s) recibió como un regalo o herencia durante el matrimonio:

Year- Año	Make- Marca	Model-Modelo	Vehicle Identification No. [VIN] Número de Identificación del Vehículo [VIN]
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

3. **Other Money or Property Confirmed as Wife's Separate Property**

Otro Dinero o Bienes Confirmados Como Propiedad de la Esposa

Wife owned the following money or property *before* the marriage:

La Esposa era dueña del siguiente dinero o bienes *antes* de casarse:

Wife inherited or received as a gift the following money or personal property *during* the marriage:

La Esposa heredó o recibió como un regalo el siguiente dinero o bien propio *durante* el matrimonio:

Wife received the following money recovery for personal injuries that occurred during the marriage that was not for lost wages or medical expenses: La Esposa recibió el siguiente dinero como recuperación por daños corporales que ocurrieron durante el matrimonio y no fue por la pérdida de sueldo o gastos médicos.

14D. Wife's Community Property - *Bienes Mancomunados de la Esposa*

The Court ORDERS that the Wife is awarded the following property as her sole and separate property and Husband is divested of (*loses*) all right, title, interest and claim in and to that property. Husband is ORDERED to sign any deeds or documents needed to transfer any property listed below to the Wife. Wife is responsible for preparing the documents. El Juez ORDENA que la Esposa se le concede la siguiente propiedad como su propiedad única y separada, y el Esposo es despojado (pierde) todo derecho, título, interés y reclamo a la propiedad. El Esposo está ORDENADO a firmar cualquier documento que se necesite para transferir cualquier propiedad nombrada a continuación a la Esposa. La Esposa es responsable de preparar los documentos.

1. All personal property in Wife's care, custody, or control, or in Wife's name, that this Decree does not give to the Husband. Toda propiedad en el cuidado, custodia o control de la Esposa, o que este a nombre de la Esposa, que este Decreto Final de Divorcio no otorgue al Esposo.

2.

2. House or land located at:

La casa o terreno ubicado en: Street Address- Número y Calle City- Ciudad State- Estado Zip- Código postal

Legal Description:

Descripción Legal:

Note: The legal description is on the deed you received when you became an owner of the house or land. It is also available at the county clerk's office in the county where the house or land is located. Do NOT use the legal description listed on your property tax bill because it is usually incomplete. IT IS VERY IMPORTANT THAT THIS INFORMATION IS CORRECT. If you are not absolutely sure, talk to a lawyer. **Nota:** La descripción se encuentra en la escritura que recibió cuando se hizo dueño de la casa o terreno. También es disponible en la oficina del secretario del condado donde se ubica la casa o terreno. NO utilice la descripción legal que se encuentra en la factura de los impuestos de la propiedad porque normalmente no es completa. ES IMPRESCINDIBLE QUE ESTA INFORMACIÓN SEA CORRECTA. Si no está completamente seguro, hable con un abogado.

3. All cash and money in any bank or other financial institution listed in Wife's name alone. Todo el dinero en efectivo y el dinero en bancos u otras instituciones financieras que estén a nombre de la Esposa únicamente.
5. Any insurance policy that covers Wife's life. Cualquier póliza de seguro que cubra la vida de la Esposa.
6. Wife's cars, trucks, motorcycles or other vehicles listed below: Los autos, camiones, motocicletas u otros vehículos de la Esposa indicados abajo:

Year- Año	Make- Marca	Model-Modelo	Vehicle Identification No. [VIN]- Número de Identificación del Vehículo [VIN]
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

7. Wife will also keep the following property:

La Esposa también retendrá los bienes indicados abajo: _____

14E. Retirement Funds in Husband's Name - Fondos Jubilatorios en el Nombre del Esposo

(For example: pension, retirement, 401(k), 403(b), employee stock ownership, profit sharing, thrift, Keogh, and stock option plans, as well as individual retirement accounts (IRAs), annuities and variable annuity life insurance benefits.) (Por ejemplo: pensión, retiro, plan 401(k), plan 403(b), adquisición de acciones para empleados, participación en utilidades, cuenta de ahorro y préstamo (thrift), plan KEOGH, y plan de opción de compra de acciones para empleados, así como las cuentas individuales de jubilación (IRAs), anualidades y beneficios de seguro de vida de anualidad variable.)

The Court makes the following orders regarding retirement funds in Husband's name. El Juez hace las siguientes ordenes relativas a los fondos de jubilación en el nombre del esposo.

(Check 14E(1) or 14E(2).) (Seleccione 14E(1) o 14E(2).)

- 14E(1) ☐ Husband is awarded **100%** of all retirement funds in Husband's name alone, including but not limited to all rights to any pension, retirement, military retirement, 401(k), 403(b), employee stock ownership, profit sharing, thrift, Keogh, and stock option plans in Husband's name alone, along with 100% of any individual retirement accounts (IRAs), annuities, and variable annuity life insurance in Husband's name alone. Se le concede al Esposo 100% de todos los fondos jubilatorios que estén a nombre del Esposo únicamente, incluyendo y no limitando a todos los derechos de cualquier pensión, retiro, retiro militar, plan 401(k), plan 403(b), adquisición de acciones para empleados, participación en utilidades, cuenta de ahorro y préstamo (thrift), plan KEOGH, y plan de opción de compra de acciones para empleados que estén a nombre del Esposo únicamente, así como el 100% de las cuentas individuales de jubilación (IRAs), anualidades y beneficios de seguro de vida de anualidad variable que estén a nombre del Esposo únicamente.

- 14E(2) ☐ The following retirement funds in Husband's name are divided between Husband and Wife: Los siguientes fondos jubilatorios a nombre del Esposo se dividen entre el Esposo y la Esposa:

(It is very important to list the exact name and account number of any retirement fund being divided by the Court.)
(Es muy importante que indique el nombre exacto y número de cuenta de cualquier fondo jubilatorio que el Juez este dividiendo.)

Formal Name of Retirement Fund Nombre Oficial del Fondo Jubilatorio

Account Number Número de Cuenta

The Court **ORDERS** that the portion of each retirement fund listed above accrued between the date of the marriage ____/____/____ and the date this *Final Decree of Divorce* is signed by the Court: El Juez **ORDENA** que una porción de cada fondo jubilatorio nombrado arriba acumulado dentro del matrimonio que dio inicio el ____/____/____ hasta la fecha en que el Juez firmó este Decreto Final de Divorcio:

(Check one.) (Selecione uno.)

- ☐ is awarded **50%** to Husband and **50%** to Wife and as more specifically described in the **Qualified Domestic Relations Order** signed by the Court. se le otorga 50% al Esposo y 50% a la Esposa de la manera en que se detalla en la **Orden Cualificada de Relaciones Domesticas** firmada por el Juez.
- ☐ is awarded _____% to Husband and _____% to Wife and as more specifically described in the **Qualified Domestic Relations Order** signed by the Court. se le otorga ____% al Esposo y ____% a la Esposa de la manera en que se detalla en la **Orden Cualificada de Relaciones Domesticas** firmada por el Juez.
- ☐ is awarded \$ _____ to Wife and the remainder to Husband and as more specifically described in the **Qualified Domestic Relations Order** signed by the Court. se le otorga \$____ a la Esposa y el resto al Esposo de la manera en que se describe en la **Orden Cualificada De Relaciones Domesticas** firmada por el Juez.
- ☐ other - otro: _____
- _____
- _____
- _____

The Court **ORDERS** that Husband is awarded all retirement funds in Husband's name alone that are not specifically awarded to Wife above. El Juez **ORDENA** que se le conceda al Esposo todos los fondos jubilatorios que estén únicamente a nombre del Esposo si es que esta orden no se lo concede a la Esposa anteriormente.

The Court checks this box, if applicable El Juez seleccionará esta casilla, si corresponde.

- ☐ A **Qualified Domestic Relations Order** was signed by the Court on the same day this *Final Decree of Divorce* was signed by the Court. Una Orden Cualificada De Relaciones Domesticas fue firmada por el Juez el mismo día en que este Decreto Final de Divorcio.

14F. Retirement Funds in Wife's Name - Fondos Jubilatorios en el Nombre de la Esposa

(For example: pension, retirement, 401(k), 403(b), employee stock ownership, profit sharing, thrift, Keogh, and stock option plans, as well as individual retirement accounts (IRAs), annuities and variable annuity life insurance benefits.) (Por ejemplo: pensión, retiro, plan 401(k), plan 403(b), adquisición de acciones para empleados, participación en utilidades, cuenta de ahorro y préstamo (thrift), plan KEOGH, y plan de opción de compra de acciones para empleados, así como las cuentas individuales de jubilación (IRAs), anualidades y beneficios de seguro de vida de anualidad variable.)

The Court makes the following orders regarding retirement funds in Wife's name. El Juez hace las siguientes ordenes relativas a los fondos de jubilación en el nombre de la Esposa.

(Check 14F(1) or 14F(2).) (Selecione 14F(1) o 14F(2).)

- 14F(1) ☐ Wife is awarded **100%** of all retirement funds in Wife's name alone, including all rights to any pension, retirement, military retirement, 401(k), 403(b), employee stock ownership, profit sharing, thrift, Keogh, and stock option plans in Wife's name alone, along with 100% of any individual retirement accounts (IRAs), annuities, and variable annuity life insurance in Wife's name alone. Se le concede a la Esposa 100% de todos los fondos jubilatorios que estén a nombre de la Esposa únicamente, incluyendo y no limitando a todos los derechos de cualquier pensión, retiro, retiro militar, plan 401(k), plan 403(b), adquisición de acciones para empleados, participación en utilidades, cuenta de ahorro y préstamo (thrift), plan KEOGH, y plan de opción de compra de acciones para empleados que estén a nombre de la Esposa únicamente, así como el 100% de las cuentas individuales de jubilación (IRAs), anualidades y beneficios de seguro de vida de anualidad variable que estén a nombre de la Esposa únicamente.

- 14F(2) ☐ The following retirement funds in Wife's name are divided between Husband and Wife:

Los siguientes fondos jubilatorios a nombre de la Esposa se dividen entre el Esposo y la Esposa:

(It is very important to list the exact name and account number of any retirement fund being divided by the Court.) (Es muy importante que indique el nombre exacto y número de cuenta de cualquier fondo jubilatorio que el Juez este dividiendo.)

Formal Name of Retirement Fund Nombre Oficial del Fondo Jubilatorio

Account Number Número de Cuenta

The Court **ORDERS** that the portion of each retirement fund listed above accrued between the date of the marriage ____/____/____ and the date this *Final Decree of Divorce* is signed by the Court: El Juez **ORDENA** que una porción de cada fondo jubilatorio nombrado arriba acumulado dentro del matrimonio que dio inicio el ____/____/____ hasta la fecha en que el Juez firmó este Decreto Final de Divorcio:

(Check one.) (Selecione uno.)

- ☐ is awarded **50%** to Wife and **50%** to Husband and as more specifically described in the **Qualified Domestic Relations Order** signed by the Court. se le otorga 50% a la Esposa y 50% al Esposo de la manera en que se detalla en la **Orden Cualificada de Relaciones Domesticas** firmada por el Juez.
- ☐ is awarded ____% to Wife and ____% to Husband and as more specifically described in the **Qualified Domestic Relations Order** signed by the Court. se le otorga ____% a la Esposa y ____% al Esposo de la manera en que se detalla en la **Orden Cualificada de Relaciones Domesticas** firmada por el Juez.
- ☐ is awarded \$ _____ to Husband and the remainder to Wife and as more specifically described in the **Qualified Domestic Relations Order** signed by the Court. se le otorga \$ _____ al Esposo y el resto a la Esposa de la manera en que se describe en la **Orden Cualificada De Relaciones Domesticas** firmada por el Juez.
- ☐ other: otro: _____

The Court **ORDERS** that Wife is awarded all retirement funds in Wife's name alone that are not specifically awarded to Husband above. El Juez **ORDENA** que se le conceda a la Esposa todos los fondos jubilatorios que estén únicamente a nombre de la Esposa si es que esta orden no se lo concede a la Esposo anteriormente.

The Court checks this box, if applicable El Juez seleccionará esta casilla, si corresponde.

- ☐ A **Qualified Domestic Relations Order** was signed by the Court on the same day this *Final Decree of Divorce* was signed by the Court. Una Orden Cualificada De Relaciones Domesticas fue firmada por el Juez el mismo día en que este Decreto Final de Divorcio.

14G. **Debts to Husband** - Las Deudas Asignadas al Esposo

The Court **ORDERS** Husband to pay the debts listed below:

El Tribunal **ORDENA** al Esposo que pague las deudas indicadas abajo:

- All debts, taxes, bills, liens, and other charges, past, present and future, that are in Husband's name alone unless this Decree requires otherwise. Todas las deudas, impuestos, facturas, embargos y otros cargos, presentes y futuros, de todos los bienes personales e inmuebles que estén a nombre del Esposo o que sean asignados al Esposo únicamente por medio de este Decreto, a menos que este Decreto requiera algo diferente.
- Any debt Husband incurred after separation. Date of separation: _____
Cualquier deuda que el Esposo incurriera después de la separación. Fecha de la separación: Month- Mes Day- Día Year- Año
- The balance due on any loan or mortgage for the real property (house or land) that this Decree gives to Husband alone. El saldo adeudado de cualquier préstamo o hipoteca de bienes inmuebles (casa o terreno) asignados al Esposo por medio de este Decreto.
- The balance due on any loan for any vehicles that this Decree gives to Husband alone. El saldo adeudado de cualquier préstamo para cualquier vehículo asignado al Esposo por medio de este Decreto.
- All other debts listed below, which are not in Husband's name alone: (*such as credit cards, student loans, medical bills, income taxes*) Todas las demás deudas indicadas a continuación que no están a nombre del Esposo únicamente: (*como tarjetas de crédito, préstamos estudiantiles, facturas médicas, impuestos*)

14H. Debts to Wife - Las Deudas Asignadas a la Esposa

The Court ORDERS Wife to pay the debts listed below:

El Tribunal ORDENA a la Esposa que pague las deudas indicadas abajo:

1. All taxes, bills, liens, and other charges, present and future, that are in Wife's name alone or that this Decree gives to Wife alone, unless this Decree requires otherwise. Todos los impuestos, facturas, embargos y otros cargos, presentes y futuros, de todos los bienes personales e inmuebles que estén a nombre de la Esposa o que sean asignados a la Esposa por medio de este Decreto, a menos que este Decreto requiera algo diferente
 2. Any debt Wife incurred after separation. Date of separation: _____
Cualquier deuda que la Esposa incurriera después de la separación. Fecha de la separación: Month- Mes Day- Día Year- Año
 3. The balance due on any loan or mortgage for the real property that this Decree gives to Wife alone.
El saldo adeudado de cualquier préstamo o hipoteca de bienes inmuebles asignados a la Esposa exclusivamente por medio de este Decreto.
 4. The balance due on any loan for any vehicles that this Decree gives to Wife alone. El saldo adeudado de cualquier préstamo para cualquier vehículo asignado a la Esposa exclusivamente por medio de este Decreto.
 5. All other debts listed below, which are not in Wife's name alone: *(such as credit cards, student loans, medical bills, income taxes)* Todas las demás deudas indicadas a continuación que no estén a nombre de la Esposa únicamente: *(tal como tarjetas de crédito, préstamos estudiantiles, facturas médicas, impuestos)*
-
-

15. Muniment of Title

This Decree shall serve as a muniment of title to transfer ownership of all property awarded to any party in this Final Decree of Divorce. (A "muniment of title" creates an official record of ownership transfer.) Este Decreto servirá como Prueba de Título para transferir de propietario toda la propiedad concedida(s) a cualquiera de las partes en el presente Decreto Final de Divorcio. (Un "muniment of title" crea un registro oficial del traspaso de la propiedad.)

16. Name Change - Cambio de Nombre

The Court ORDERS the name of the: El Tribunal ORDENA que el nombre de el/la:

(Check all boxes that apply.) (Seleccione todas las casillas correspondientes)

- ☐ Husband changed back to a name used before marriage, as it appears below. Esposo se cambie al nombre que utilizaba antes de casarse, tal como aparece a continuación.

First- Primer nombre

Middle- Segundo nombre

Last- Apellido

- ☐ Wife changed back to a name used before marriage, as it appears below. Esposa se cambie al nombre que utilizaba antes de casarse, tal como aparece a continuación.

First- Primer nombre

Middle- Segundo nombre

Last- Apellido

17. Court Costs - Costos del Tribunal

The costs of court shall be paid by the spouse who incurred them to the extent the party is required to pay such costs. A spouse who filed a statement of inability to afford payment of court costs or affidavit of indigency that was not successfully contested is not required to pay court costs. Los costos del tribunal serán pagados por el cónyuge que haya incurrido si es que la parte se le requiere pagar tales costos. Si el cónyuge presentó una declaración de incapacidad para pagar las costas judiciales o una declaración de indigencia el/ella no está obligado(a) a pagar los costos, a menos que una disputa a la declaración de indigencia fue sostenida en una orden independiente por escrito.

18. Other Orders - Otras Ordenes

The court has the right to make other orders, if needed, to clarify or enforce the orders above. El Juez tiene derecho a emitir, de ser necesario, otras órdenes para clarificar o ejecutar las órdenes emitidas en este documento.

19. Final Orders - Resolución Final

Any orders requested that do not appear above are denied. This Decree is a final judgment that disposes of all claims and all parties and is appealable. Cualquier orden solicitada que no aparece anteriormente está denegada. Este Decreto es una sentencia final que dispone de todos los reclamos y de las partes, y el mismo es apelable.

Date of Judgment Fecha de la Sentencia

Judge's Signature Firma del Juez

Judge's Printed Name Nombre del Juez

By signing below, the Petitioner agrees to the form and substance of this Final Decree of Divorce. Al firmar a continuación, el/la Peticionario(a) certifica estar de acuerdo con la forma y el contenido de este Decreto.

*Petitioner's Signature
Firma del Peticionario(a)*

()

*Phone number
Número de teléfono*

*Petitioner's Name (print) Nombre del
Peticionario(a) (escrito en letra de molde)*

*Date
Fecha*

Mailing

Address:

Dirección Postal:

*Email: Dirección de
correo electrónico:*

Fax#: (if available)

*Número de fax: (si
tiene alguno)*

By signing below, the Respondent agrees to the form and substance of this Final Decree of Divorce. Al firmar a continuación, el/la Respondedor(a) certifica estar de acuerdo con la forma y el contenido de este Decreto.

*Respondent's Signature
Firma del Respondedor(a)*

()

*Phone number
Número de teléfono*

*Respondent's Name (print) Nombre del
Respondedor(a) (escrito en letra de molde)*

*Date
Fecha*

Mailing

Address:

Dirección Postal:

*Email: Dirección de
correo electrónico:*

Fax#: (if available)

*Número de fax: (si
tiene alguno)*

Important: You may use this script to “prove-up” an agreed or default divorce with children. Read it carefully before you go to court. When you read it in court you will be under oath. Do not read any part of this script in court that is not true and correct.

SAMPLE TESTIMONY FOR DIVORCE WITH CHILDREN

Your Honor, my name is _____.
(State your full name)

I filed this suit for divorce from my spouse _____.
(State your spouse's full name)

At the time I filed for divorce, I had lived in Texas for at least the last six (6) months, and in _____ County for at least ninety (90) days.

I am asking for a divorce because our marriage has become unworkable and there is no reasonable expectation that we will get back together.

My spouse and I have _____ child/children, who is/are under 18 or still in high school.

I ask that custody, visitation and support for our child/children be ordered as set out in the Decree of Divorce I have presented to the Court. I believe that these orders would be in our child/children's best interest.

If Wife is testifying –

I am not expecting a child now **and** I did not have children with anyone else during this marriage.

OR

I am not expecting a child now. I did have a child/children with someone else during this marriage. Paternity of that child/those children has been established by court order or properly filed acknowledgment & denial of paternity. A copy of that court order or acknowledgment & denial of paternity is attached to my proposed Decree of Divorce.

If Husband is testifying –

My wife is not expecting a child now **and** she did not have children with anyone else during this marriage.

OR

My wife is not expecting a child now. She did have a child/children with someone else during this marriage. Paternity of that child/those children has been established by court order or properly filed acknowledgment & denial of paternity. A copy of that court order or acknowledgment & denial of paternity is attached to my proposed Decree of Divorce.

I ask that our property and debts be divided as set out in the Decree of Divorce I have presented to the Court. I believe this division is fair to both me and my spouse. **Note:** If this is a default, you must also tell the judge the value of the property awarded to you and your spouse and the reasons your proposed division of that property is fair.

If either spouse is asking for a name change –

I am (or my spouse is) requesting a name change to a name that was used before we were married: _____.
(State the name used before marriage)

I respectfully ask the court to grant my divorce.

Remember: You cannot finish your divorce while the wife is pregnant. And, if the wife had children with another man while married to the husband, you cannot finish your divorce until paternity of those children has been established.